しまいずむ

Shimaism Yoshitomi Akihito

吉富昭仁

3

しまい×4しまいずむ

姉D

姉A

妹A

妹A

Shimaism 3

cover design 衿和一

9784832242630

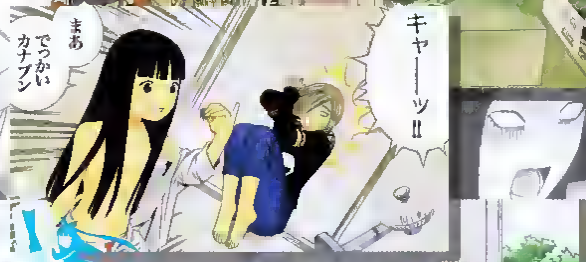
1929979009335

ISBN978-4-8322-4263-0

C9979 ¥933E

雑誌 52207-70

定価：本体933円+税



姉A→妹B→姉B→妹Aという
へんたいベクトルは止まらない。
あいらぶマネーな小さい姉1と
強面ギャップ純情姉2も入り乱れ…!?

姉妹たちしかそこにいない

ここに完結!

チョコまみれ描き下ろしもたっぷりな
365日安定のアブノーマルライフ

芳子は桜をぺろりたくて、遥は舞にどきどきして、マリのらぶ♥ダムはあきらで、ひろみは、サキと付き合ってる、そんな関係の

pant
pant
Aha...
ha...
ha...

しまいずむ ③

Shimaism Yoshitomi Akihito

吉富昭仁

tsubomi series

MANGA TIME KR COMICS

tsubomi series

しまいずむ 3

吉富昭仁

芳文社

9784832242630

1929979009335

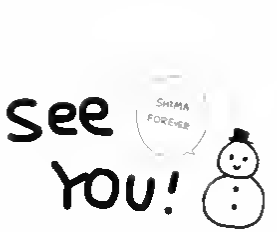
ISBN978-4-8322-4263-0

C9979 ¥933E

雑誌 52207-70

定価：本体933円+税

CUT-OUT ★ SISTERISM


See you!
SHIMA
FOREVER

3

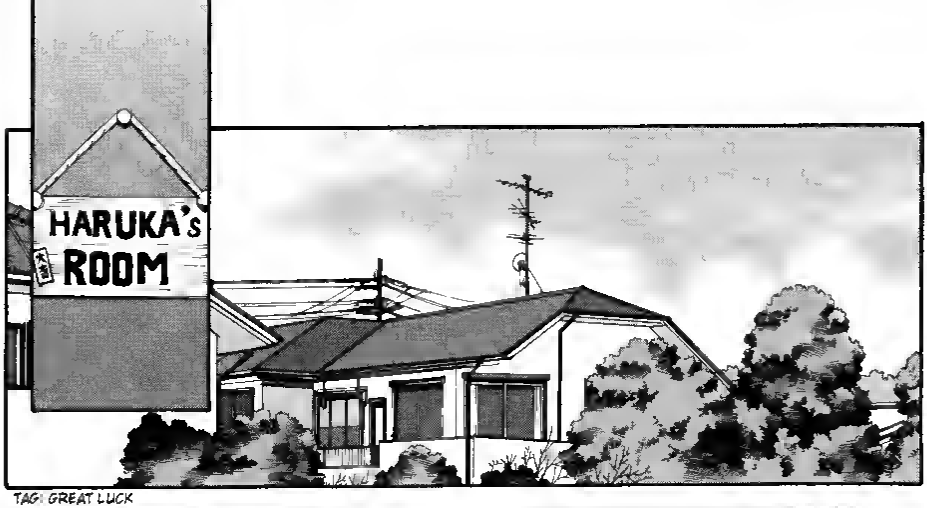
Table of Contents

Chapter 20	Memorabilia	003
Chapter 21	Saki-san and Hiromi-san	019
Chapter 22	Super Girls' Day	039
Chapter 23	A Massive Mansion	055
Chapter 24	Mari-san's House	071
Chapter 25	A Miracle	083
Chapter 26	Summer Bugs	091
Chapter 27	Melting	109
Chapter 28	A Great Big Bathtub	115
Chapter 29	Our Last Time Playing House	131
Chapter 30	On a Snowy Night	139
Final Chapter	Summer in Winter	149
Bonus Chapter	Chocolat	163

SISTERISM

• PART 20 MEMORABILIA •

吉富昭仁
Akihito Yoshitomi

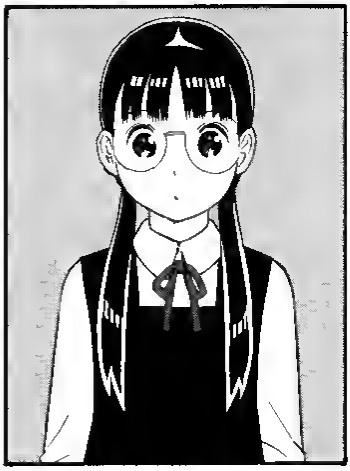


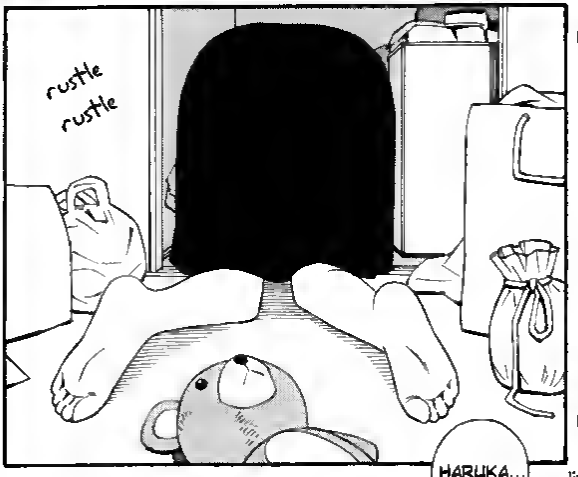
Character Intro: Part 1

Nishiyama Haruka

Loves Mai-chan. Gradually becoming more mature. Slightly perverted.

TAG: GREAT LUCK

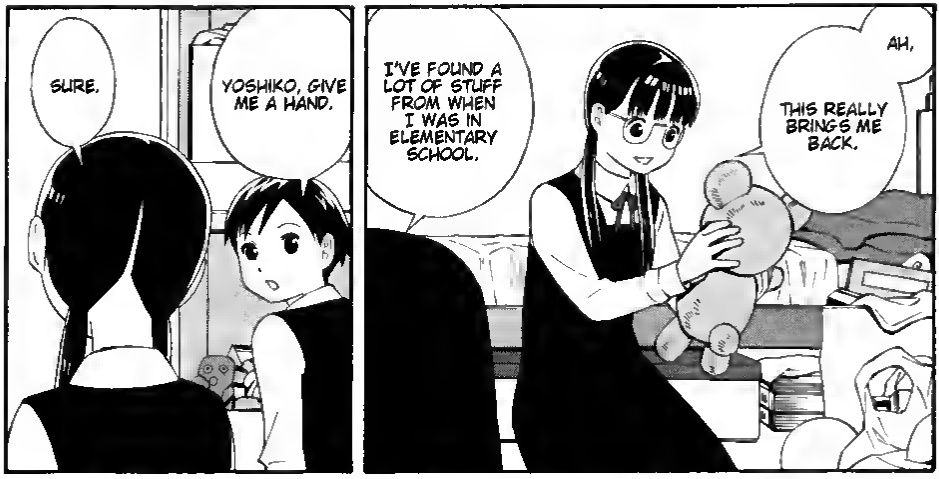


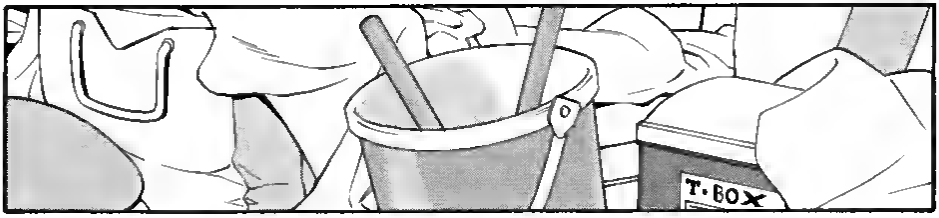


Nishiyama Sakura

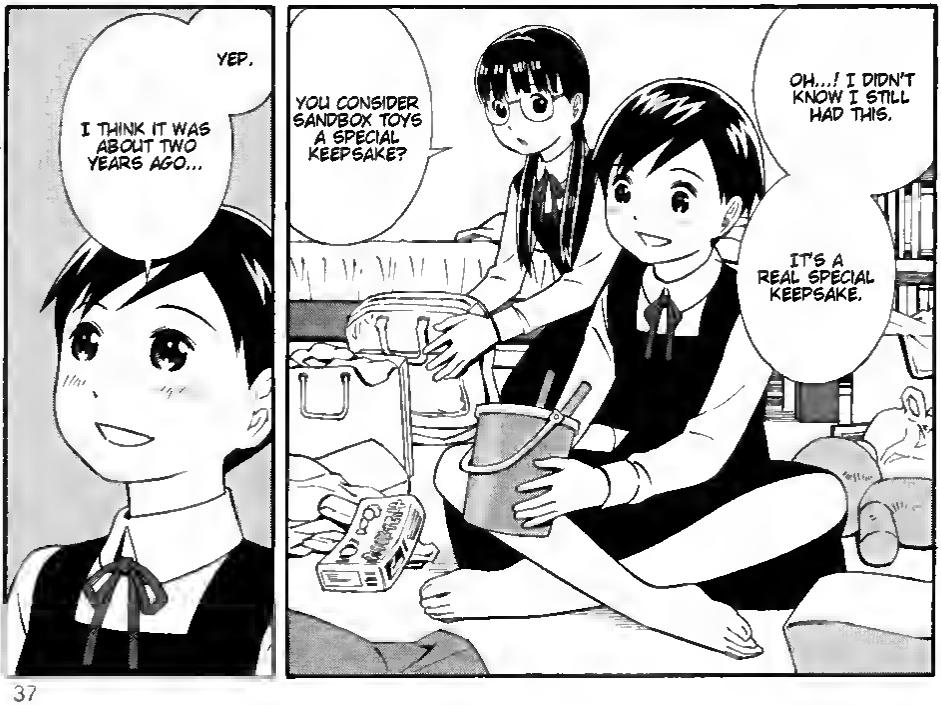
Haruka's little sister. A young girl as pure and faithful as a puppy. Never doubts anyone.

Tomonaga Yoshiko
Loves Sakura-chan
An all-around pervert

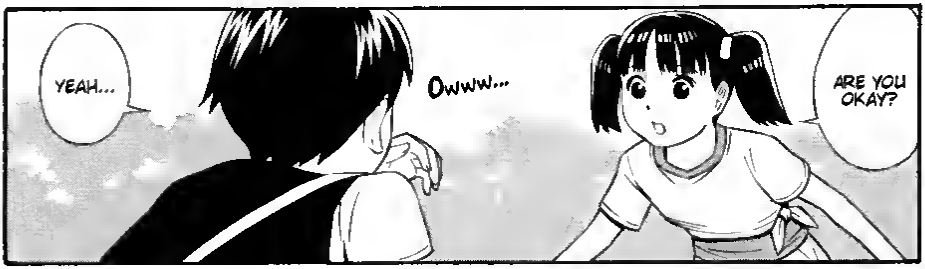


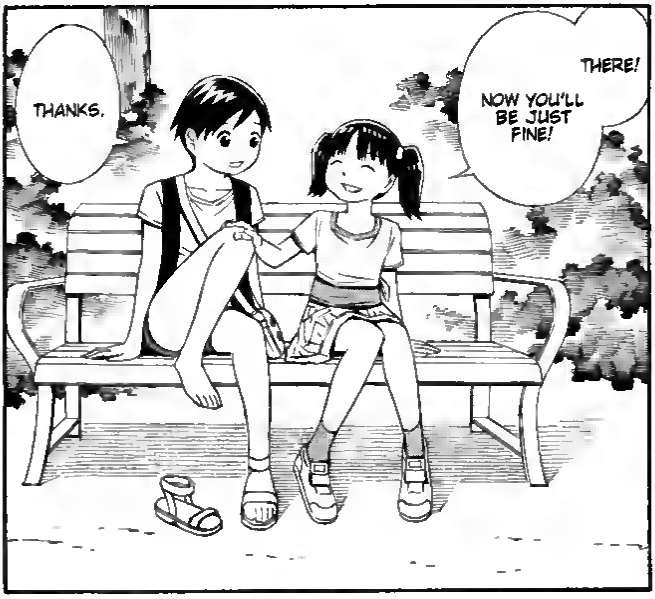


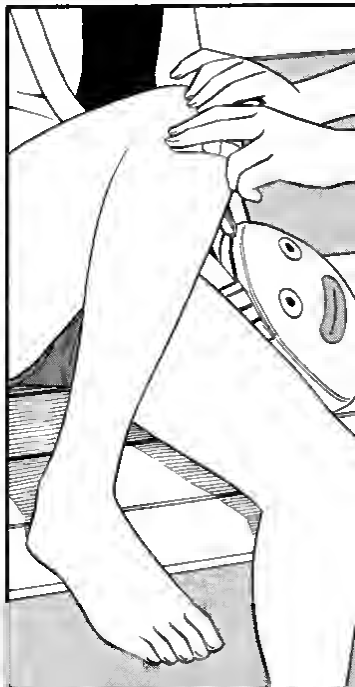
Tomonaga Mai
Yoshiko's little sister
A mysterious girl. Giggles like mad, but it's hard to tell what she's really thinking


YEP.
I THINK IT WAS ABOUT TWO YEARS AGO...
YOU CONSIDER SANDBOX TOYS A SPECIAL KEEPSAKE?
OH...! I DIDN'T KNOW I STILL HAD THIS.
IT'S A REAL SPECIAL KEEPSAKE.

I WAS AT THE PARK WITH MAI-CHAN, PLAYING IN THE SANDBOX.
THEN I HURT MYSELF...
trip

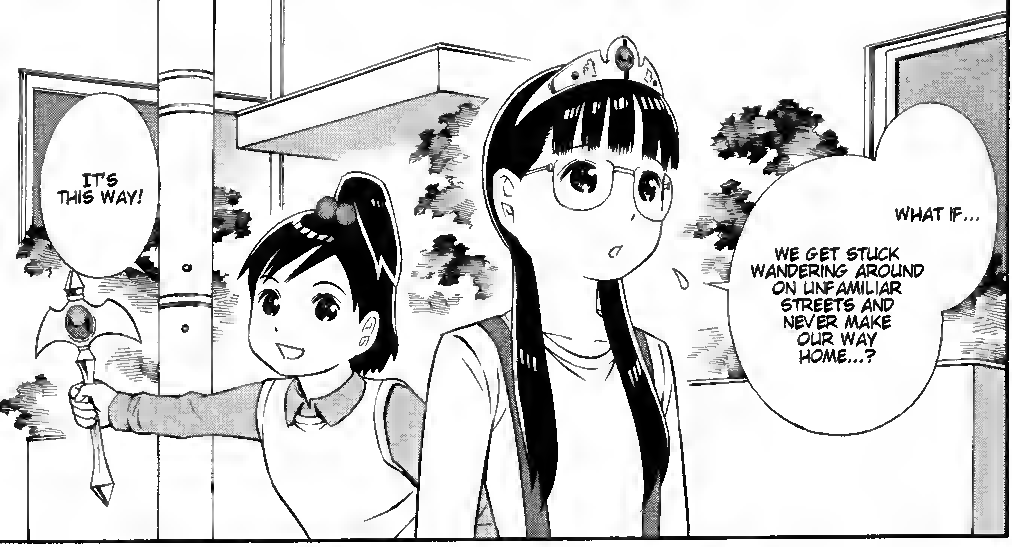

ARE YOU OKAY?
Owww...
YEAH...

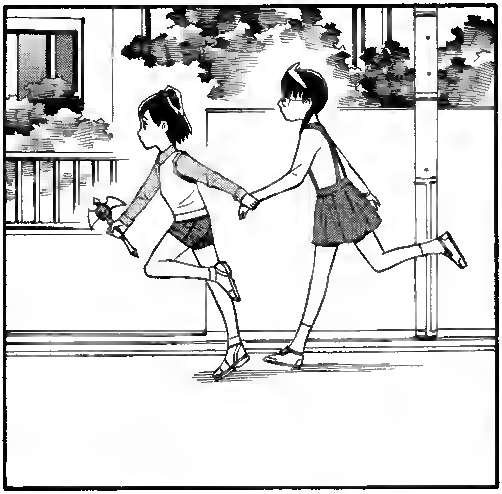

THERE!
NOW YOU'LL BE JUST FINE!
THANKS.

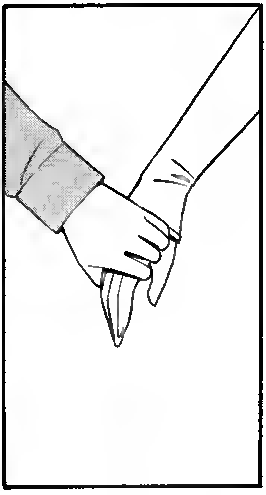


HUH.
DID SHE, NOW...
SHE TENDED TO MY WOUNDS SO GENTLY.
YOU MIGHT WANNA GET YOUR HEAD CHECKED OUT WHILE YOU'RE AT IT.
roll
roll
I WANT HER TO NURSE ME ALL OVER MY WHOLE BODY!
AHHHHH, I WANT MAI-CHAN TO NURSE ME BACK TO HEALTH AGAIN!
NO, THAT'S MINE.
EVERYTHING HERE BELONGS TO ME.
HM?
THIS IS SAKURA-CHAN'S MAGIC WAND.
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?

I THINK...
IT WAS ABOUT TWO YEARS AGO.
WHAT HAPPENED?
I'M TELLING YOU, THIS IS SAKURA-CHAN'S!
IT'S A MEMENTO OF ONE OF MY MOST TREASURED MOMENTS!
MUST'VE RUN OUT OF BATTERIES.
HUH?
IT'S NOT MAKING ANY NOISE.
SAKURA-CHAN AND I WERE PRETENDING TO BE MAGICAL GIRLS...
WHAT SHOULD WE DO...?
BUT THEN WE GOT LOST.
OKAY!
LET'S GO BUY SOME NEW ONES!


IT'S THIS WAY!
WHAT IF...
WE GET STUCK WANDERING AROUND ON UNFAMILIAR STREETS AND NEVER MAKE OUR WAY HOME...?

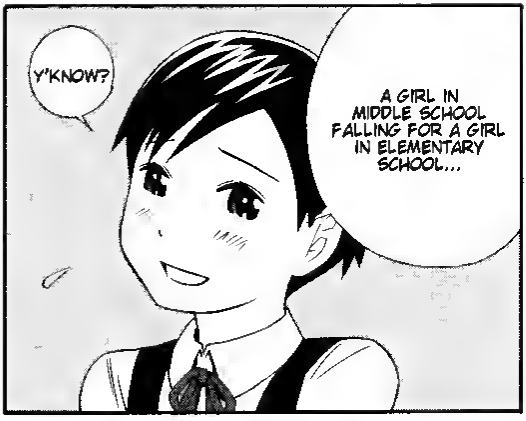




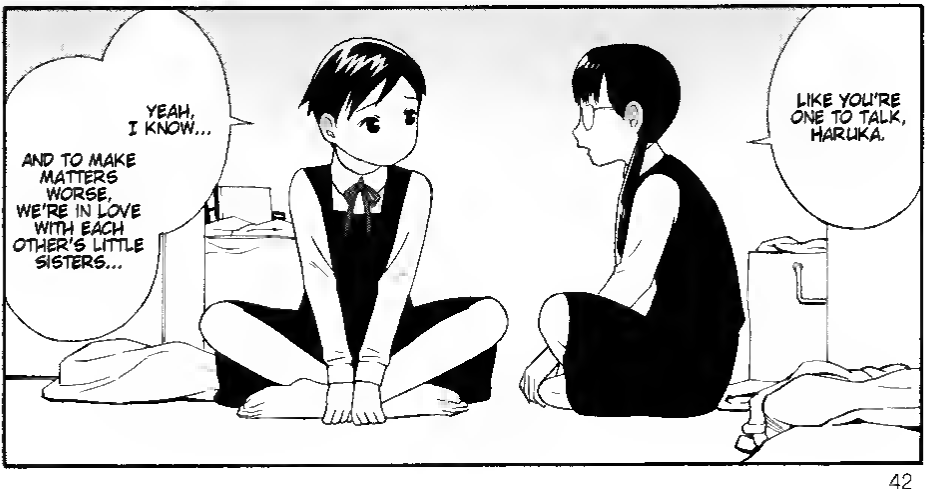
HUH.
DID SHE, NOW...

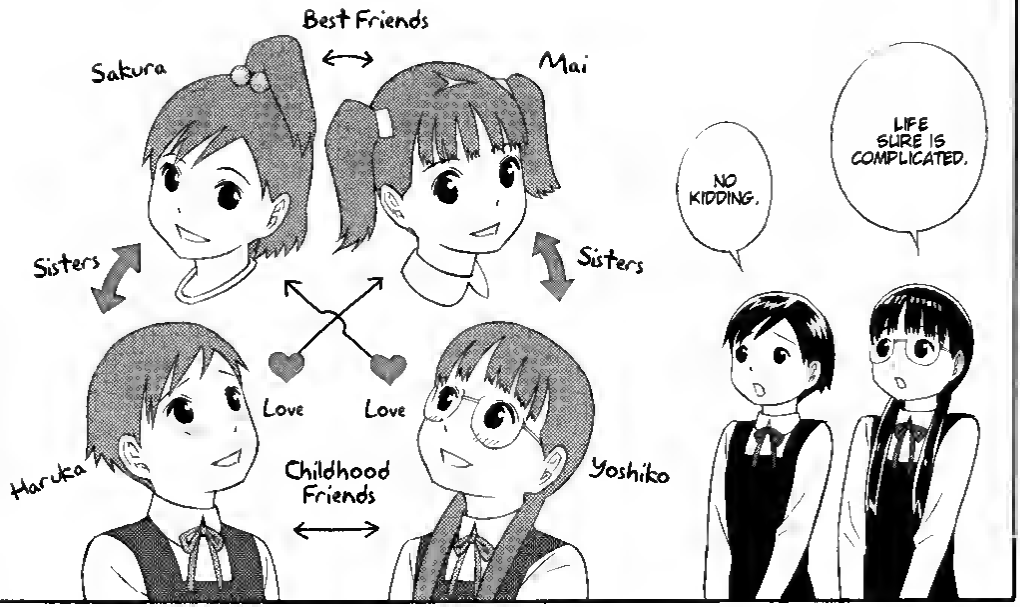
SAKURA-CHAN TOOK MY HAND EVER SO GENTLY AND ESCORTED ME HOME.

YOU MIGHT WANNA GET A THERAPIST TO ESCORT YOU DOWN THE RIGHT PATH WHILE YOU'RE AT IT.
roll
roll
I WANT HER TO BE MY ESCORT FOR THE REST OF MY LIFE!
AHHHHH, I WANT SAKURA-CHAN TO ESCORT ME AGAIN!


Y'KNOW?
A GIRL IN MIDDLE SCHOOL FALLING FOR A GIRL IN ELEMENTARY SCHOOL...

WELL, COME ON...
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?


YEAH, I KNOW...
AND TO MAKE MATTERS WORSE, WE'RE IN LOVE WITH EACH OTHER'S LITTLE SISTERS...
LIKE YOU'RE ONE TO TALK, HARUKA.

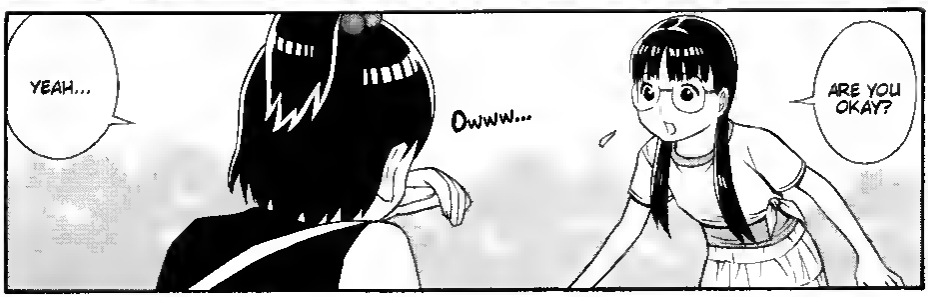

Best Friends
Sakura
Mai
Sisters
Sisters
Love
Love
Haruka
Childhood Friends
Yoshiko
LIFE SURE IS COMPLICATED.
NO KIDDING.

HEY,

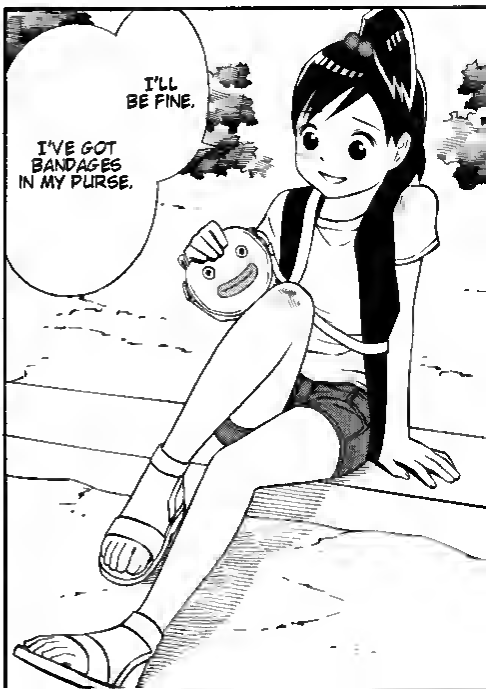
THIS POUCH IS SAKURA-CHAN'S!
I ALREADY TOLD YOU, EVERYTHING HERE IS MINE.

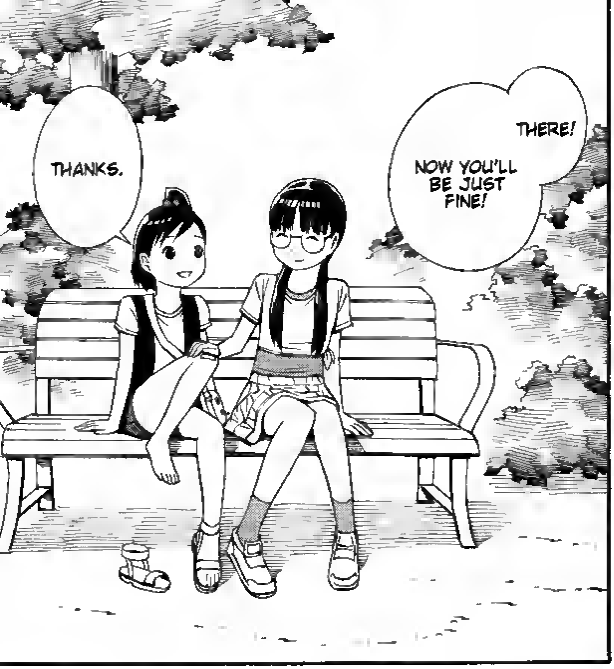
REALLY?
THIS REMINDS ME OF ANOTHER TREASURED MEMORY!
THAT CAN'T BE RIGHT.

trip
I WAS WITH SAKURA-CHAN, PLAYING IN THE SANDBOX.
THEN SAKURA-CHAN HURT HERSELF...

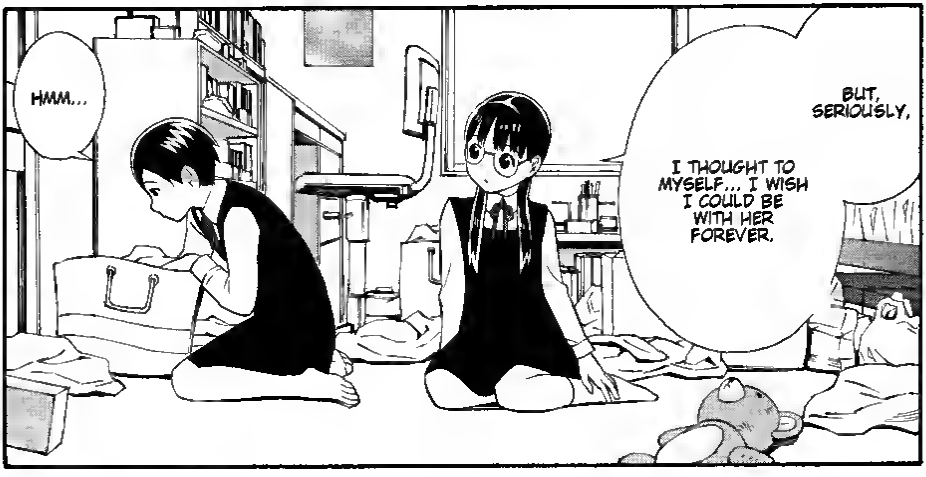

YEAH...
Owww...
ARE YOU OKAY?

MAKE SURE TO WASH YOUR KNEE WELL.
I'LL PUT IT ON FOR YOU.
fsssh


I'LL BE FINE.
I'VE GOT BANDAGES IN MY PURSE.


THANKS.
THERE! NOW YOU'LL BE JUST FINE!

OH, REALLY.
You pervert.
I WAS SO HAPPY. I GOT TO TOUCH SAKURA-CHAN'S BARE LEGS AS MUCH AS I WANTED...

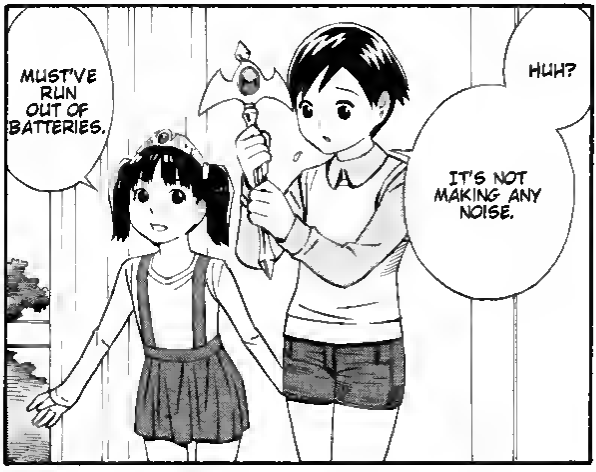

HMM...
BUT, SERIOUSLY,
I THOUGHT TO MYSELF... I WISH I COULD BE WITH HER FOREVER.

IT'S ANOTHER ONE OF MY FAVORITE KEEPSAKES...
IT IS?

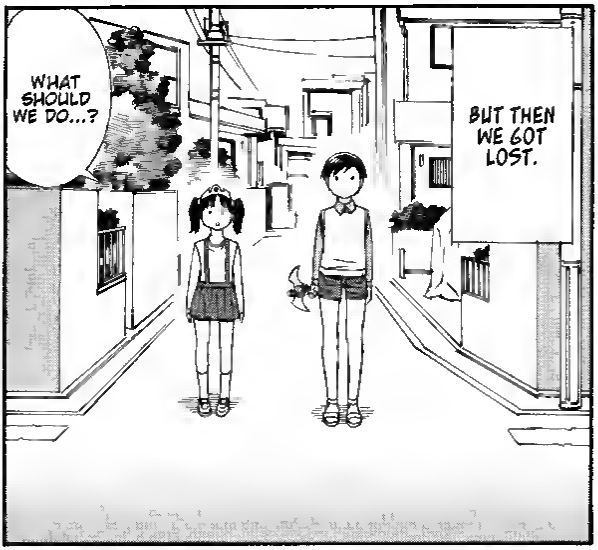
AH,
THIS MAGIC TIARA SURE TAKES ME BACK.

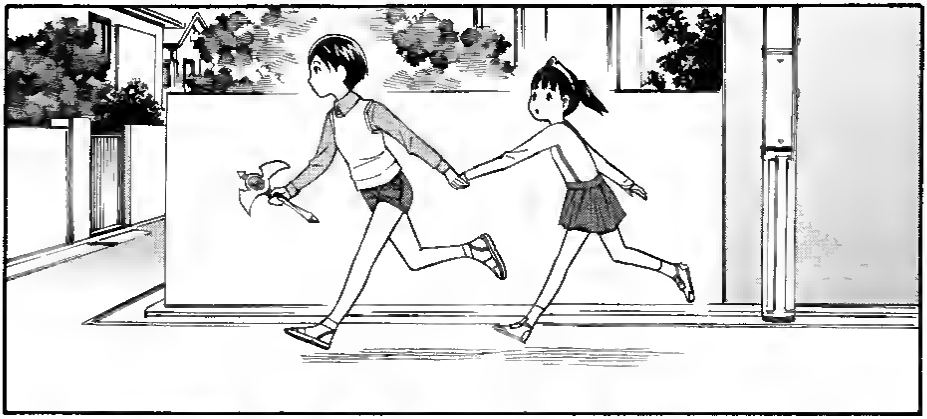
YAY!
I'LL LET YOU HAVE THIS FOR TODAY.
MAI-CHAN AND I WERE PRETENDING TO BE MAGICAL GIRLS...

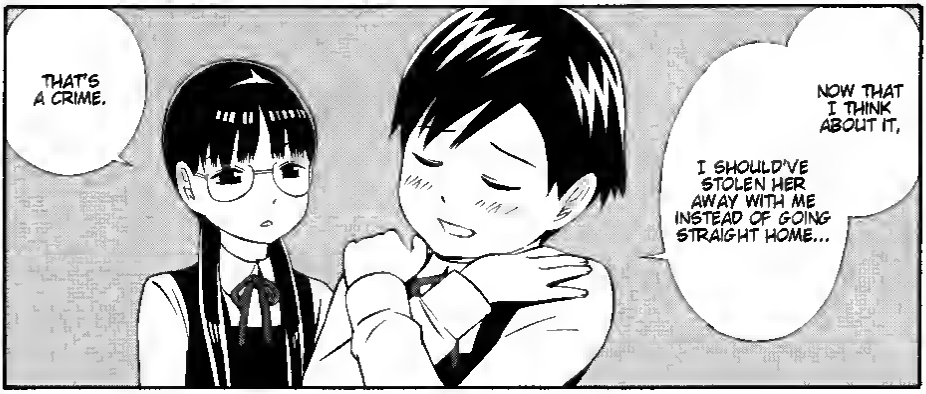
OKAY!
LET'S GO BUY SOME NEW ONES!


MUST'VE RUN OUT OF BATTERIES.
HUH?
IT'S NOT MAKING ANY NOISE.

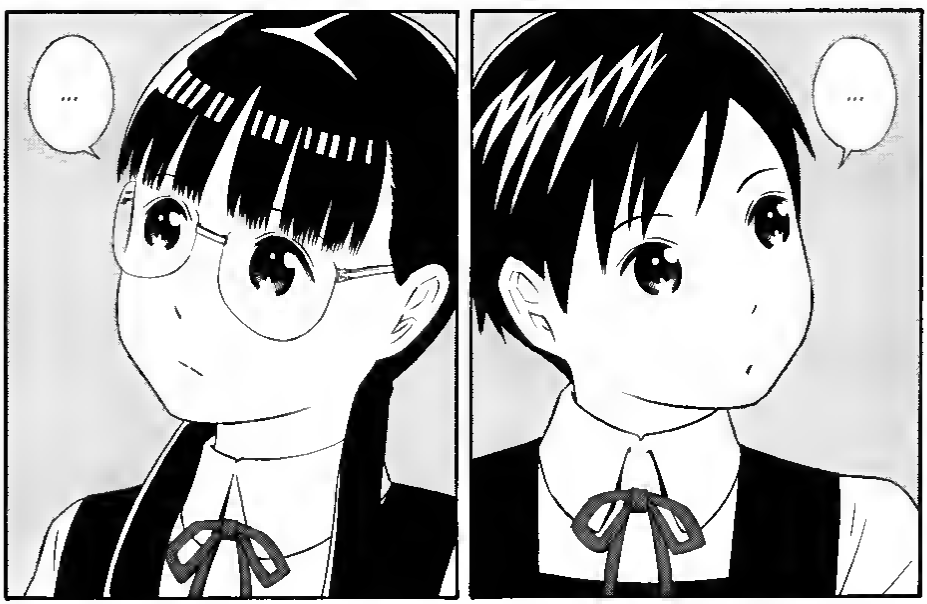
IT'S THIS WAY!
WE GET STUCK WANDERING AROUND ON UNFAMILIAR STREETS AND NEVER MAKE OUR WAY HOME...?
WHAT IF...

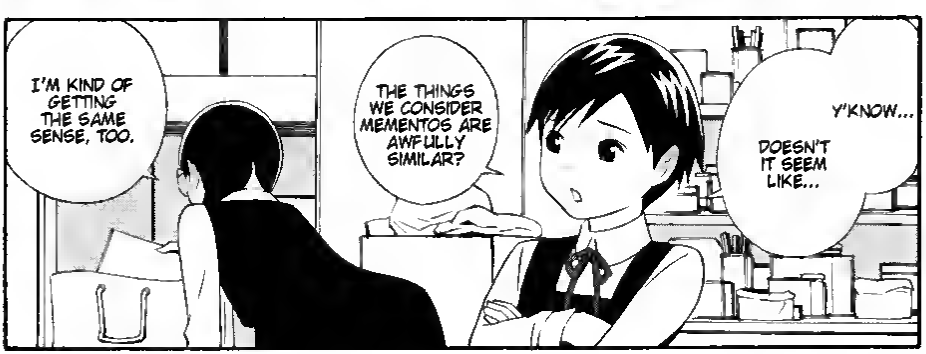

WHAT SHOULD WE DO...?
BUT THEN WE GOT LOST.



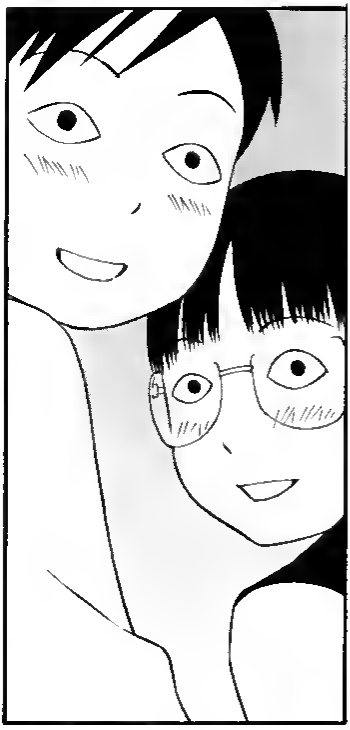

THAT'S A CRIME.
NOW THAT I THINK ABOUT IT,
I SHOULD'VE STOLEN HER AWAY WITH ME INSTEAD OF GOING STRAIGHT HOME...

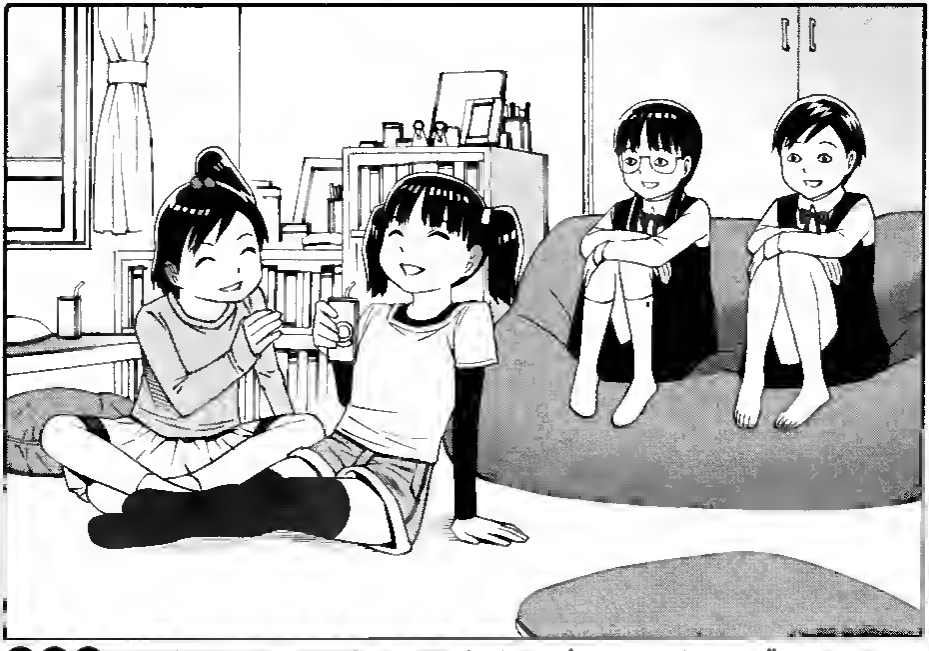
HMM...
BUT, SERIOUSLY,
I THOUGHT TO MYSELF... I WISH I COULD KEEP WALKING HAND IN HAND WITH HER FOREVER.


...
...


I'M KIND OF GETTING THE SAME SENSE, TOO.
THE THINGS WE CONSIDER MEMENTOS ARE AWFULLY SIMILAR?
Y'KNOW... DOESN'T IT SEEM LIKE...

...HM?
AH,
HERE'S THE NOTEBOOK YOU AND I USED TO DOODLE IN.
IT'S LIKE THERE'S SOME SORT OF HUGE MISUNDERSTANDING TAKING PLACE HERE...
TOGETHER FOREVER
LOVE
HARUKA
YOSHIKO
HARUKA
YOSHIKO
NO IDEA...
WHAT THE...
WHAT COULD THIS MEAN?





END SISTERISM VOLUME 2 IS FRESH OUT OF THE OVEN! GET IT WHILE IT'S HOT!!

SCAN: KURO

TRANSLATE: DAGGER

PROOFREAD: AUDIO EROTICA

EDIT: TROID

QUALITY CHECK: WEETZY

www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

SISTERISM

• SAKI-SAN AND HIROMI-SAN •

吉富昭仁

Akihito Yoshitomi

AH, MASTER!
Oh, hey!
IT'S AKIRA-SAN AND MARI-SAN!
ARE YOU ON YOUR WAY HOME?
UH... YEAH...
DARN IT, I WAS SO HAPPY TO BE ALL ALONE WITH MARI-SAN...
WOW, MARI-SAN, YOU REALLY ARE IN HIGH SCHOOL.
You look so cute in your school uniform.
AKIRA AND I WERE HAVING A VERY IMPORTANT DISCUSSION JUST NOW.

Character Intros Part 1

Nishiyama Haruka

Loves Mai-chan. Gradually becoming more mature. Slightly perverted

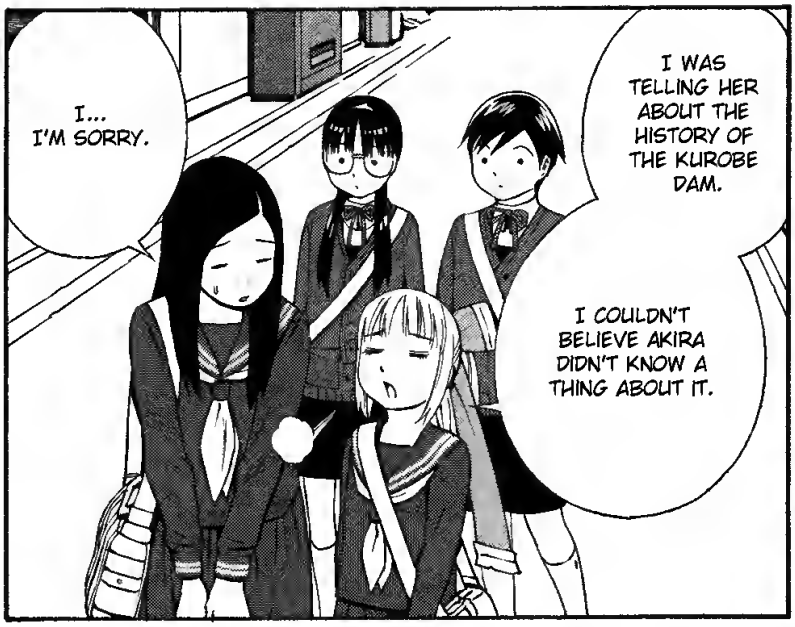
Nishiyama Sakura

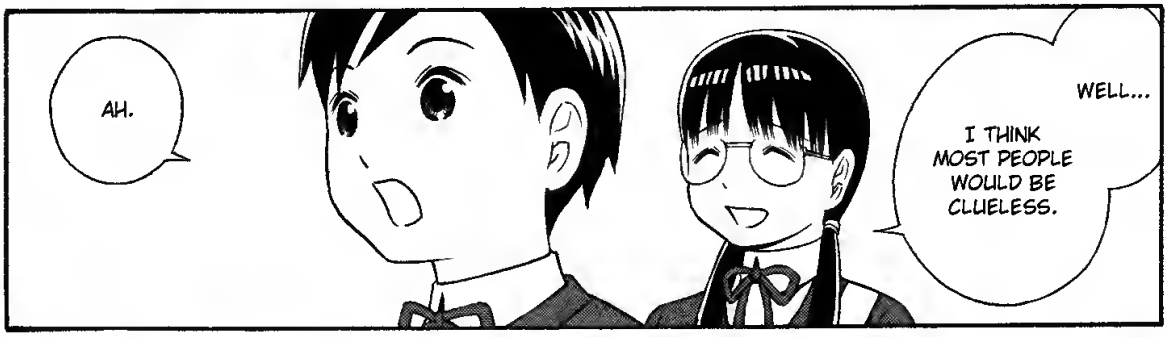
Haruka's little sister. A young girl as pure and faithful as a puppy. Never doubts anyone.

Character Intros Part 2

Tomonaga Yoshiko

Loves Sakura-chan. An all-around pervert.

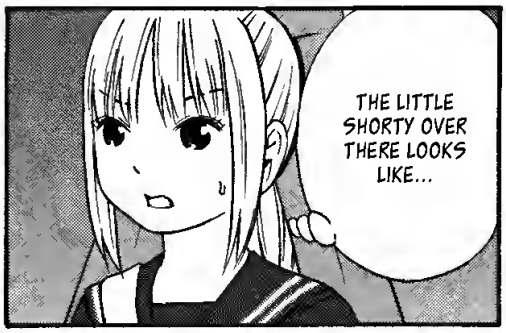


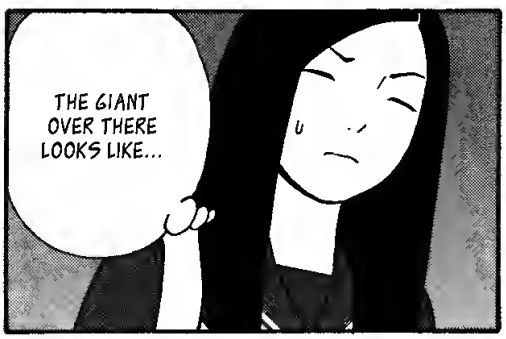


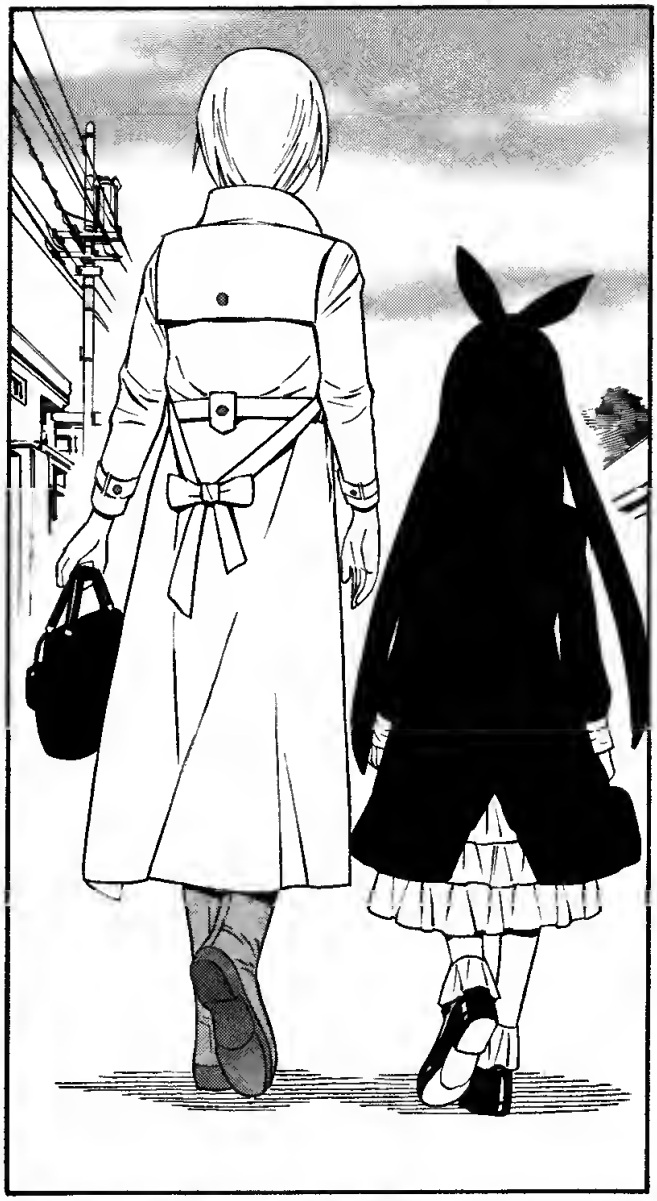
Tomonaga Mai

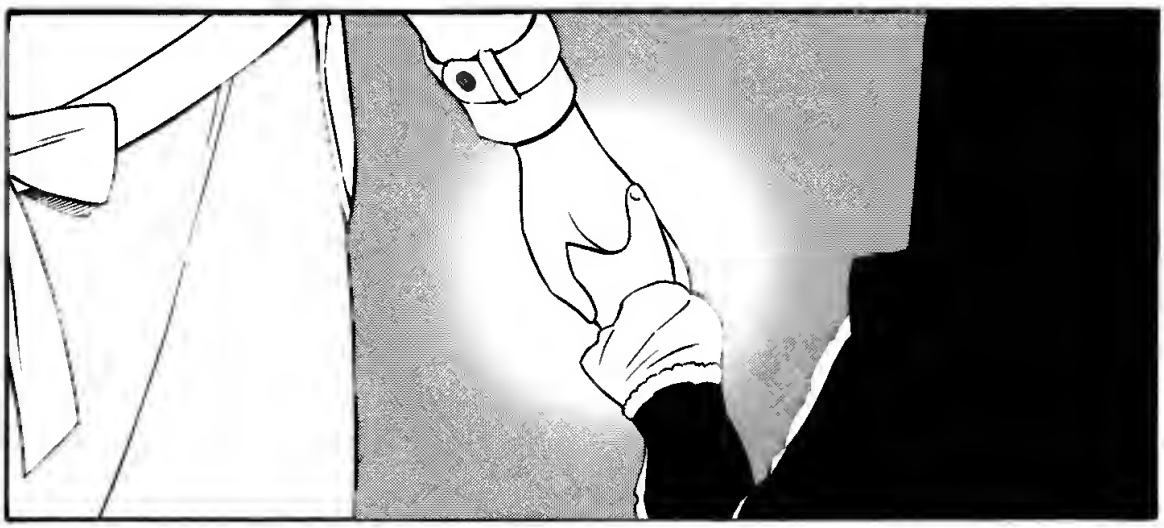
Yoshiko's little sister. A mysterious girl. Giggles like mad, but it's hard to tell what she's really thinking.

MARI-SAN IS RIGHT HERE, ACTUALLY.
MARI-SAN IS WALKING AROUND WITH SOMEONE SUPER TALL.
!

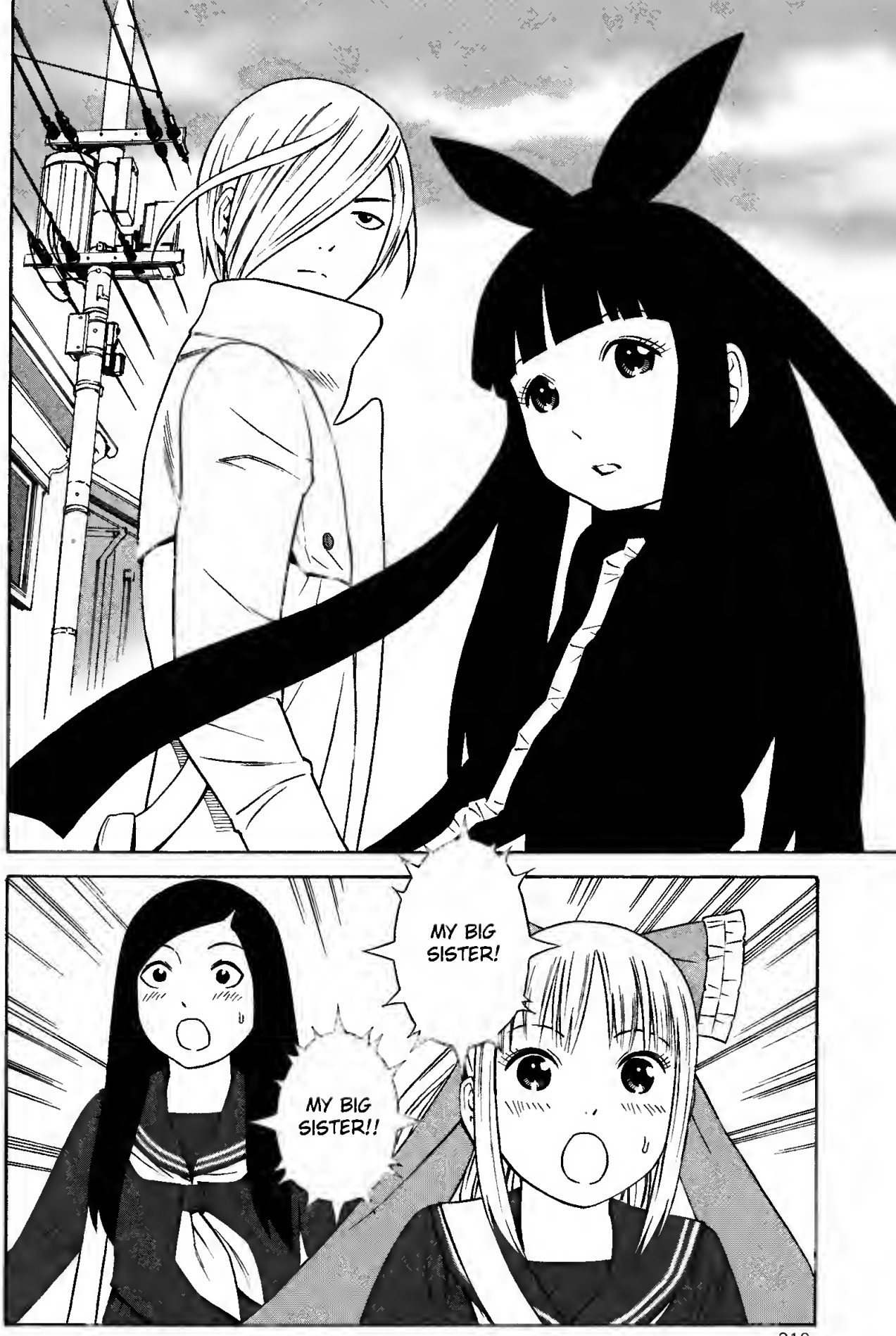

THE LITTLE SHORTY OVER THERE LOOKS LIKE...


THE GIANT OVER THERE LOOKS LIKE...

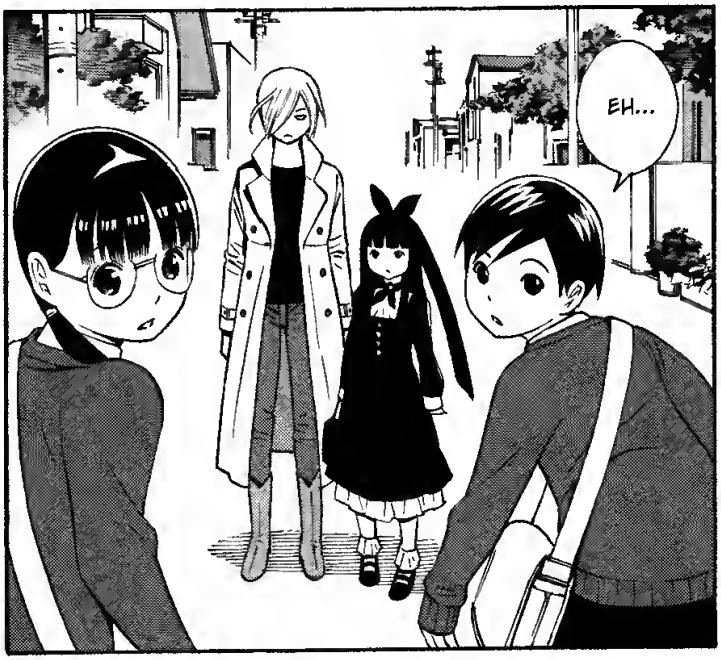


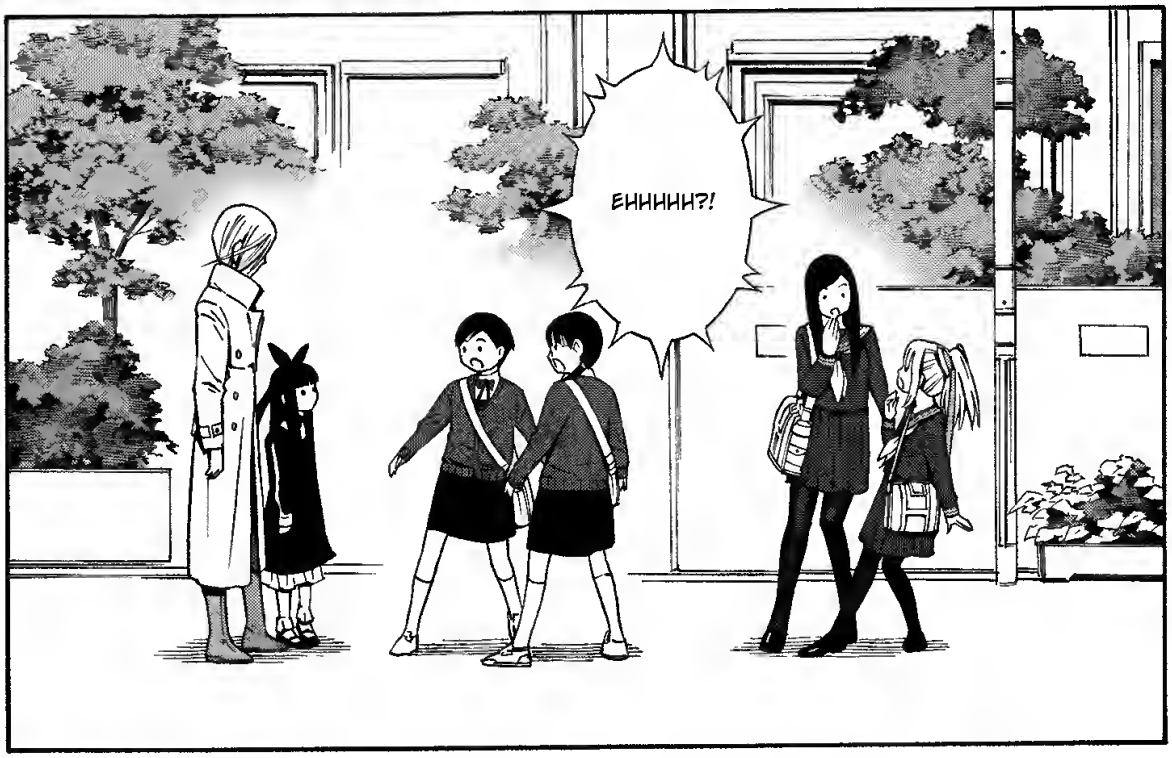


MARI-SAN, WATCH OUT!
JUST WHO ARE YOU TELLING TO WATCH OUT?
THERE'S SOMEONE TRYING TO KIDNAP YOU!!
WAIT UP!
HARUKA, IS SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN?!
I TOLD YOU THAT MARI-SAN IS RIGHT HERE!
sprinting off
HOLD ON!
NO DOUBT ABOUT IT.
THAT MUST BE...


MY BIG SISTER!
MY BIG SISTER!!

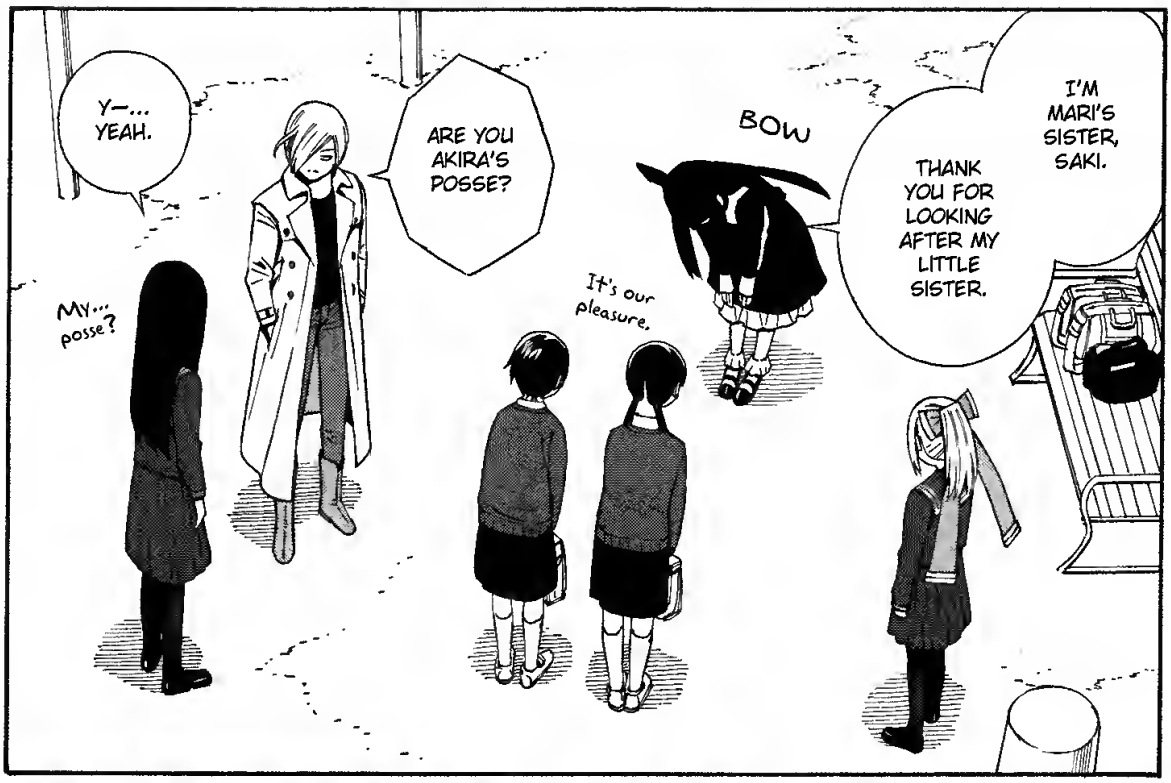
EH...?


EH...


EHHHHH?!

SUZRIME PARK

OH,
ARE YOU MARI'S FRIENDS?


Y—... YEAH.
ARE YOU AKIRA'S POSSE?
BOW
I'M MARI'S SISTER, SAKI.
THANK YOU FOR LOOKING AFTER MY LITTLE SISTER.
My... posse?
It's our pleasure.

crack
crack
I'M AKIRA'S SISTER, HIROMI.
THANKS FOR TAKIN' GOOD CARE OF MY LITTLE SIS.

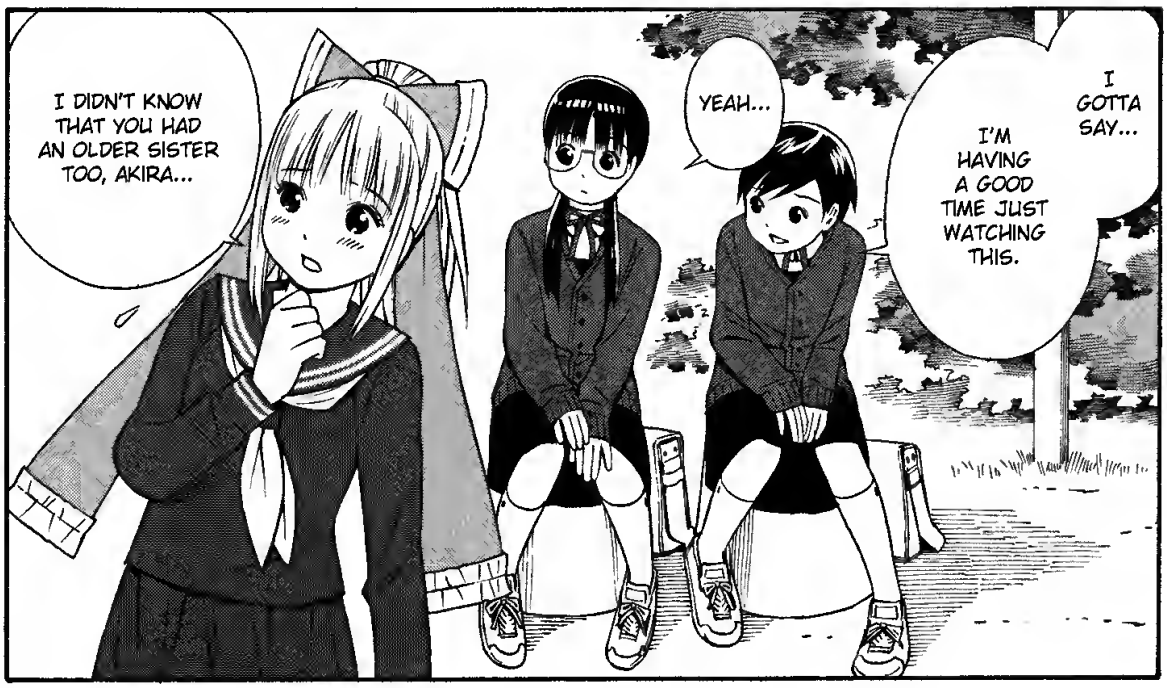
LET'S NOT STAND AROUND AND CHAT.
SHALL WE GO HAVE A LIGHT MEAL SOMEWHERE? WHY DON'T WE EAT SOME CRAB?
How scary.
EEEK!
YOU DON'T HAVE TO MAKE IT SOUND SO MENACING.
AND STOP CRACKING YOUR KNUCKLES!!
C—...
CRAB?!
GRAB
!
AW MARI, I KNOW HOW MUCH YOU LOVE CRAB INNARDS.
OH, COME ON, YOU KNOW WE CAN'T AFFORD THAT!
THERE'S A PERFECTLY NICE CHEAP CANDY SHOP NEARBY!

YIKES!
I'LL COVER THE BILL.
C'MERE. I'LL TREAT YA REAL NICE.
PLEASE DON'T TALK TO MARI-SAN LIKE THAT!
S-S-S-... SORRY!
MY SISTER ISN'T GOOD AT WORDING THINGS POLITELY, SO PEOPLE OFTEN GET THE WRONG IDEA ABOUT HER...
BUT SHE'S A NICE PERSON ON THE INSIDE, I SWEAR!!
OH, MY. WHAT A GOOD SISTER YOU ARE.

Th—
thanks
There,
there
DAMN,
YOU'RE
DEMANDING.

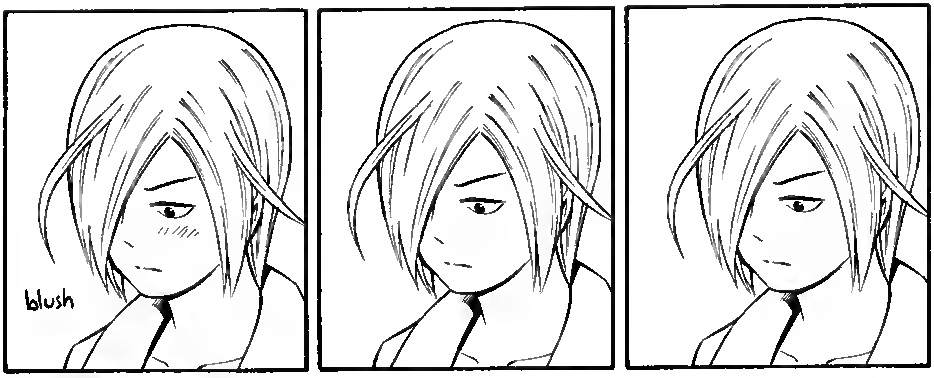
LET ME
PAT YOU
ON THE
HEAD.
YOU UNDERSTAND
HIROMI SO WELL.
IT MUST BE
BECAUSE YOU'RE
HER YOUNGER
SISTER.

snap
HIROMI!


I DIDN'T KNOW
THAT YOU HAD
AN OLDER SISTER
TOO, AKIRA...
YEAH...
I'M
HAVING
A GOOD
TIME JUST
WATCHING
THIS.
I
GOTTA
SAY...

HEY,
HOW COME YOU KNOW AKIRA'S SISTER?
WE'VE BEEN FRIENDS SINCE HIGH SCHOOL.
NOW WE'RE COLLEGE CLASSMATES.
I... I SEE.
I HAD NO IDEA...
YOU MUST BE REALLY CLOSE
SINCE YOU WERE HOLDING HANDS EARLIER
AH...
BUT OF COURSE.
Heheheh

THAT'S BECAUSE
WE'RE A COUPLE.♡


blush

AW. WHO CARES? IT DOESN'T MATTER
HAVE A LITTLE SHAME.
STOP BLABBIN' ABOUT IT.
My... my sister's turning red!
EH...
EHHHH!?

YOU..
YOU'RE A COUPLE...!?

MY... MY BIG SISTER...
IS GOING OUT WITH MARI-SAN'S SISTER...

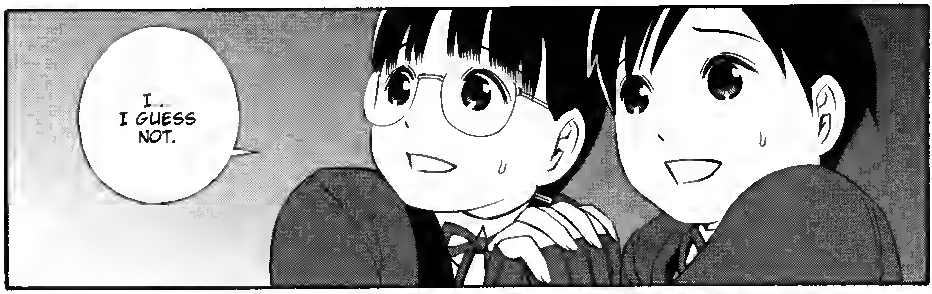
EH?
ASK YOU SOME QUESTIONS?
H-HEY... MIND IF WE...

HA- HAVE YOU KISSED YET?
CON- FESSED HER LOVE FIRST?
WH-. WHICH ONE OF YOU

SHOW US, PLEASE!
OH, PLEASE SHOW US!!

WELL.
OF COURSE WE'VE KISSED.

IT AIN'T FOR SHOWIN' OTHER PEOPLE.


I.. I GUESS NOT.

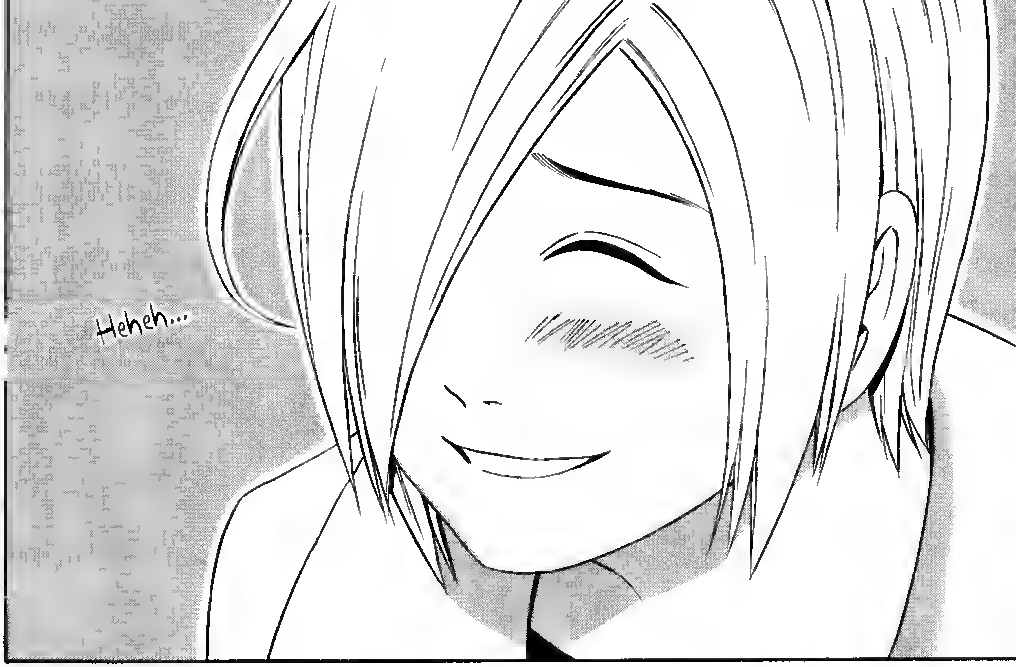
WELL, I HATE TO BREAK IT TO YOU...

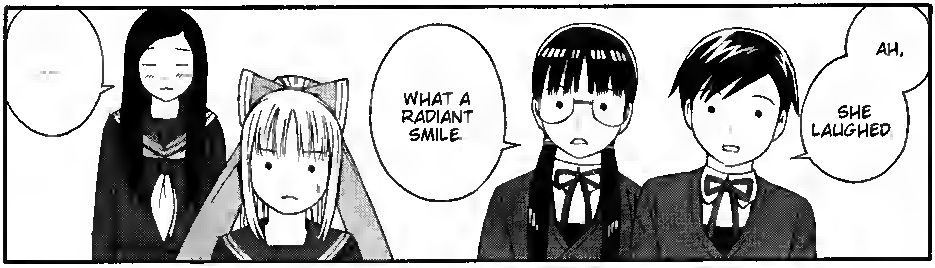
AB-SOLUTELY!
LET ME GUESS ARE YOU INTERESTED IN LEARNING MORE ABOUT PHYSICAL RELATIONSHIPS?

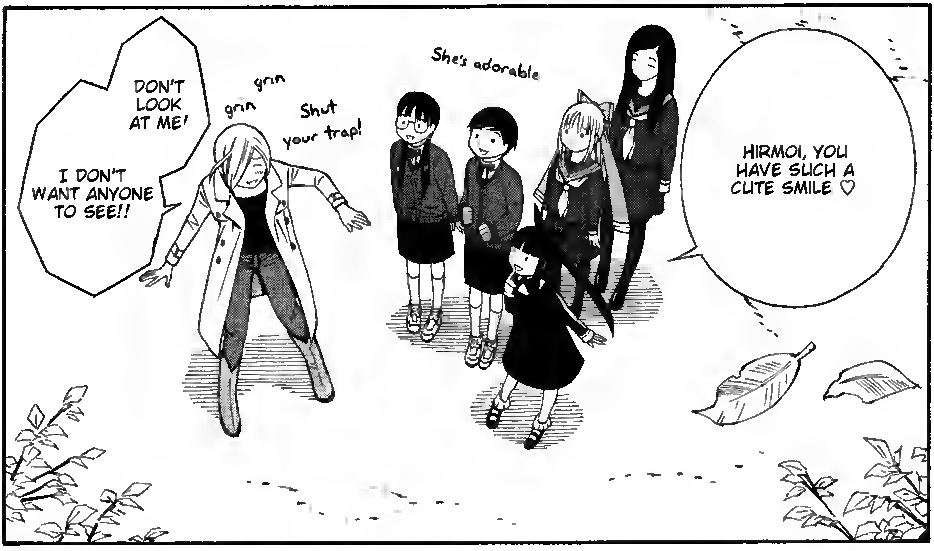
OH... IS THAT SO...
NOT SURE HOW IT LOOKS TO YOU, BUT OUR RELATIONSHIP IS ACTUALLY RATHER PLATONIC.
BUT HIROMI AND I HAVEN'T DONE ANYTHING MORE THAN KISS.
SHADDUP
WE'RE ALREADY NINETEEN, THOUGH.
SO IT'S NOT LIKE THERE SHOULD BE AN ISSUE WITH US DOING ANYTHING X-RATED
THERE'S NOTHING TO BE ASHAMED OF.
DOESN'T IT MAKE YOU EMBARRASSED!?
YOU'RE BEING WAY TOO OPEN ABOUT THIS!
X-RATED! HOW ADULT..!!

THE HUMAN BODY AND THE HUMAN HEART ARE INEXTRICABLY CONNECTED.
IT'S ONLY NATURAL FOR THOSE IN LOVE TO HAVE A PHYSICAL CONNECTION, DON'T YOU THINK?
MY HEART BELONGS TO HIROMI.
AND SO DOES MY BODY.
IT'S ONLY NATURAL.
blush

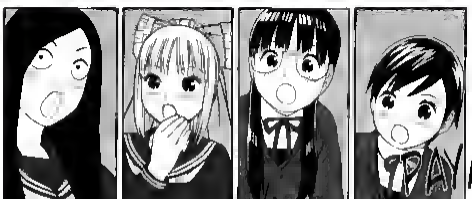
WHAT'S THE MATTER, HIROMI? ARE YOU EMBARRASSED?
THAT AIN'T SOMETHING TO BE TELLIN' KIDS.
THEY... THEY'RE SO GROWN-UP!
Wow...
YOU'RE RIGHT ON THE MONEY!
Although she looks like an elementary schooler.
RUMBLE
RUMBLE
OF COURSE NOT
I'M TELLIN' YA TO SHUT THAT BIG MOUTH OF YOURS BEFORE YOU SAY SOMETHING REALLY HUMILIATING.
YOU'RE SO DENSE, HIROMI
I'M TRYING TO SAY THAT I'M WILLING TO WAIT AS LONG AS YOU LIKE
Yikes!
STOP BEING SO TIMID!
HIROMI-SAN IS ABOUT TO SNAP...!!
Eeeek


Heheh...


...
WHAT A RADIANT SMILE
AH, SHE LAUGHED


DON'T LOOK AT ME!
I DON'T WANT ANYONE TO SEE!!
grin
grin
Shut your trap!
She's adorable
HIRMOI, YOU HAVE SUCH A CUTE SMILE ♡

END



SCAN: KURO

TRANSLATE: DAGGER

PROOFREAD: KOKOPURE

EDIT: WEETZY & TROID

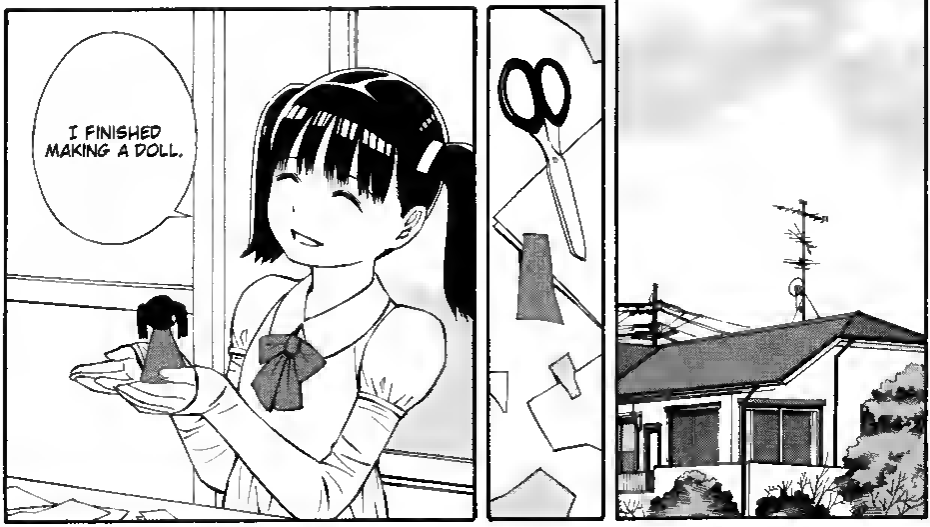
QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

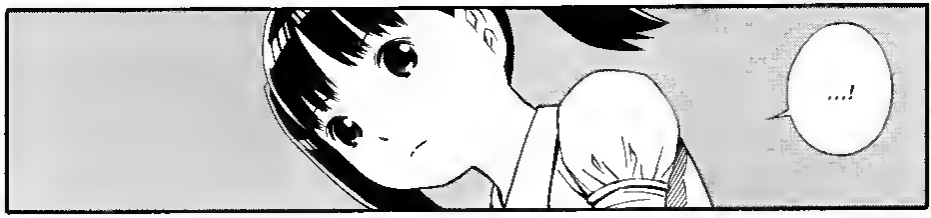
www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

SISTERISM

• PART 22 SUPER GIRLS' DAY •

吉富昭仁
Akihito Yoshitomi





Nishiyama Haruka

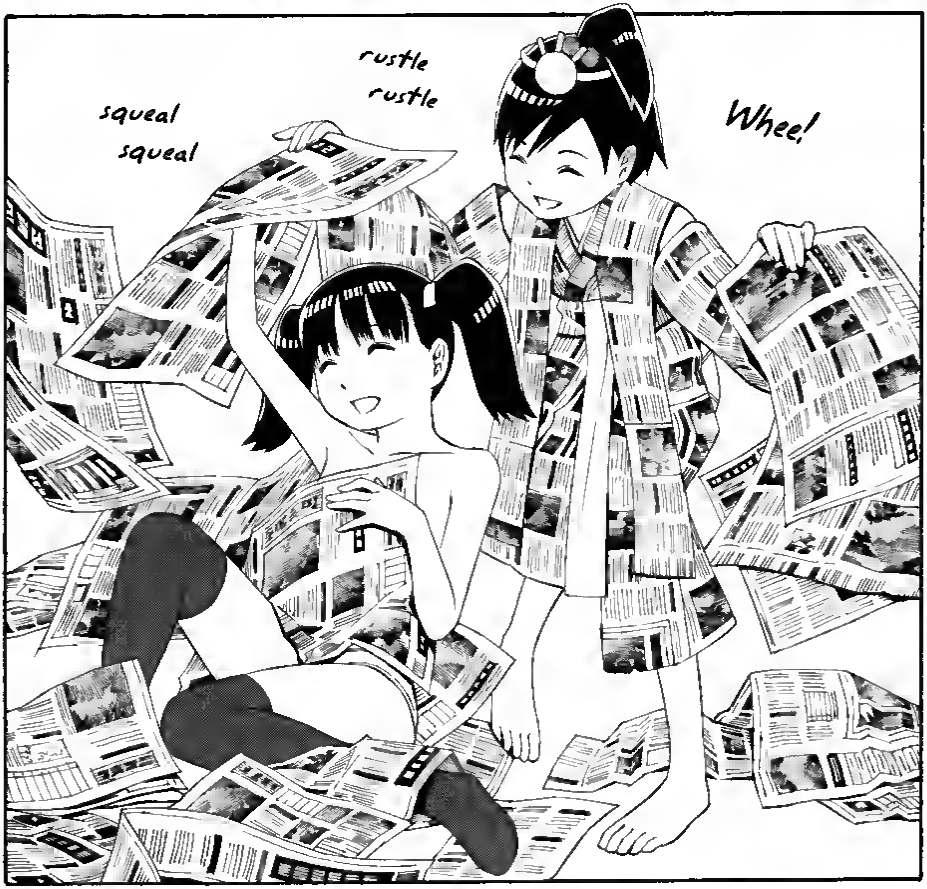
Loves Mai-chan. Gradually becoming more mature. Slightly perverted.

Nishiyama Sakura

Haruka's little sister. A young girl as pure and faithful as a puppy. Never doubts anyone.

Tomonaga Yoshiko
Loves Sakura-chan
An all-around pervert

Tomonaga Mai
Yoshiko's little sister. A mysterious girl. Giggles like mad, but it's hard to tell what she's really thinking.



warble
warble
sitting still
SAY, SAKU-RA. .
MM?
THE DOLLS. . LOOK LIKE THEY'RE IN A WEDDING CEREMONY.
THAT WOULD MAKE BOTH OF US BRIDES.
OH, I SEE WHAT YOU MEAN.

IS THAT WEIRD...?
BUT WE'RE BOTH GIRLS.
Ahaha
LET'S GO AHEAD AND GET MARRIED
A PURE WHITE WEDDING DRESS...
I WANT TO WEAR A DRESS.
WHEN I GET MARRIED ..
rip rip
rustle rustle
...SAKURA?
I KNOW!

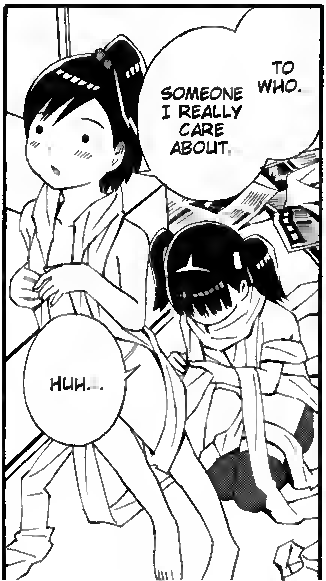
?
TOILET PAPER!
ta-dah
OH, NOW I GET IT.
LET'S USE THIS TO MAKE WEDDING DRESSES!
IT KEEPS TEARING.
HM... THIS IS PRETTY DIFFICULT.

I'LL DO IT FOR YOU.
WE CAN MAKE DO WITH GLUE AND TAPE
warble warble
BUT THIS IS THE ONLY WHITE PAPER I'VE GOT LYING AROUND.
NOW WE LOOK LIKE MUMMIES.
Ahaha

WHEN DO YOU WANT TO GET MARRIED?

HEY, SAKURA.
HM?

...EH?

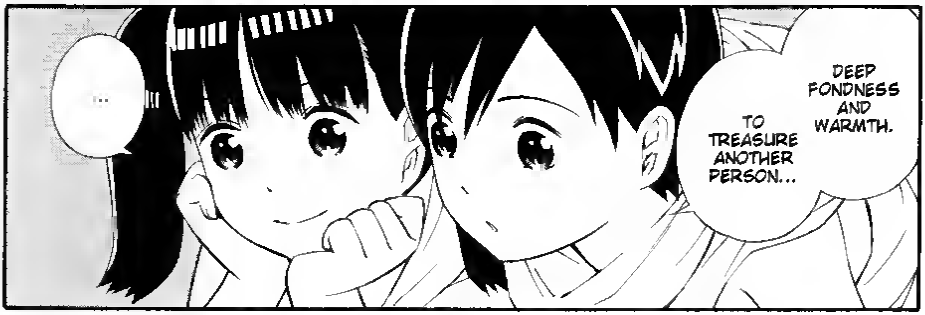

TO WHO.
SOMEONE I REALLY CARE ABOUT.
HUH...

...
TO WHO?

DUNNO...
I GUESS ONCE I'M GROWN UP.
WHEN DO YOU THINK YOU'LL MARRY?

WELL, YEAH...
OF COURSE.
SOMEONE YOU REALLY CARE ABOUT...
YOU MEAN SOMEONE YOU LOVE?
...
WHAT DO YOU THINK LOVE IS, ANYWAY?
JAPANESE DICTIONARY
JAPANESE DICT

LOVE...
TENDER, PASSIONATE AFFECTION. A FEELING OF PERSONAL ATTACHMENT...
"TENDER, PASSIONATE AFFECTION?" WHAT KIND OF AFFECTION IS THAT?
JAPANESE DICTIONARY
NOT SURE... AND THERE'S STILL MORE

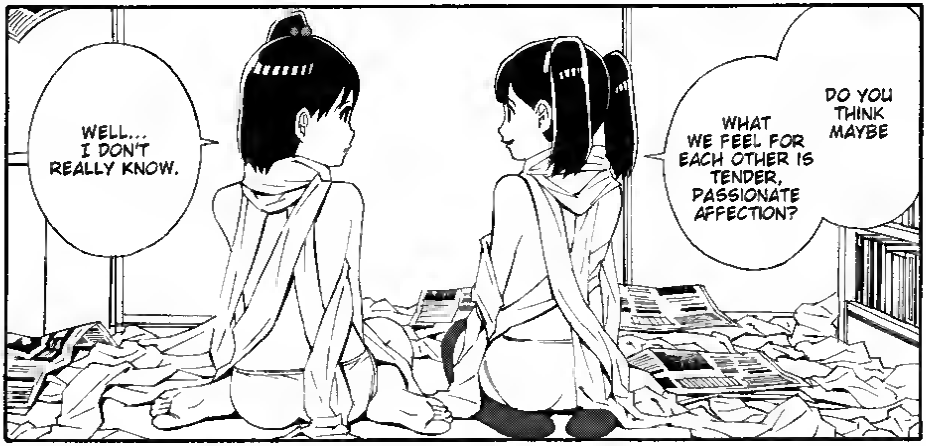

...
TO TREASURE ANOTHER PERSON...
DEEP FONDNESS AND WARMTH.

I'M TREASURING YOU.

.. WHAT?

THERE, THERE
pat
pat

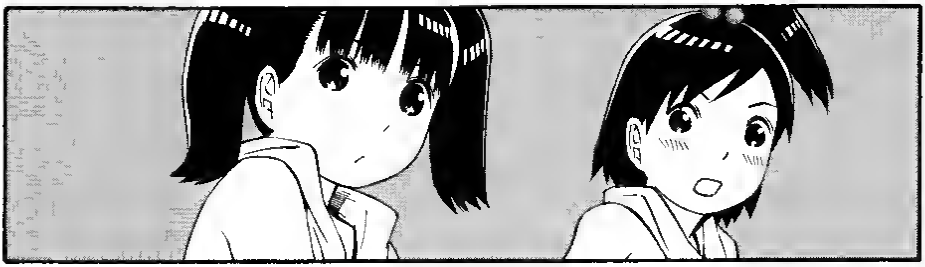
Wahaha
Pat Pat
THERE, THERE.
YOU'RE TREASURING ME.

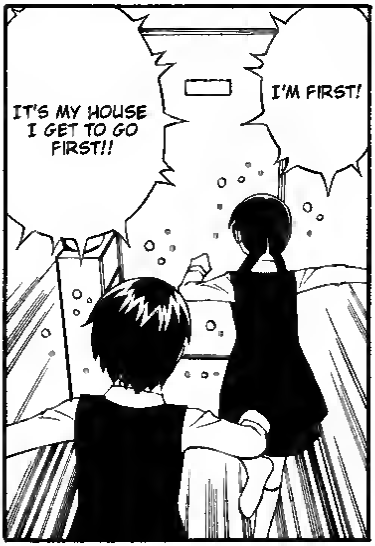

WELL... I DON'T REALLY KNOW.
WHAT WE FEEL FOR EACH OTHER IS TENDER, PASSIONATE AFFECTION?
DO YOU THINK MAYBE

COULD THIS BE .. LOVE?
YOU'RE REALLY IMPORTANT TO ME, SAKURA

BANG
OPEN
WE'RE BACK!

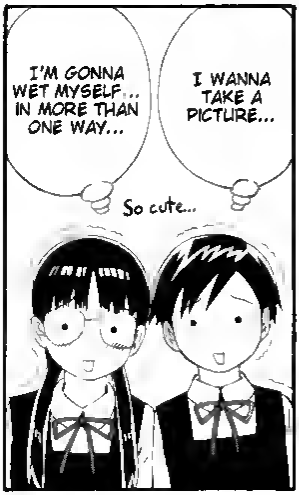
run
run
run
run

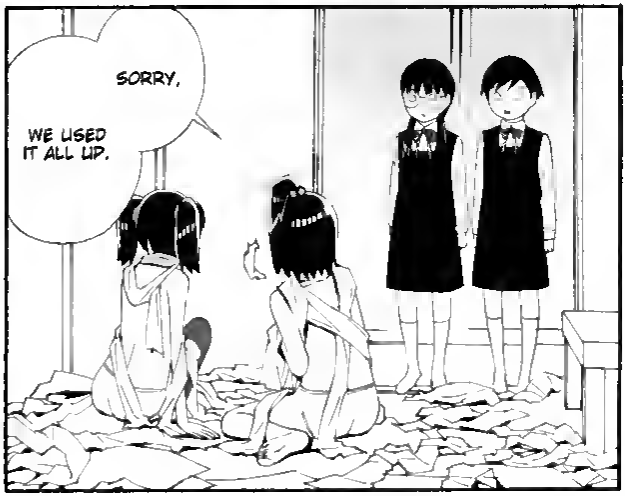



IT'S MY HOUSE I GET TO GO FIRST!!
I'M FIRST!

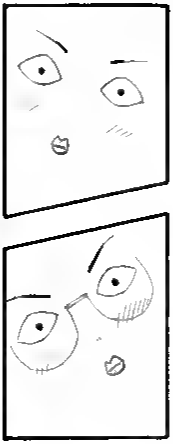
Calm down, Sakura!
Yipes!
Waaah
THEY'RE HOME!
rip
rip

SLAM OPEN
THIS IS AN EMERGENCY!!
WHAT?!
WAIT! THERE'S NO TOILET PAPER!!
ARE YOU AN IDIOT!?
LET'S GO TOGETHER!
click


I'M GONNA WET MYSELF... IN MORE THAN ONE WAY...
I WANNA TAKE A PICTURE...
So cute...


SORRY,
WE USED IT ALL UP.

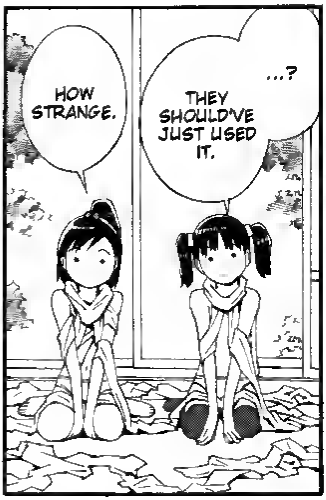
TEAR IT RIGHT OFF YOU...?
CAN WE...
IS IS IT OKAY?

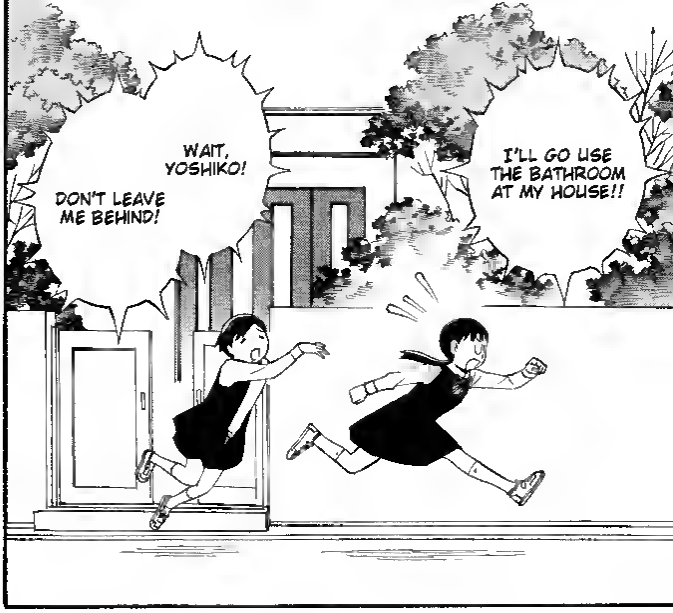


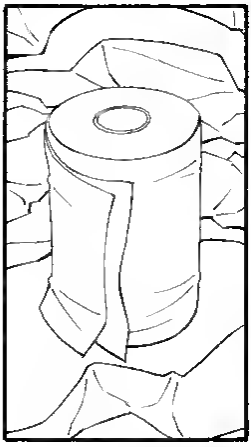
HERE YOU GO.
It's kinda messed up though...
GO ON AND USE IT.

EH!?
WE WERE TRYING TO MAKE WEDDING DRESSES FOR OURSELVES.
SURE.

I can't wipe my butt...
with the shreds of a wedding dress!!
pang

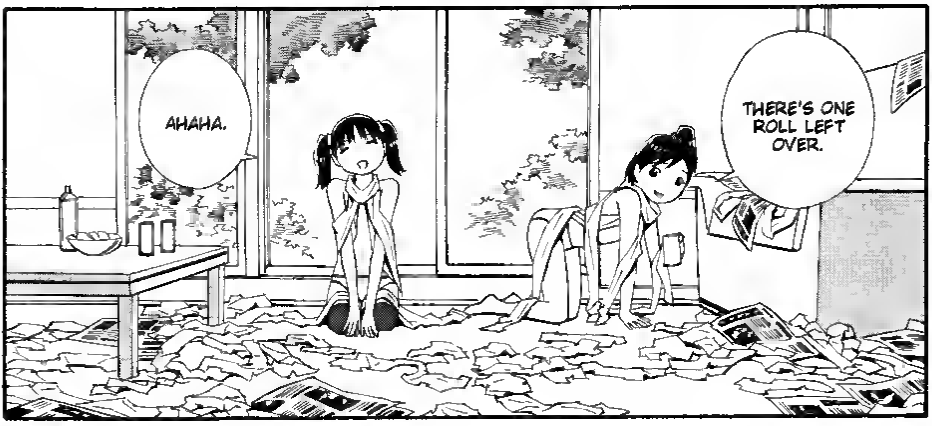

HOW STRANGE.
THEY SHOULD'VE JUST USED IT.
...?


WAIT, YOSHIKO!
DON'T LEAVE ME BEHIND!
I'LL GO USE THE BATHROOM AT MY HOUSE!!



HEY.

NO CLUE
I WONDER IF THEY FEEL TENDER, PASSIONATE AFFECTION FOR EACH OTHER.


AHAHA.
THERE'S ONE ROLL LEFT OVER.

END

SCAN: KURO PROOFREAD: KOKOPURE

TRANSLATE: DAGGER EDIT: TROID

QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

SISTERISM
•PART 23 | A MASSIVE MANSION•
吉富昭仁
Akihito Yoshitomi

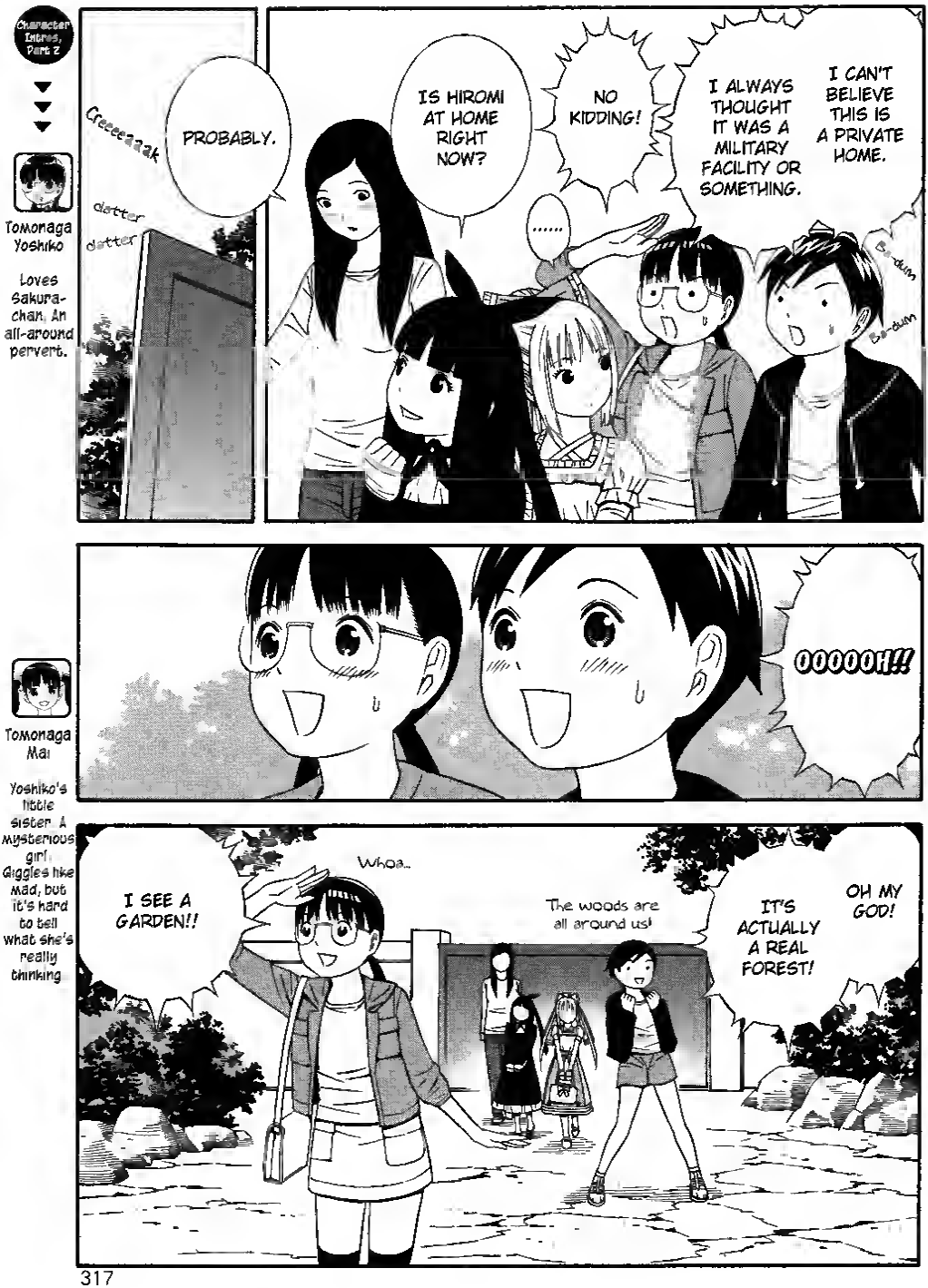
Character Intro, Part 1

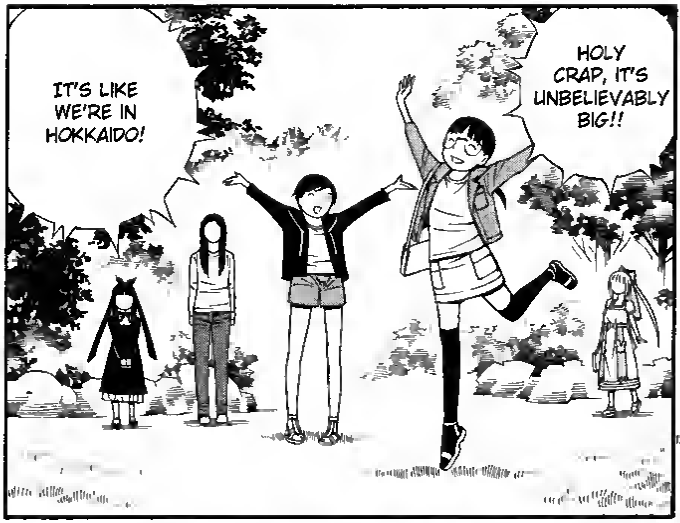
Nishiyama Haruka

Loves Mai-chan Gradually becoming more mature Slightly perverted

Nishiyama Sakura

Haruka's little sister. A young girl as pure and faithful as a puppy Never doubts anyone.

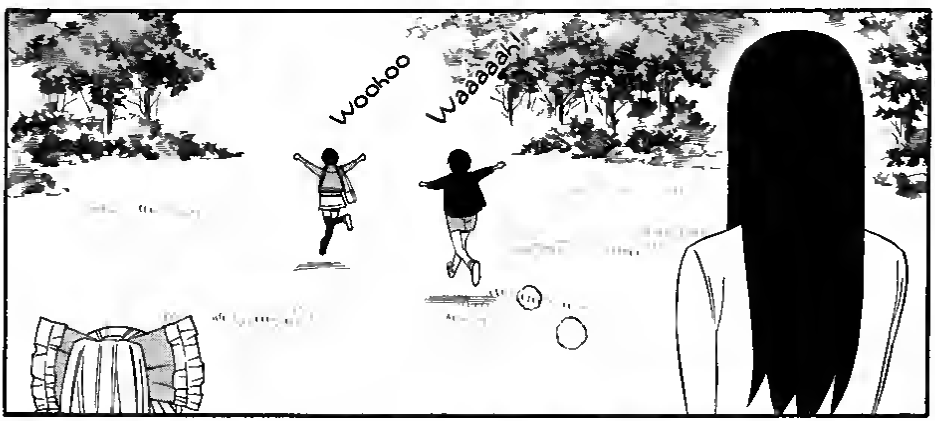

Character Intros, Part 2
Tomonaga Yoshiko
Loves Sakura-chan. An all-around pervert.
Creeeeaak
PROBABLY.
IS HIROMI AT HOME RIGHT NOW?
NO KIDDING!
I ALWAYS THOUGHT IT WAS A MILITARY FACILITY OR SOMETHING.
I CAN'T BELIEVE THIS IS A PRIVATE HOME.
Ba-dum
Ba-dum
OOOOOH!!
Tomonaga Mai
Yoshiko's little sister. A mysterious girl. Giggles like mad, but it's hard to tell what she's really thinking
I SEE A GARDEN!!
Whoa...
The woods are all around us!
IT'S ACTUALLY A REAL FOREST!
OH MY GOD!



Character Intros, Part 3

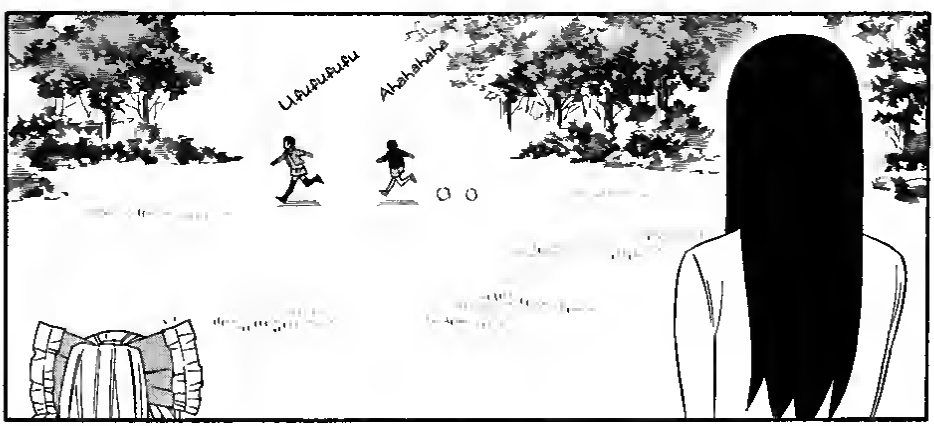
Ogawa Akira

A fierce-looking high school student. She may have a scary mug, but on the inside she's totally different. More like a skittish little animal.



Tanaka Mari

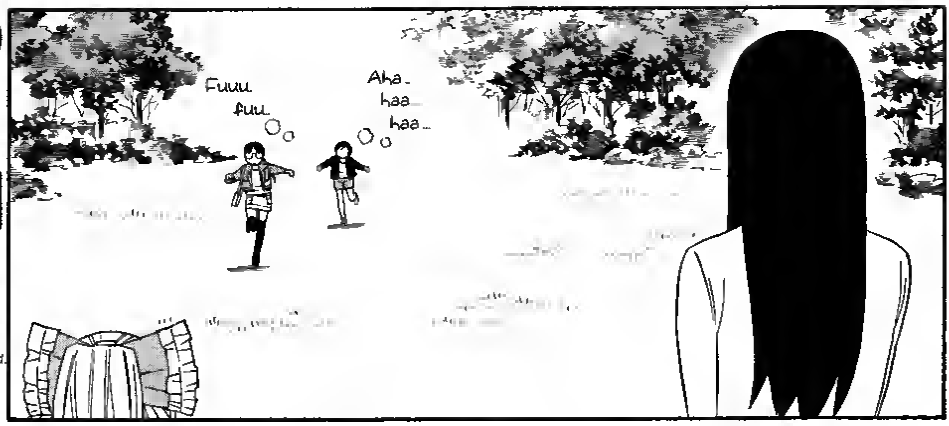
Unpredictable and very difficult to read. Adores dams and anime.

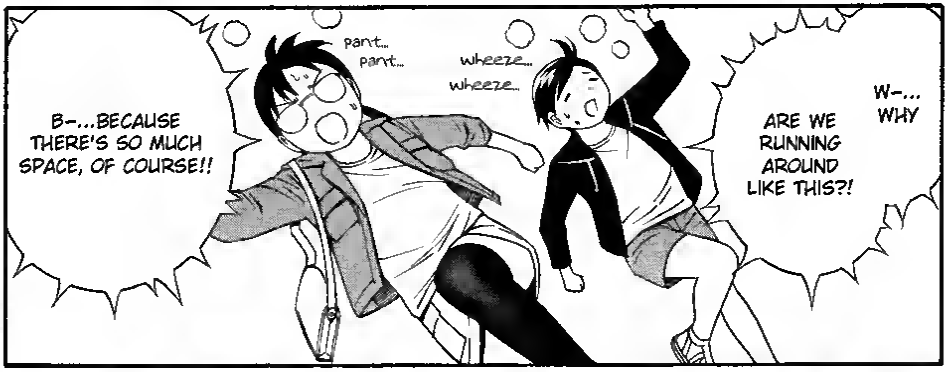


Character Intros, Part 4

Ogawa Hiromi

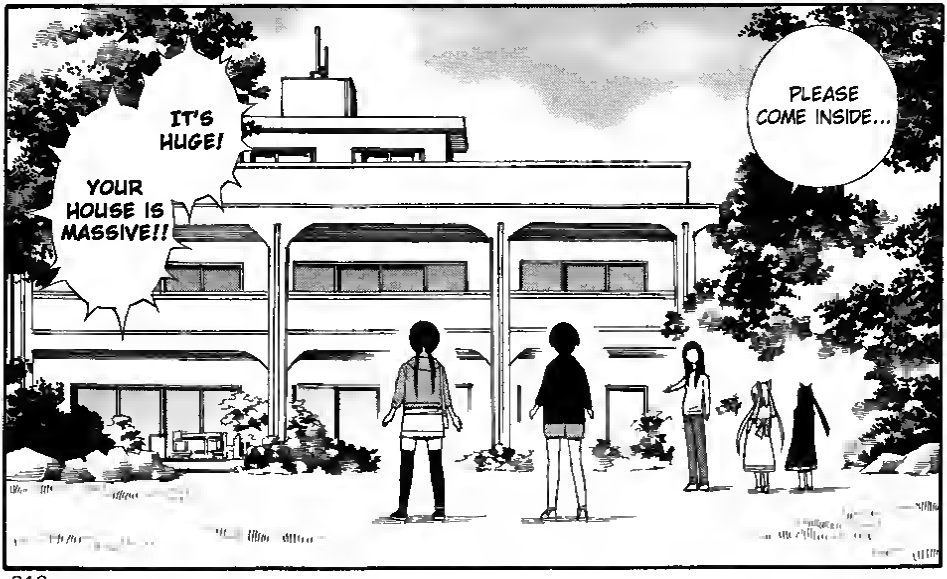
Akira's big sister. Easily embarrassed. Currently dating Saki-san.



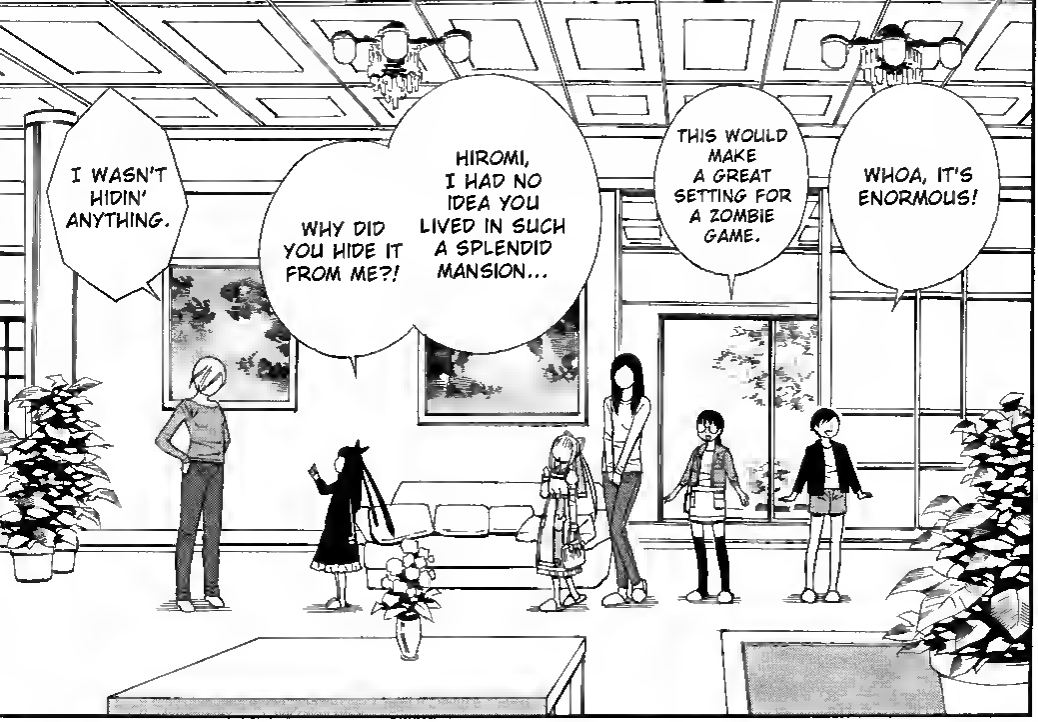


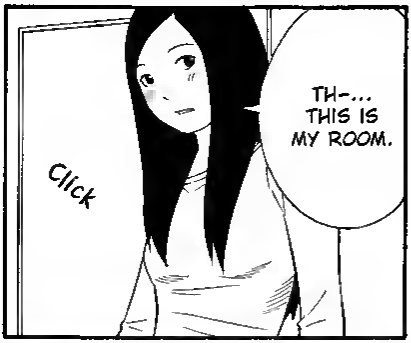
Tanaka Saki

Mari's big sister. The most mature person in the whole group, despite being so short. Loves Hiromi and money.



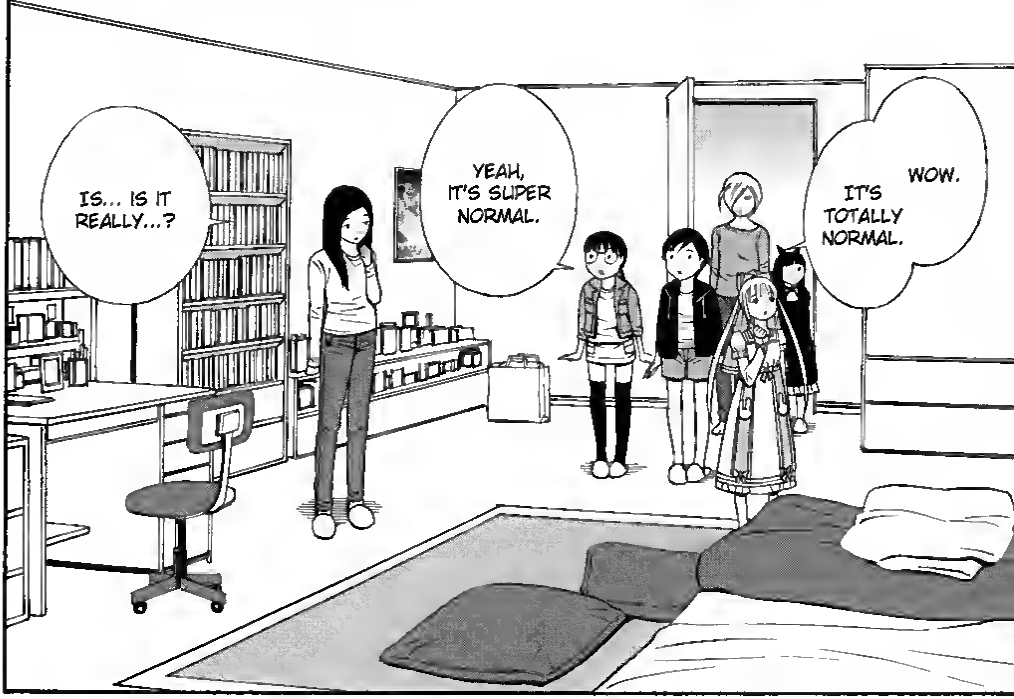
YOUR CLOSEST NEIGHBORS ARE SO FAR AWAY.
I DON'T THINK IT'LL BOTHER THEM AT ALL.
PIPE DOWN, KIDS.
YOU'LL BOTHER THE NEIGHBORS.
scratch scratch
TIME FOR A BEAT-DOWN!!
SA-...
SAKI?!
I DIDN'T KNOW...
YOU'D BE HERE TOO, SAKI.
I MET AKIRA-CHAN AND HER FRIENDS ALONG THE WAY.
THANKS FOR LETTING US VISIT!

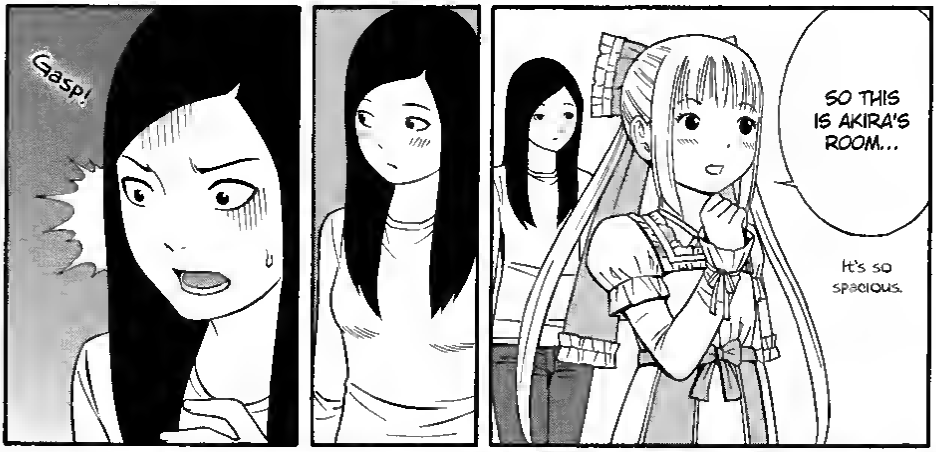

I WASN'T HIDIN' ANYTHING.
WHY DID YOU HIDE IT FROM ME?!
HIROMI, I HAD NO IDEA YOU LIVED IN SUCH A SPLENDID MANSION...
THIS WOULD MAKE A GREAT SETTING FOR A ZOMBIE GAME.
WHOA, IT'S ENORMOUS!

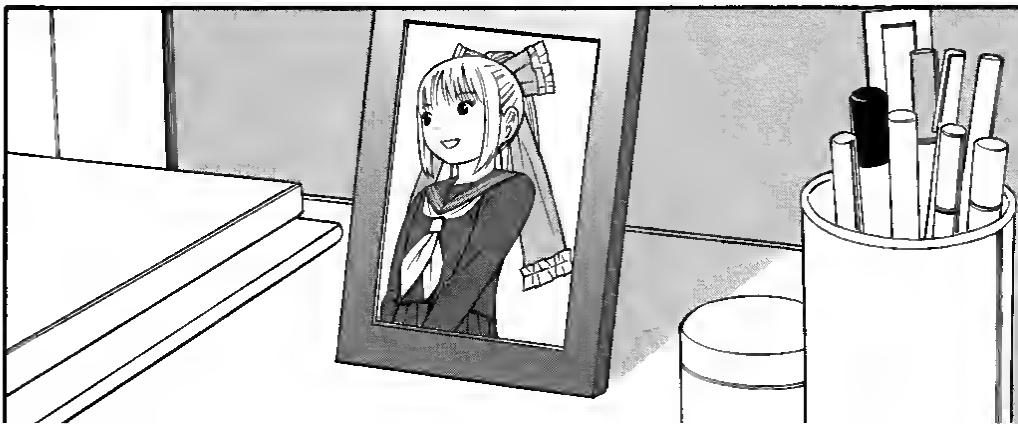

Click
TH-... THIS IS MY ROOM.

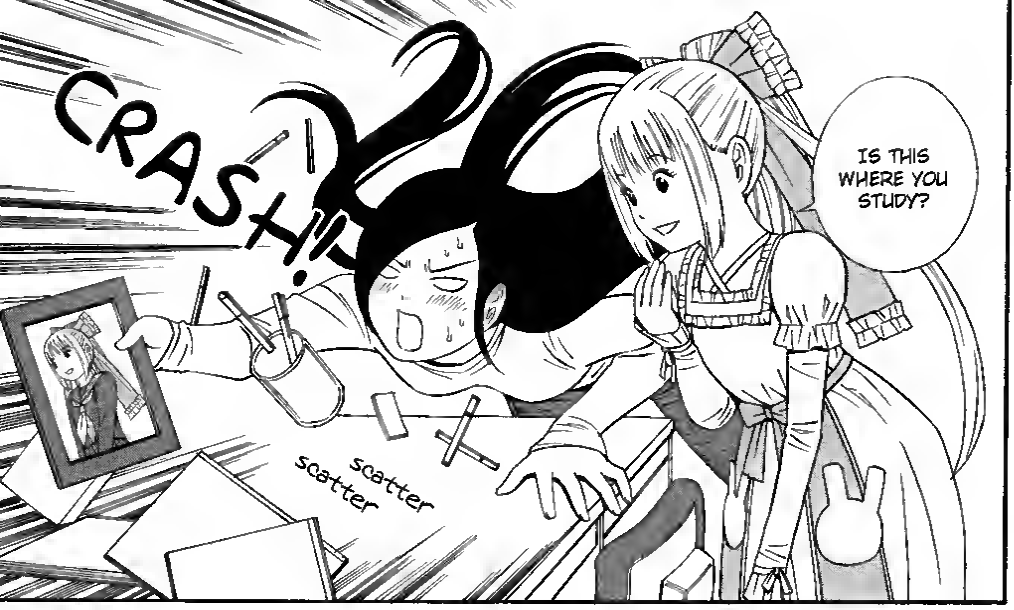
OOOH!
YOUR ROOM?!

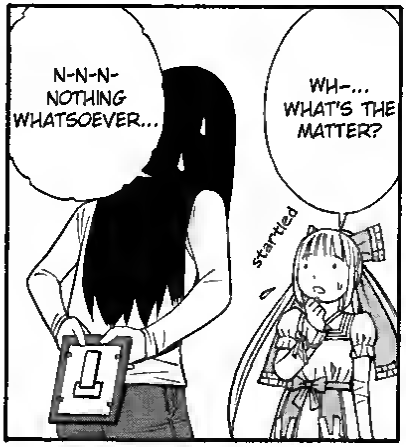
YOU SHOULD TAKE MORE PRIDE IN HAVING A LOVELY HOUSE LIKE THIS.
AIN'T NOTHIN' GOOD ABOUT PEOPLE WHO BRAG ABOUT THEIR HOUSES.
HAVE YOU EVER SPOTTED A ZOMBIE HERE?
NOPE, NEVER.


IS... IS IT REALLY...?
YEAH, IT'S SUPER NORMAL.
WOW. IT'S TOTALLY NORMAL.

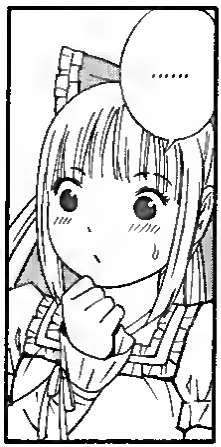

Gasp!
SO THIS IS AKIRA'S ROOM...
It's so spacious.

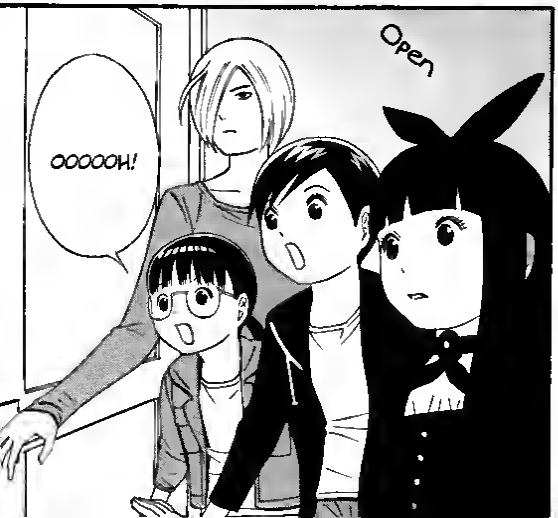


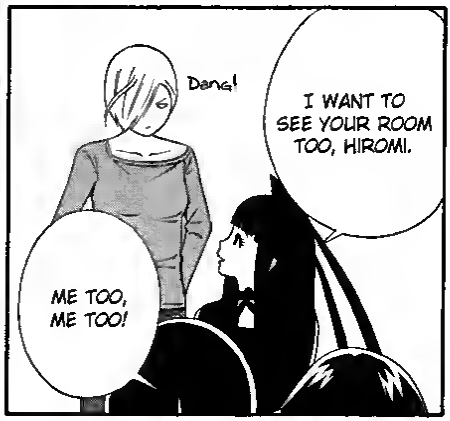

CRASH!!
scatter
scatter
IS THIS WHERE YOU STUDY?


N-N-N-NOTHING WHATSOEVER...
WH-... WHAT'S THE MATTER?
startled

Creak
tense
tense

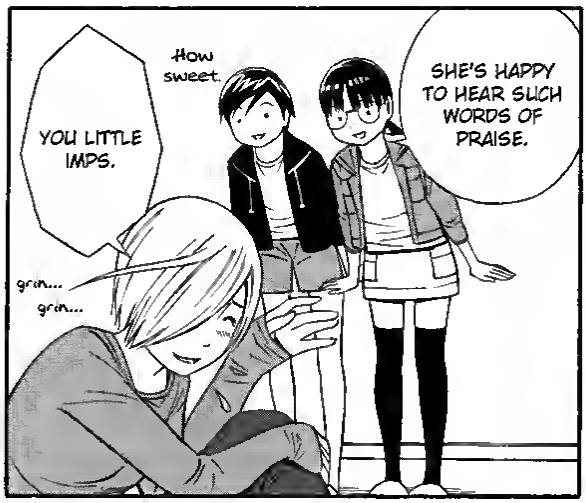

.....

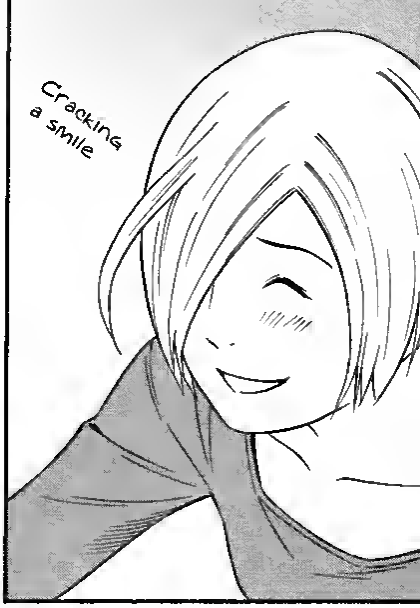

Open
OOOOOH!

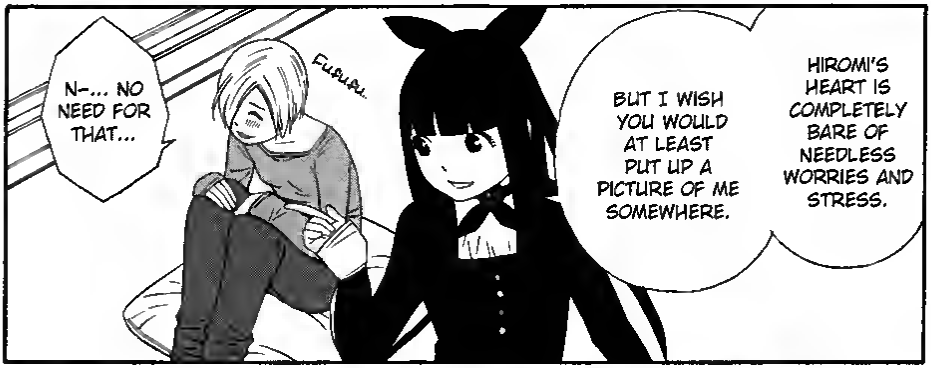

Dang!
I WANT TO SEE YOUR ROOM TOO, HIROMI.
ME TOO, ME TOO!

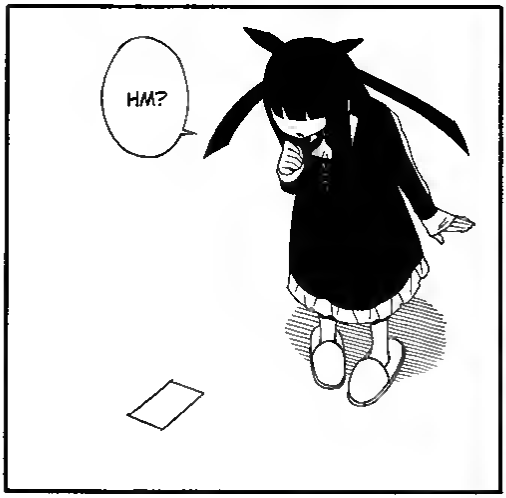
There's nothing here.
IT'S TOTALLY EMPTY.
IT'S LIKE THERE'S NO ONE LIVING HERE.
WHY DON'T YOU HAVE ANY FURNITURE?
I CLEANED IT ALL UP.
I THINK YOU MIGHT HAVE OVERDONE IT.
HMM...
I SUPPOSE THERE'S SOMETHING REFRESHING ABOUT IT...
I CAN RELAX MORE THIS WAY.
At ease.

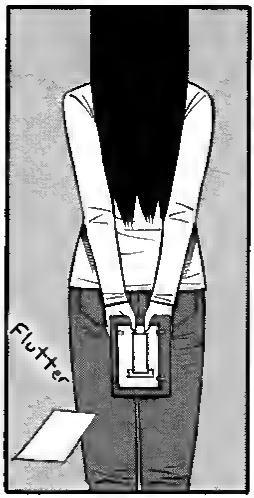
I'VE HEARD IT SAID
THAT A PERSON'S BEDROOM REFLECTS WHAT'S IN HER HEART.
I DUNNO ABOUT THAT.
THIS ROOM REPRESENTS WHAT YOU'RE LIKE ON THE INSIDE.
WHICH MEANS YOUR HEART IS VERY SIMPLE...
PURE, WHITE, WIDE, AND BEAUTIFUL.

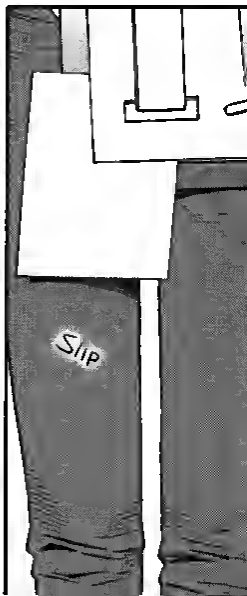

How sweet.
YOU LITTLE IMPS.
SHE'S HAPPY TO HEAR SUCH WORDS OF PRAISE.
grin...
grin...


Cracking a smile


N-... NO NEED FOR THAT...
Fufufu.
BUT I WISH YOU WOULD AT LEAST PUT UP A PICTURE OF ME SOMEWHERE.
HIROMI'S HEART IS COMPLETELY BARE OF NEEDLESS WORRIES AND STRESS.


HM?

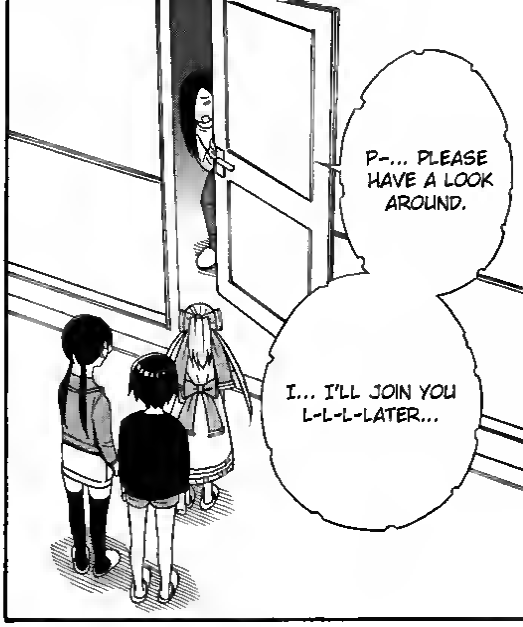

Flutter

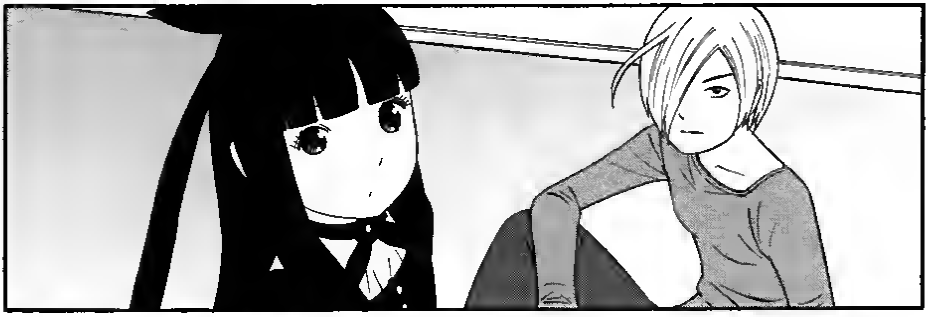

Slip

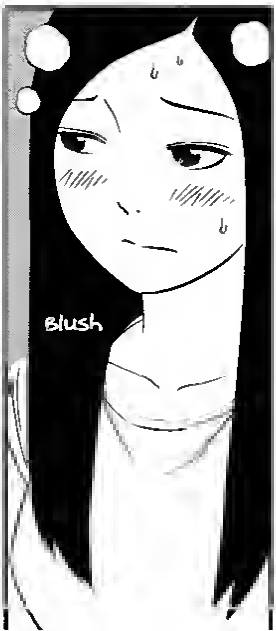
!!
Shock
...?!
THIS IS...
WHAT'S THE MATTER?
HUH?
HIROMI, WHAT'S THE MEANING OF THIS?
AAAAACK!
NNNGRRAA -AAAGH!!

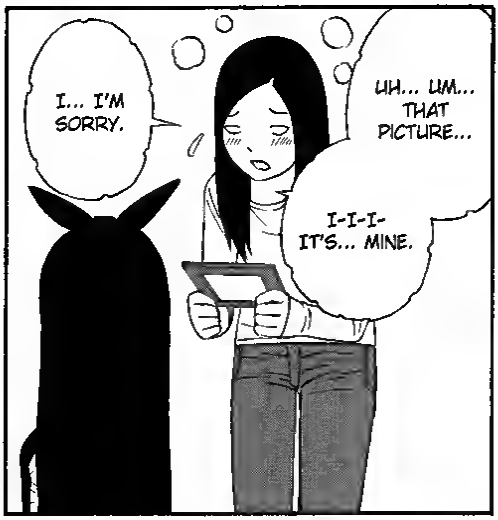
AKIRA CAN BE SO WEIRD.

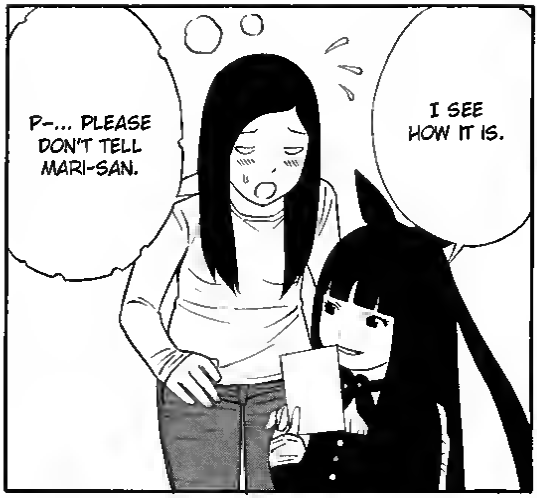
shut

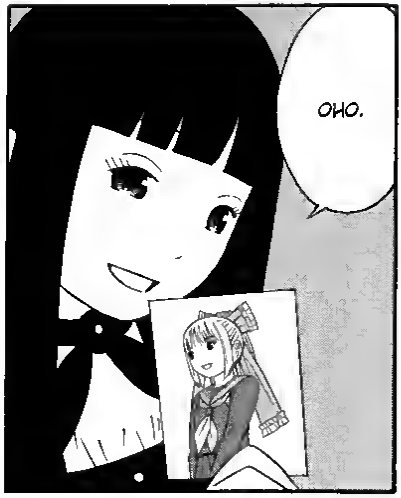

P-... PLEASE HAVE A LOOK AROUND.
I... I'LL JOIN YOU L-L-L-LATER...

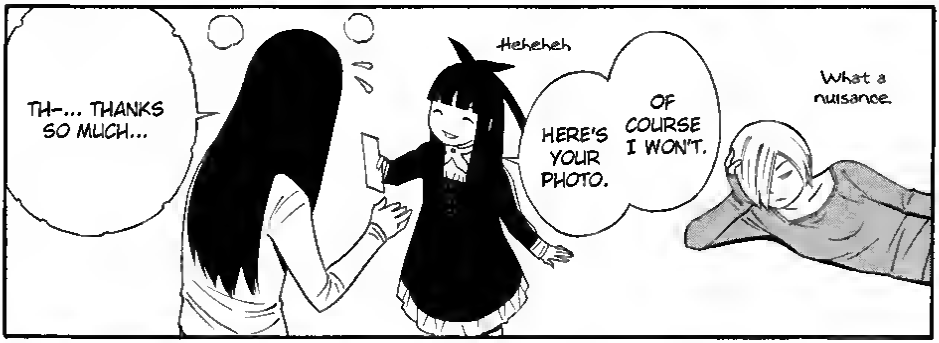



Blush


I... I'M SORRY.
UH... UM... THAT PICTURE...
I-I-I- IT'S... MINE.


P-... PLEASE DON'T TELL MARI-SAN.
I SEE HOW IT IS.

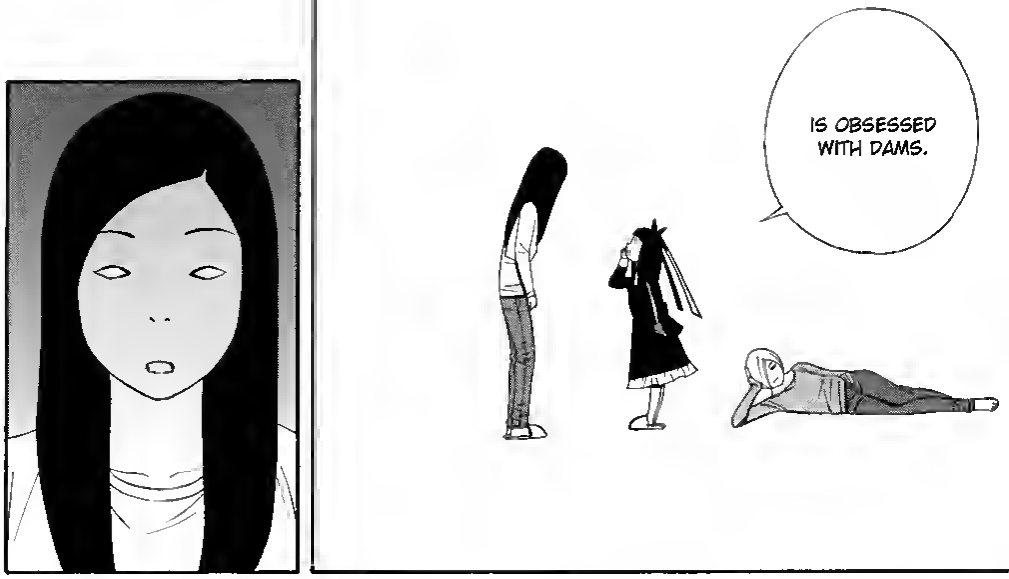

OHO.


TH-... THANKS SO MUCH...
Heheheh
HERE'S YOUR PHOTO.
OF COURSE I WON'T.
What a nuisance.

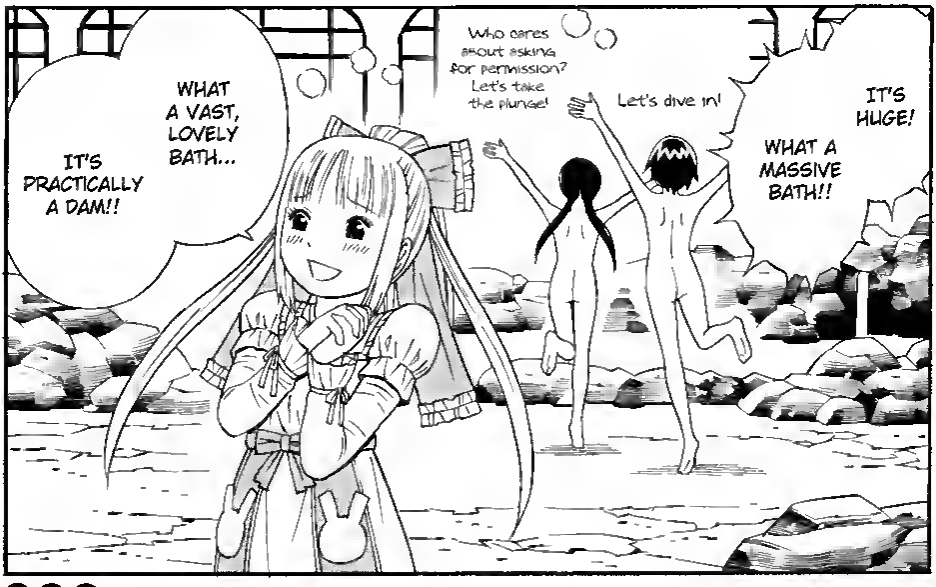
THE TRUTH IS,
MARI...

MA-... MARI-SAN'S SECRET...?
EH...?
Ba-dum

AKIRA-CHAN... SHALL I TELL YOU MARI'S BIG SECRET?


IS OBSESSED WITH DAMS.

OKAY...
Keep fighting!
GOOD LUCK, AKIRA-CHAN!


WHAT A VAST, LOVELY BATH...
IT'S PRACTICALLY A DAM!!
Who cares about asking for permission? Let's take the plunge!
Let's dive in!
IT'S HUGE!
WHAT A MASSIVE BATH!!

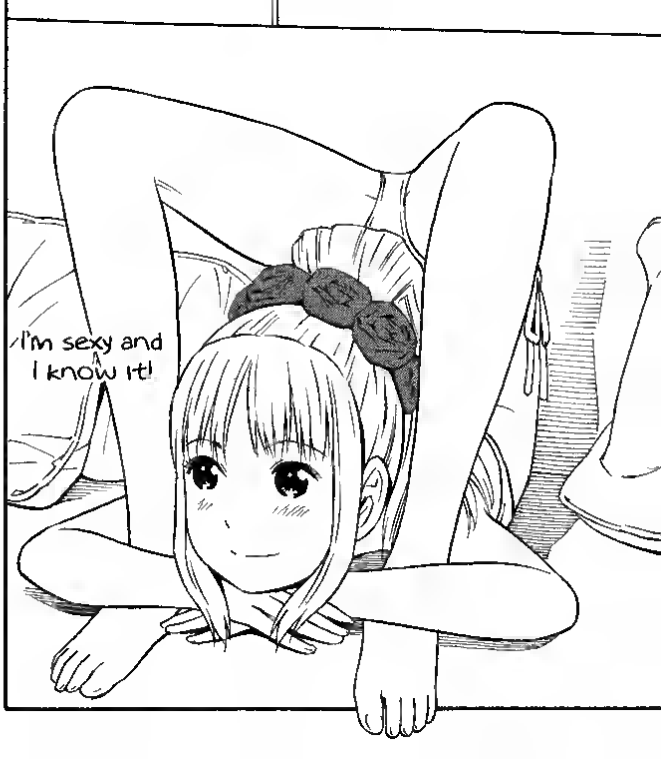
END

SISTERISM 23

Scan: Kuro
Translater: Dagger
PR: newbie
Edit: Wingy
QC: AE

Visit us at www.papapapa-scans.com

or #PAPAPAPA at IRC.RIZON.NET



SISTERISM

Part 24 Mari-san's House

吉富昭仁

Akihito Yoshitomi

CHARACTER INTROS

Ogawa Akira

A fierce looking high school student. She may have a scary mug, but on the inside, she's totally different. More like a skittish little animal.

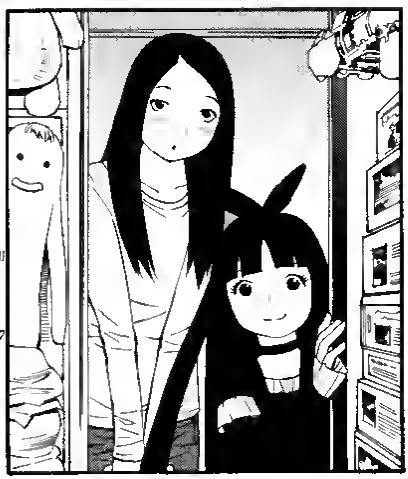
Tanaka Mari

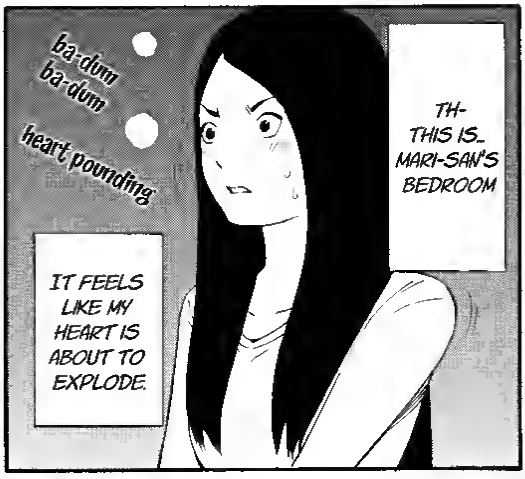
Unpredictable and very difficult to read. Adores dams and anime

CHARACTER INTROS

OGAWA HIROMI

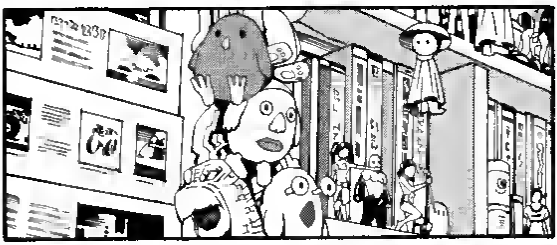
AKIRA'S BIG SISTER EASILY EMBARRASSED CURRENTLY DATING SAKI-SAN

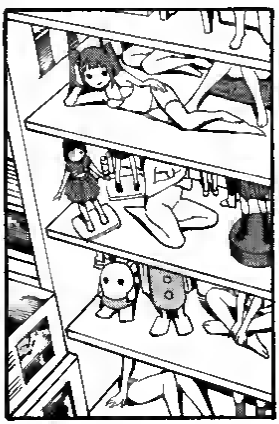


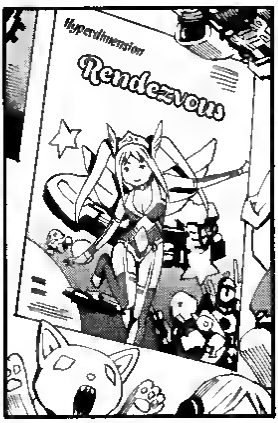


TANAKA SAKI

MARI'S BIG SISTER THE MOST MATURE PERSON IN THE WHOLE GROUP, DESPITE BEING SO SHORT LOVES HIROMI AND MONEY







KUROBE DAM
KUROBE DAM
A—... AKIRA?!

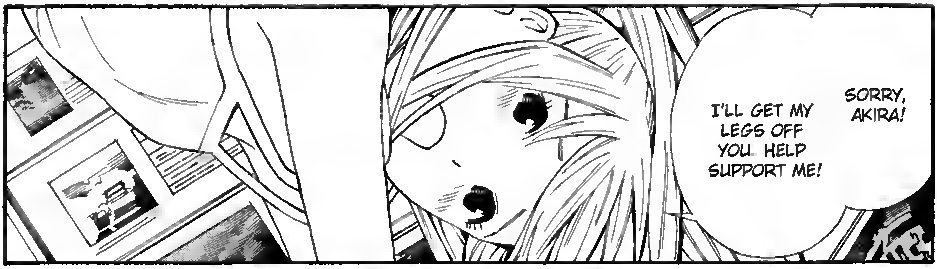
blush
AKIRA, WHY ARE YOU HERE...?!
I BROUGHT HER.
YOU GOT TO SEE HER ROOM RECENTLY, SO SHE DESERVES TO GET A LOOK AT YOURS. IT'S ONLY FAIR.
ENJOY YOUR STAY.
NOOOO! NO, NO, DON'T LOOK!!
thunk
STOP LOOKING! YOU HAVE TO LEAVE!!
MY BIG SIS IS SUCH A PAIN!
OUCH.
shut
GOOD LUCK, AKIRA-CHAN.
GIGGLE

DON'T MOVE!
OH, MY BAD...
thump thump
TREAD CARE-FULLY.
HAVE A SEAT AT THE BACK.
AT THIS RATE, YOU'LL BE TRAPPED.
Y—... YES, MA'AM...
CARE-FULLY!!
CARE-FULLY, I SAID!
.....
ba-dum ba-dum

OF... OF COURSE NOT!
YOUR LOUNGEWEAR...
IS SUPER CUTE!
wiping slobber
EH?!
I'M SORRY, AKIRA...
ARE YOU DISAPPOINTED TO SEE THIS?
AH...
NO, I MEANT...
ALL THE STUFF IN MY ROOM.
WHOA!
topple
topple
IT'S FINE.
MY SISTER ALWAYS DOES AS SHE PLEASES.
sigh...
tilt
I... SHOULD BE THE ONE TO APOLOGIZE,
SINCE I CAME OVER WITHOUT ANY WARNING...

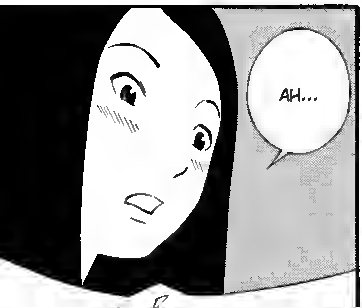
HERE I
GO...
O-OKAY.
So this is normal?
I'M GOING TO BACK OUT SLOWLY. CAN YOU HELP HOLD ME UP?
THIS HAPPENS ALL THE TIME.
MA—... MARI-SAN!
NO, DON'T MOVE!
WAIT...
MA—... MA—... MARI-SAN!
.....
WHEW...
FREE AT LAST.
AH...
blush

I... I CAN'T BREATHE ..
BUT I FEEL LIKE
I COULD DIE HAPPY RIGHT NOW...


SORRY, AKIRA!
I'LL GET MY LEGS OFF YOU. HELP SUPPORT ME!

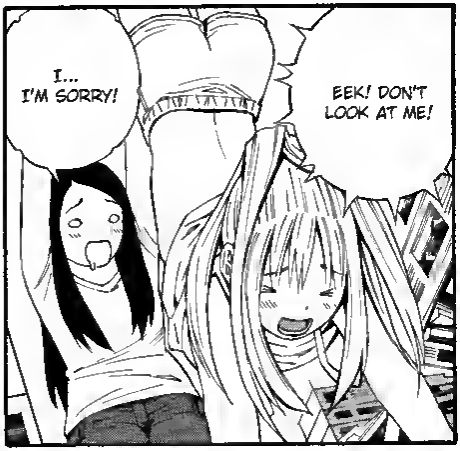
NOW I'M DOING A HANDSTAND...
WHERE DO I GO FROM HERE?

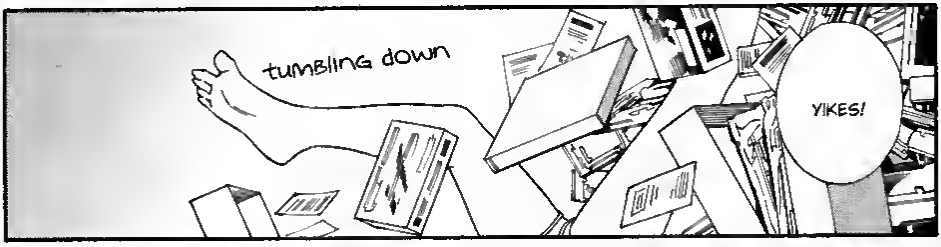
URGH
KUH...

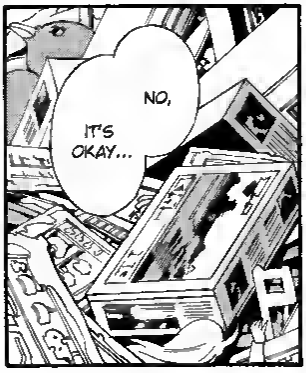

AH...

SHE ISN'T WEARING A BRA!!

sliding down


I... I'M SORRY!
EEK! DON'T LOOK AT ME!


tumbling down
YIKES!

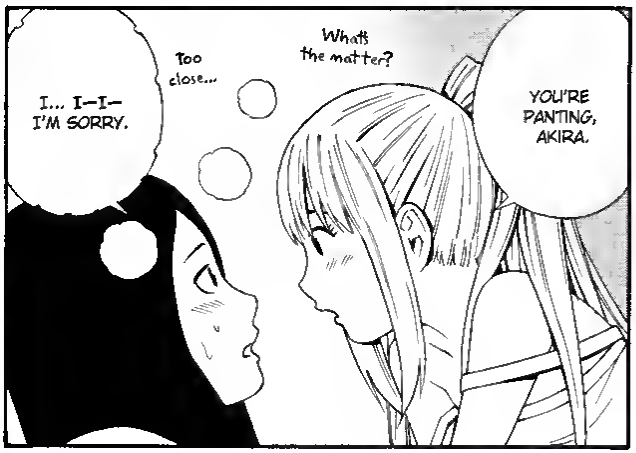

NO, IT'S OKAY...

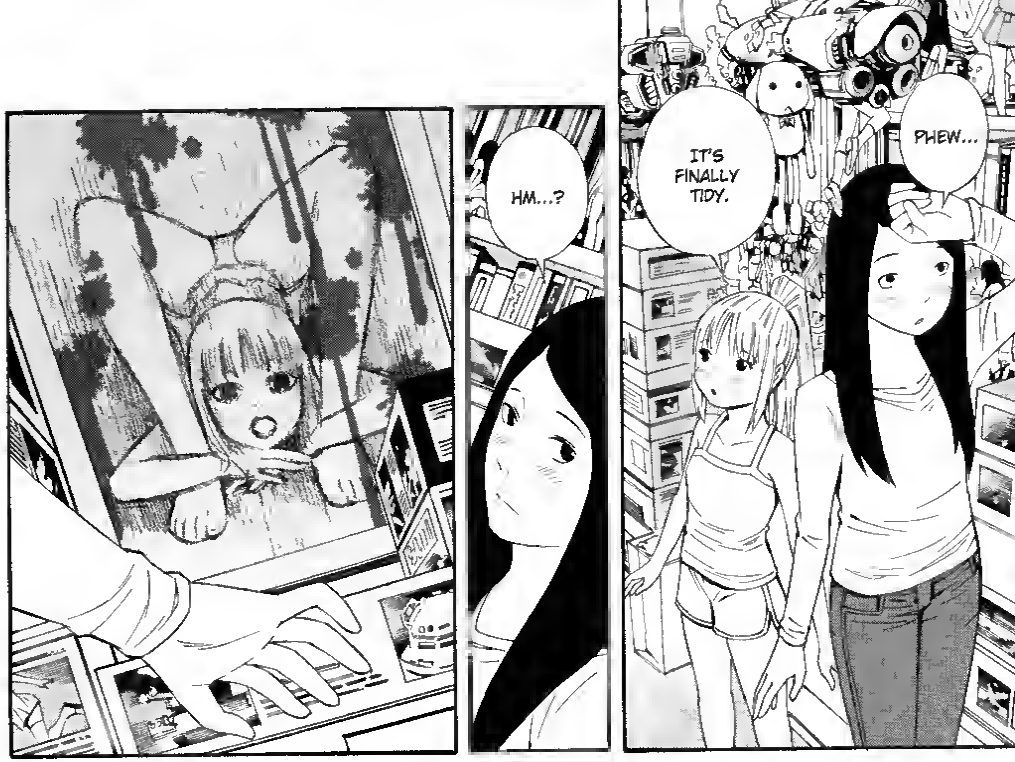
I'M SORRY, MARI-SAN.
IT'S ALL MY FAULT...

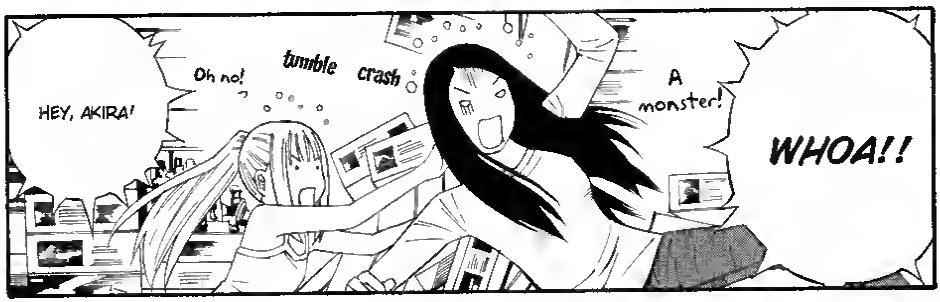
NO, NOT AT ALL...
IT'S MY FAULT FOR HAVING SUCH A SMALL ROOM...

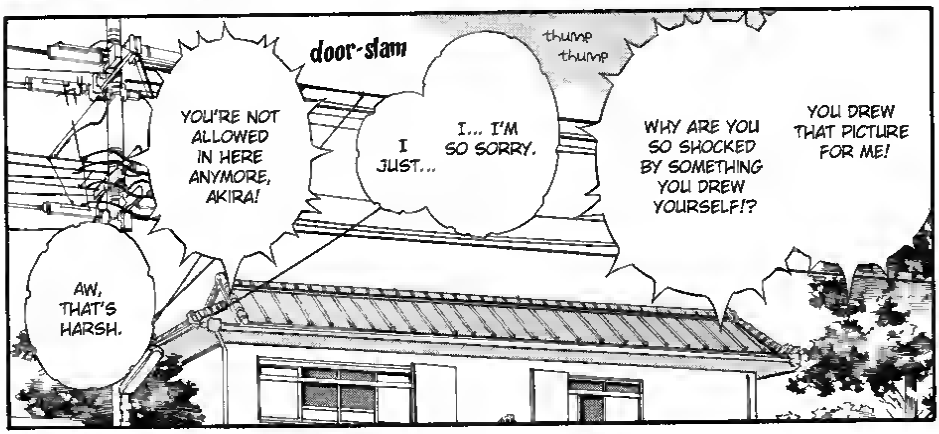
THANKS, SAKI! I OWE IT ALL TO YOU!
I HAD NO IDEA I'D END UP SQUEEZED SO CLOSE TO HER...!

SURE.
SO, WILL YOU HELP ME CLEAN UP?


I... I—I— I'M SORRY.
Too close...
What's the matter?
YOU'RE PANTING, AKIRA.

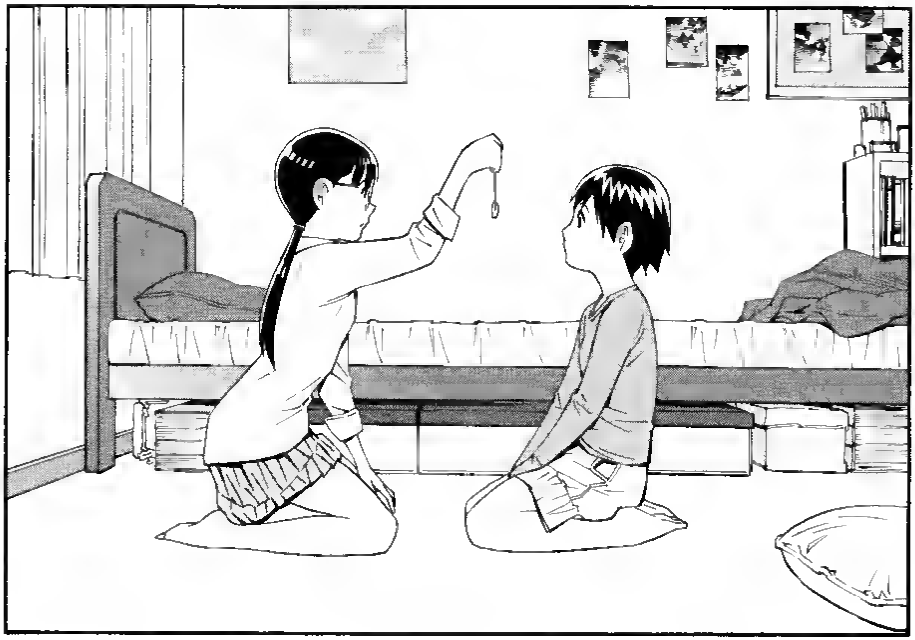

PHEW...
IT'S FINALLY TIDY.
HM...?


HEY, AKIRA!
Oh no!
tumble
crash
A monster!
WHOA!!


door-slam
thump thump
YOU'RE NOT ALLOWED IN HERE ANYMORE, AKIRA!
I JUST...
I... I'M SO SORRY.
WHY ARE YOU SO SHOCKED BY SOMETHING YOU DREW YOURSELF!?
YOU DREW THAT PICTURE FOR ME!
AW, THAT'S HARSH.

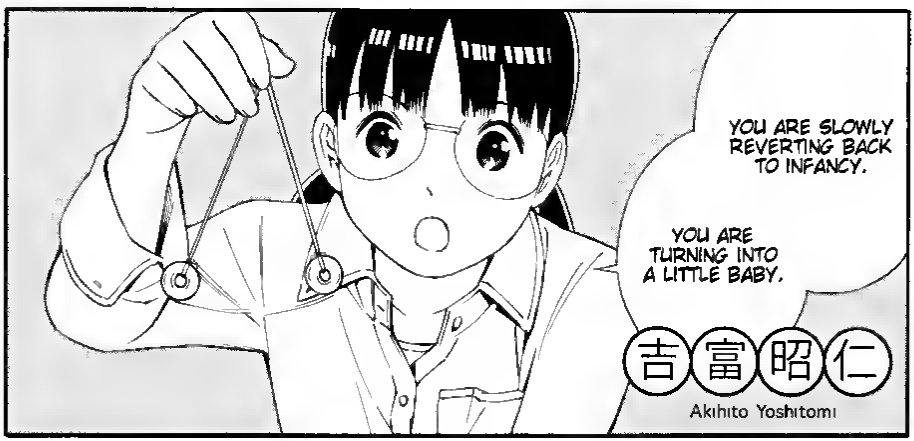
END

Edit:
PsycheE
Quality check:
Weetzy
Audio Erotica
Scan.
Kuro
Translate.
Dagger
Proofread.
Aya
www.payapaya-scans.com
#payapaya@irc.rizon.net



SISTERISM

• PART 25 A MIRACLE •



AW, AREN'T YOU CUTE.
GOOGOO.
GAGA.
OH MY.
ARE YOU THIRSTY FOR MILK?
squeeze
squeeze
MMM, MM!
pull
WHOA!!
Hold on a second!
WE'VE GOTTA CHANGE YOUR DIAPER FIRST.

I NEVER SAID YOU COULD TAKE OFF MY UNDER-WEAR!
GIVE IT BACK!!
WEAK!
YOU'RE NOT ACTING LIKE A REAL BABY!
NO WAY!
FIRST YOU HAVE TO BEAT ME, FAIR AND SQUARE.
HUH?
WELL, WHAT-EVER.
YOU ARE GETTING VERY SLEEPY.
CAN YOU REALLY BE A PRO AT THAT?
I'M A PRO AT PRETENDING TO BE HYPNOTIZED. THINK YOU CAN DEFEAT ME?
Heheh eheh
I CALL IT
THE GRAND PRIX OF FAKING HYPNOSIS!

FINE, THEN. TIME TO TAKE MY UNDER-WEAR BACK.
ZZZZ.
VERY SLEEPY...
SO FAST!
grip
straining
HEHEHEH. YOU'RE SO NAIVE, HARUKA.
MAN, SHE'S UNBELIEVABLY STRONG.
MY UNDERWEAR'S GONNA GET ALL STRETCHED OUT.

Give it your best shot.
SO THAT'S HER LINE OF ATTACK.
GUESS I'LL JUST TAKE YOSHIKO'S UNDERWEAR, TOO.
NOW, WHAT WILL SHE DO NEXT?
slide
THIS IS MAKING ME FEEL STRANGE!
WHY IS SHE TAKING SO LONG? JUST YANK 'EM OFF ALL AT ONCE!
(ba-dum ba-dum)
ba-dum ba-dum
THIS FEELS KINDA WEIRD...

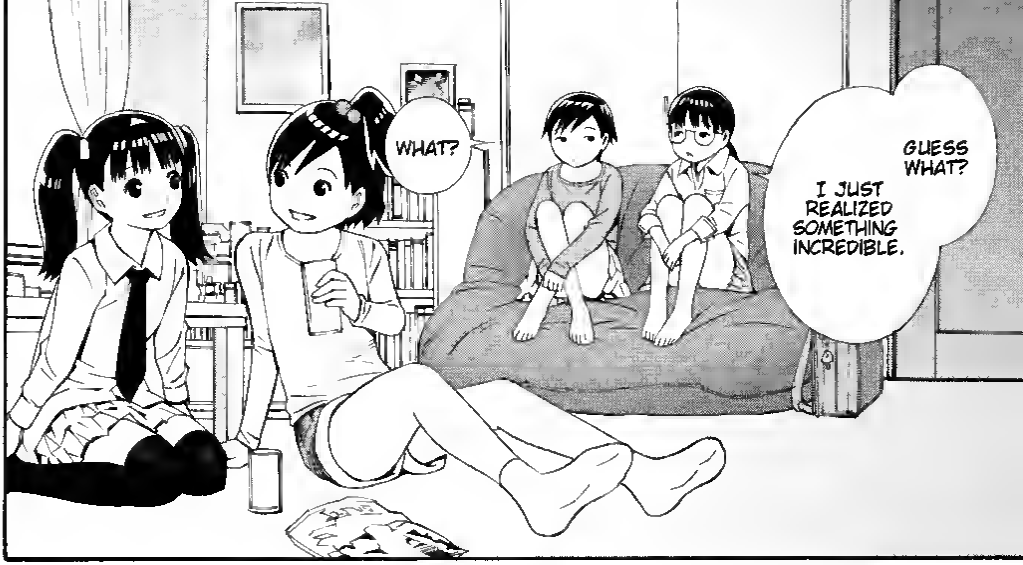
I GOT YOUR UNDER-WEAR.
YO-SHIKO...?
...
stretch
I KNOW.
NEVER UNDER-ESTIMATE A TRUE PRO.
tickle tickle
YOSHIKO... NO!
ARE YOU REALLY UNDER HYPNOSIS!?
ONE, TWO, THREE, GO!!
YOU'LL WAKE UP ON THE COUNT OF THREE!
whiff
HUH...?
YO-SHIKO...
sniffle

WE'RE BACK!
HARUKA IS SO DAMN CUTE SOMETIMES...
whiff whiff
NOW I HAVE NO WAY TO WAKE HER!!
OH, NO, I CAN'T SNAP MY FINGERS!
sob

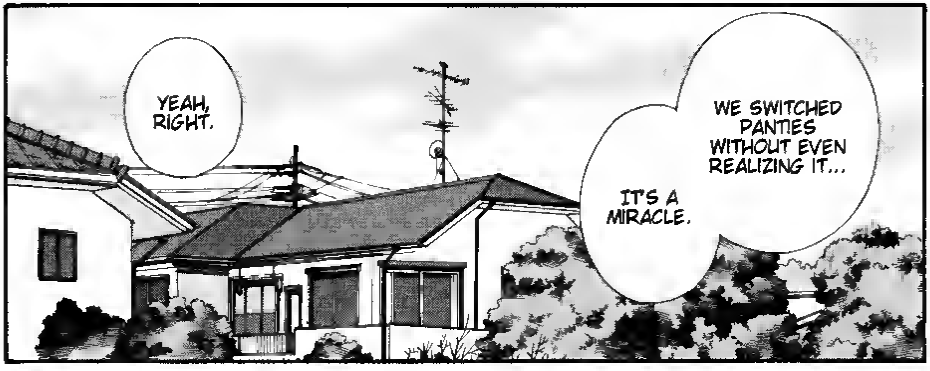
AH-
sit up

blush
SHADDUP.
WERE YOU SERIOUSLY WORRIED?

YEAH, YEAH, I KNOW.
I WIN.


GUESS WHAT?
I JUST REALIZED SOMETHING INCREDIBLE.
WHAT?

AH...
blush
It feels kinda funny...
RIGHT NOW I'M WEARING YOUR UNDER-WEAR...
AND YOU'RE WEARING MINE.


YEAH, RIGHT.
WE SWITCHED PANTIES WITHOUT EVEN REALIZING IT...
IT'S A MIRACLE.

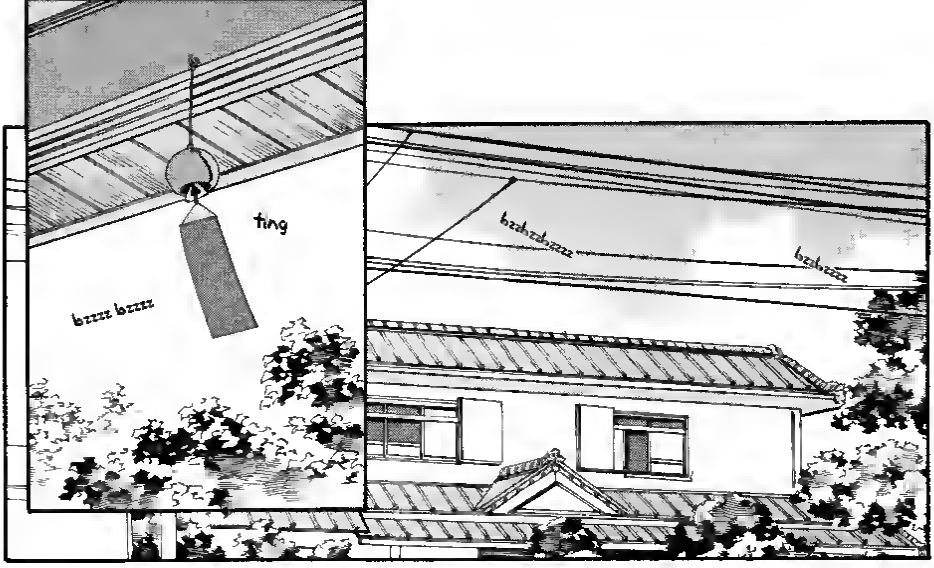
END

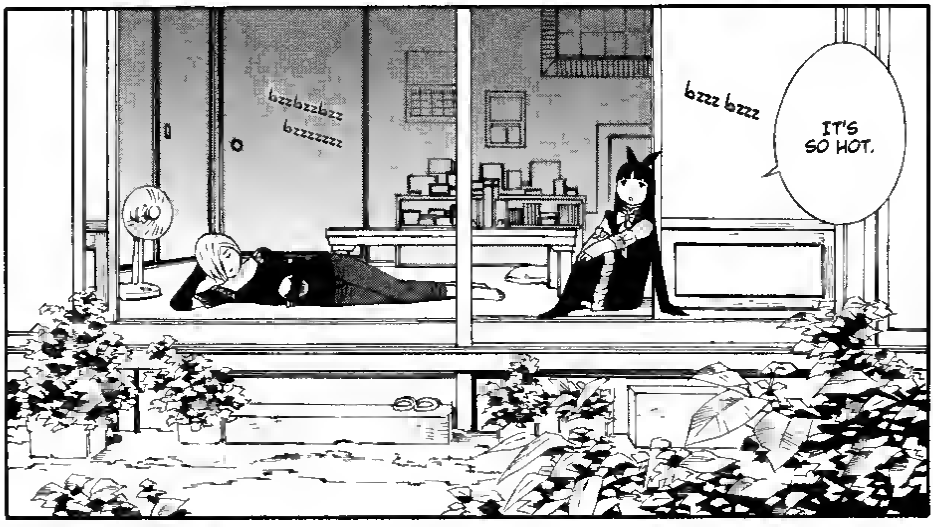
SCAN: KURO
TRANSLATE: DAGGER
PROOFREAD: KOKOPURE
EDIT: TROID
QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

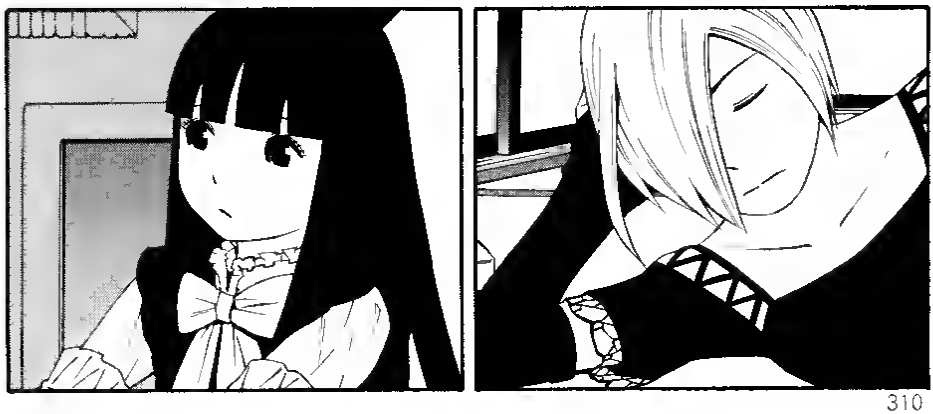
www.payapaya-scans.com

#payapaya at irc.rizon.net

SISTERISM
•PART 25 SUMMER BUGS•
吉富昭仁
Akihito Yoshitomi


ting
bzzzz bzzzz
bzzbzzbzzzz
bzzbzzzz


bzzzbzzbzz
bzzzzzzz
bzzz bzzz
IT'S SO HOT.



NAH.
I CAN RELAX MORE HERE AT YOUR PLACE, SAKI.
WHY DON'T WE GO TO YOUR HOUSE, HIROMI?
IT'S MUCH BIGGER AND NICER THAN MINE..
I SEE..
bzzz
bzzzzz
bzzzzz
bzzbzzbzz
bzzzzzz
bzzzzz
bzzzzzzz

IN THAT CASE...
LET'S DO IT.
drip...
drip
drip
drip
drip...
ting
AFTER ALL...
MY WHOLE FAMILY IS COMING BACK LATE TONIGHT.

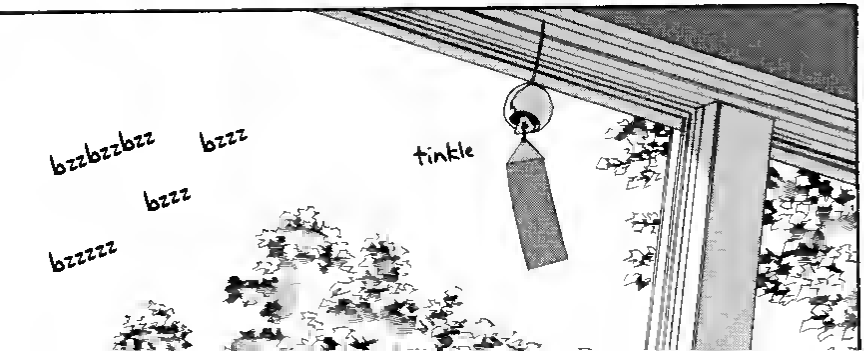
...
DO AS YOU PLEASE.
LET'S MAKE THIS...
OUR "PROMISED DAY."
fall
...!
ALL RIGHT.

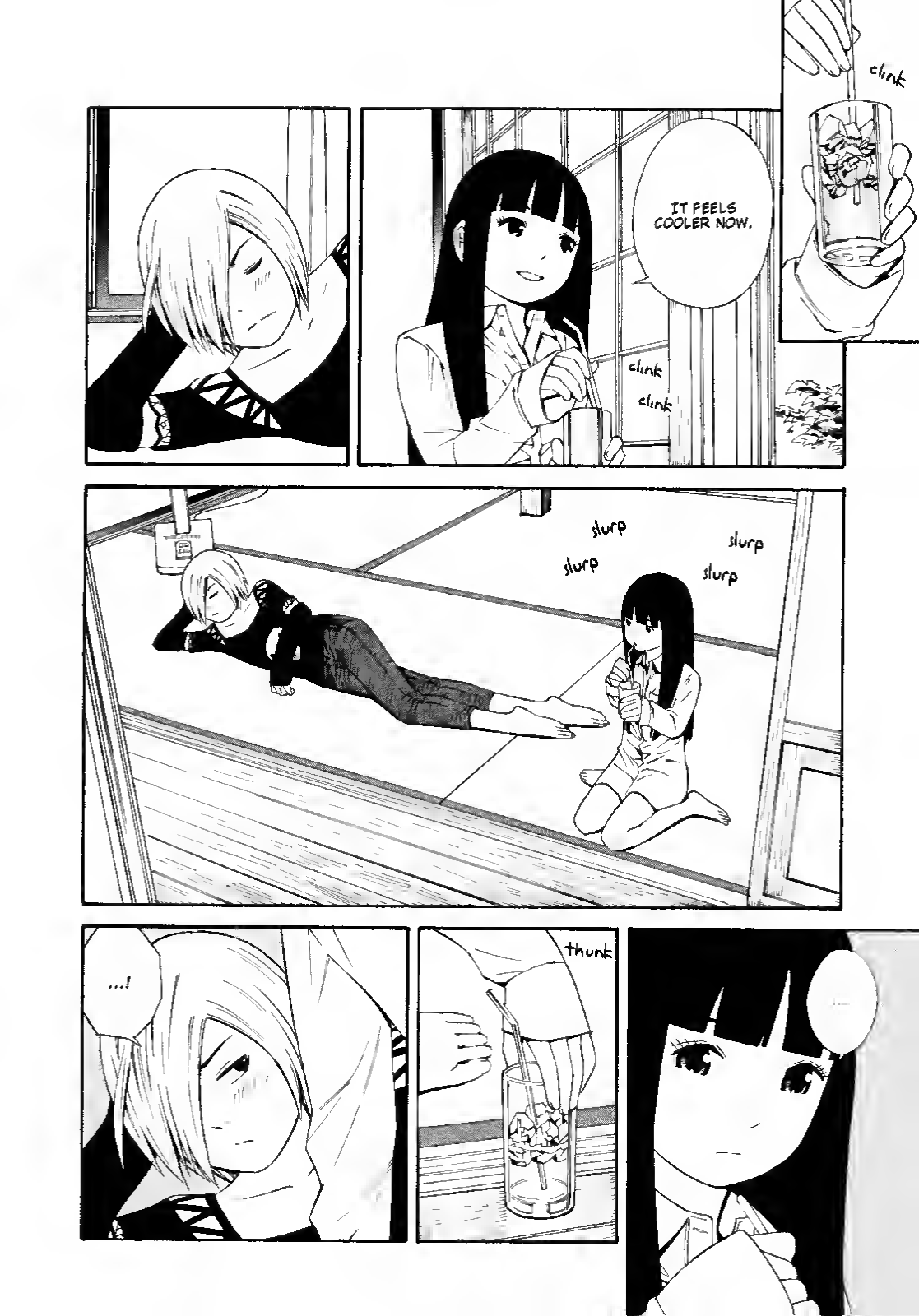
DON'T STRIP IN THE OPEN LIKE THAT!
YOU'RE SO SHAME-LESS!
I'M GOING TO TAKE A SHOWER
WANT TO JOIN ME?
close
I'LL MAKE IT FAST
WAIT FOR ME, THEN.
OH, WELL.
DON'T BE CHEEKY!

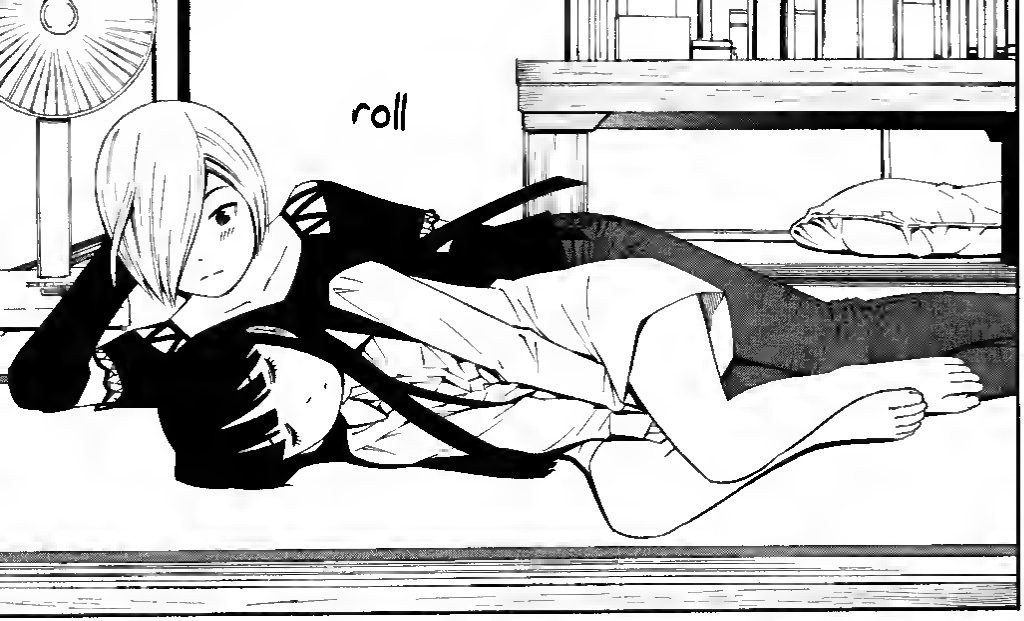
leap up
ba-dum
ba-dum
clink
...

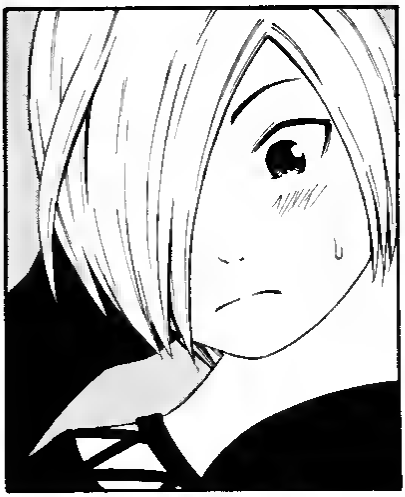
GRIND
CRUNCH
GRIND
CRUNCH
clatter
gulp
gulp
grab
chewing ice
bzzzz
bzzzzz
chewing ice
...
bzzz
bzzz
swallow...
bzzbzzbzz
bzzzzzzz

I WONDER IF HIROMI WILL BE ABLE TO HANDLE THIS?
HEHEH.
fssssssh

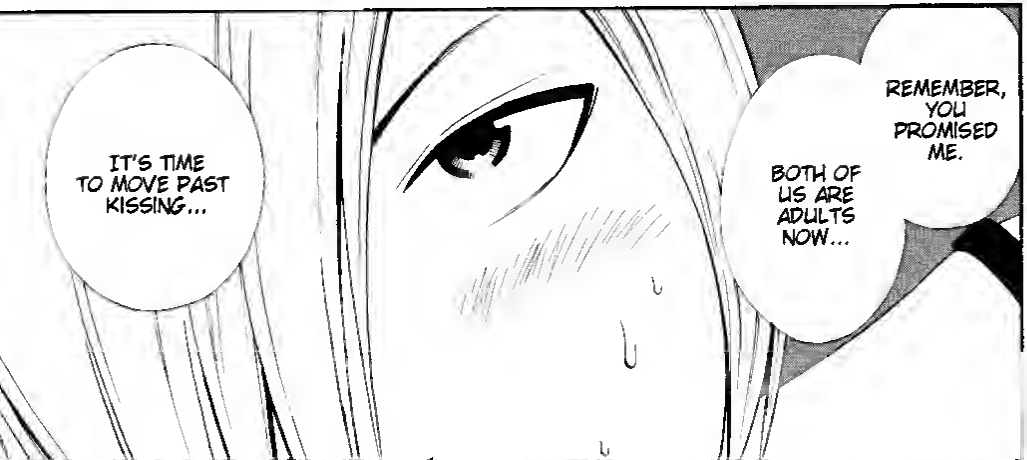

bzzbzzbzz
bzzz
bzzz
bzzzzz
tinkle

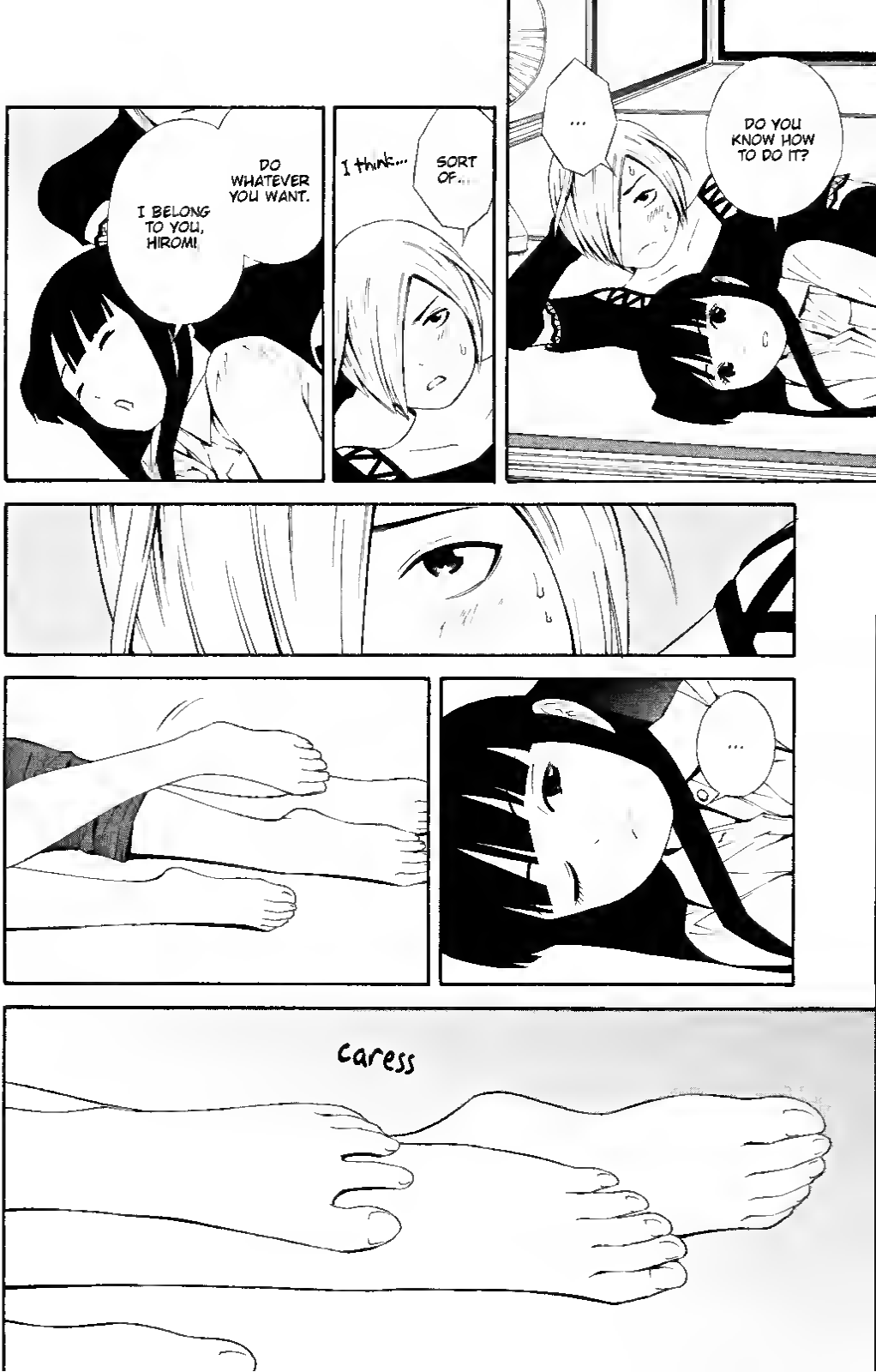

clink
IT FEELS COOLER NOW.
clink
clink
slurp
slurp
slurp
slurp
...!
thunk
...


roll

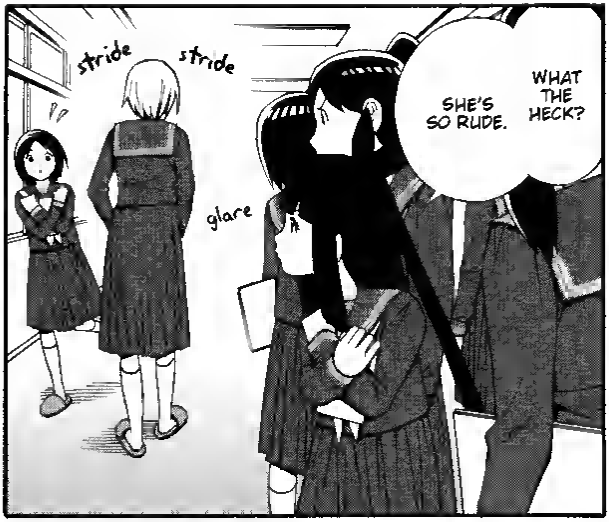


LET'S DO IT...

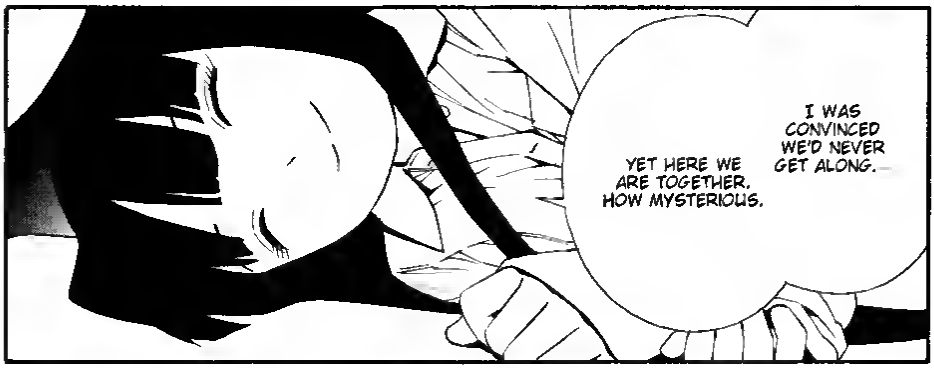

IT'S TIME TO MOVE PAST KISSING...
BOTH OF US ARE ADULTS NOW...
REMEMBER, YOU PROMISED ME.

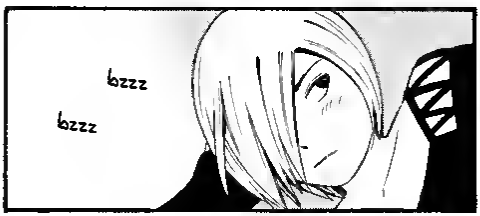

I BELONG TO YOU, HIROMI
DO WHATEVER YOU WANT.
I think...
SORT OF...
...
DO YOU KNOW HOW TO DO IT?
...
caress

ba-dum
ba-dum
...
WE'VE BEEN GOING OUT FOR TWO YEARS...
DO YOU REMEMBER WHEN WE FIRST MET?
stroke
stroke
stroke
ba-dum
Hromi (15)
YOU WERE ALWAYS ON YOUR OWN
AND NEVER TRIED TO MAKE FRIENDS WITH ANYONE...
Saki (15)
...
YOU WERE ALWAYS SURROUNDED BY LOTS OF FRIENDS...

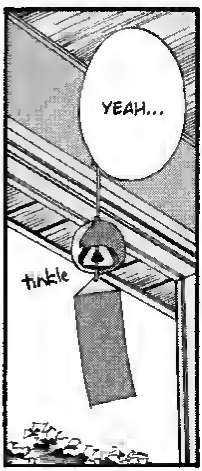

stride
stride
glare
WHAT THE HECK?
SHE'S SO RUDE.

MOVE IT, SHORTY.


I WAS CONVINCED WE'D NEVER GET ALONG.
YET HERE WE ARE TOGETHER. HOW MYSTERIOUS.


bzzz
bzzz

...
bzzbzzbzz
bzzzzzz

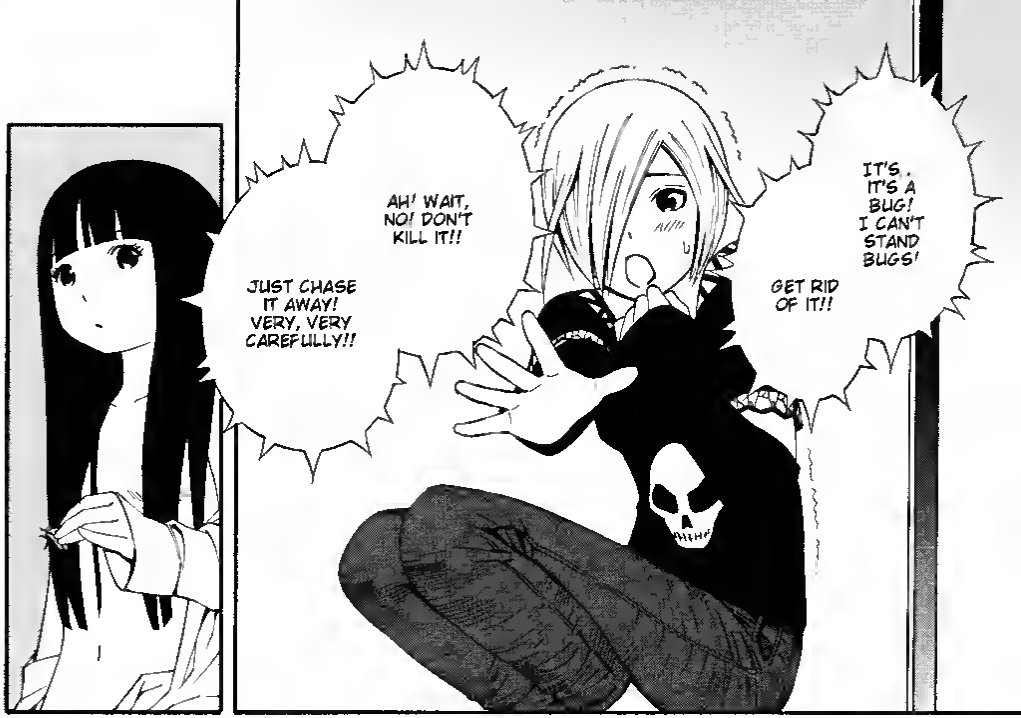

YEAH...
tinkle

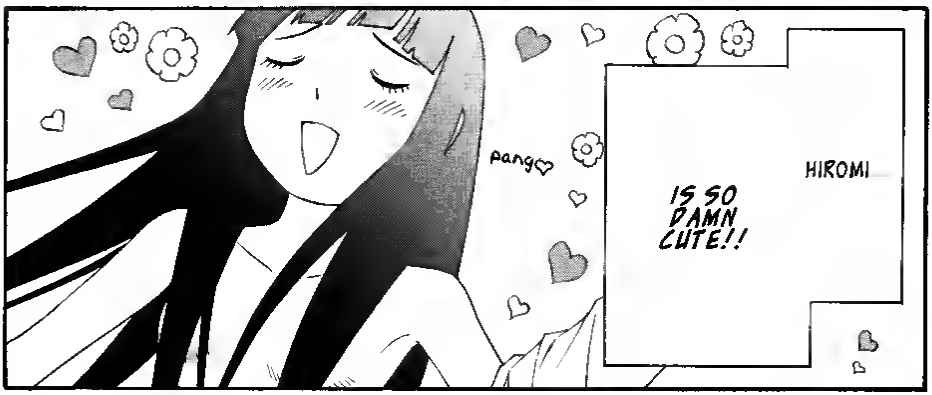
NEVER SAY NEVER, I GUESS.

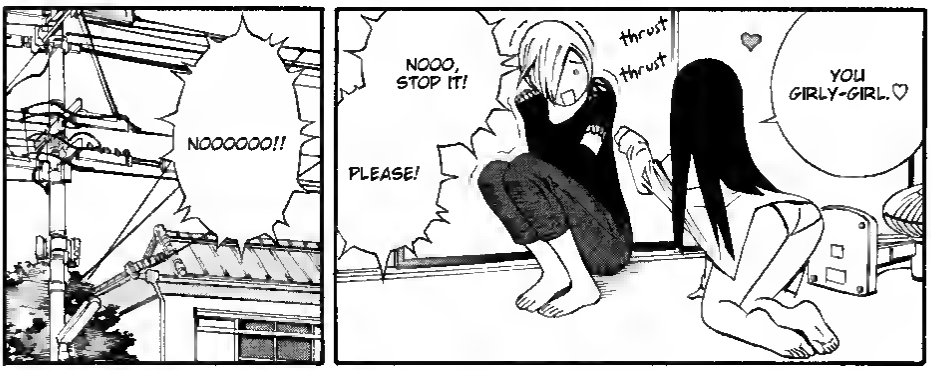
...
SO...
HOW LONG DO YOU PLAN ON KEEPING ME WAITING, HM?
HE-HEH..
I SUPPOSE I HAVE NO CHOICE.
I KNOW HOW IT IS
IN TRUTH, YOU'RE MUCH MORE DELICATE AND GIRLISH THAN ME, HIROMI...
SH-... SHADDUP..

I...
SIMPLY LOVE YOUR FEMININE SIDE..
reach
SAKI...
TAKE OFF YOUR CLOTHES, TOO.
SHOW ME HOW GIRLY YOU CAN BE...

LA
ND
zoom
...!!
Drone Beetle
(a type of scarab)
A widespread insect, commonly seen even in urban areas.
WOW,
WHAT A BIG DRONE BEETLE
KYAAAAAAA!!


IT'S, IT'S A BUG! I CAN'T STAND BUGS!
GET RID OF IT!!
AH! WAIT, NO! DON'T KILL IT!!
JUST CHASE IT AWAY! VERY, VERY CAREFULLY!!


pang♡
HIROMI
IS SO DAMN CUTE!!


NOOOOOO!!
NOOO, STOP IT!
PLEASE!
thrust
thrust
YOU GIRLY-GIRL.♡

SCAN: KURO
TRANSLATE: DAGGER
PROOFREAD: KOKOPURE
EDIT: TROID
QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

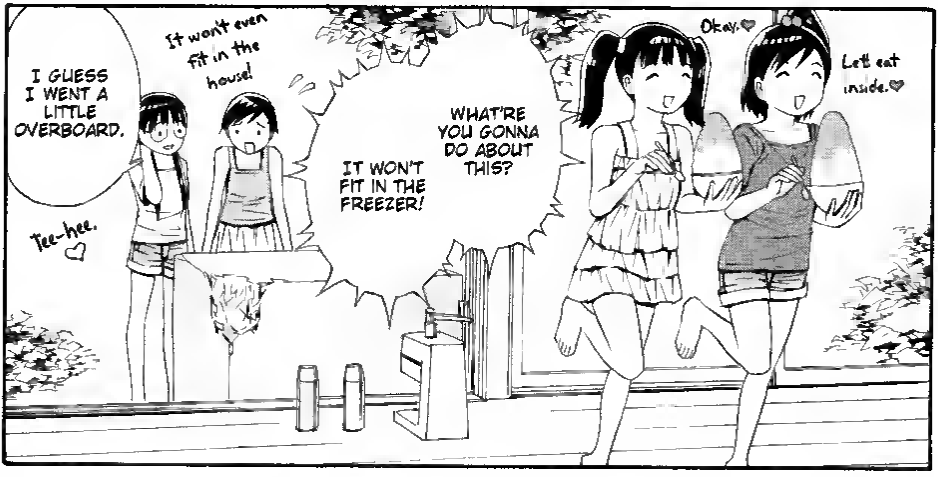
SISTERISM

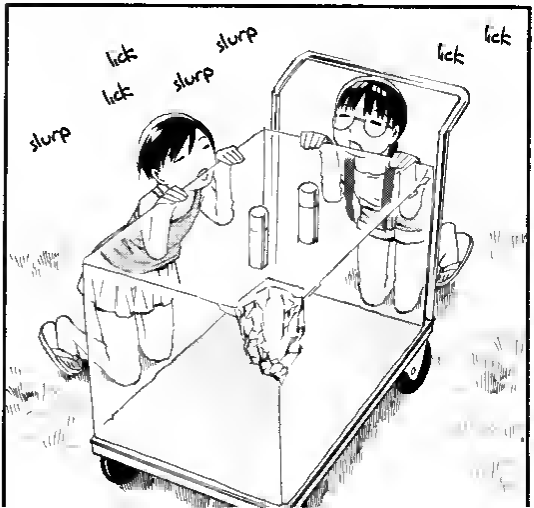
•PART 27 MELTING•

吉富昭仁
Akihito Yoshitomi

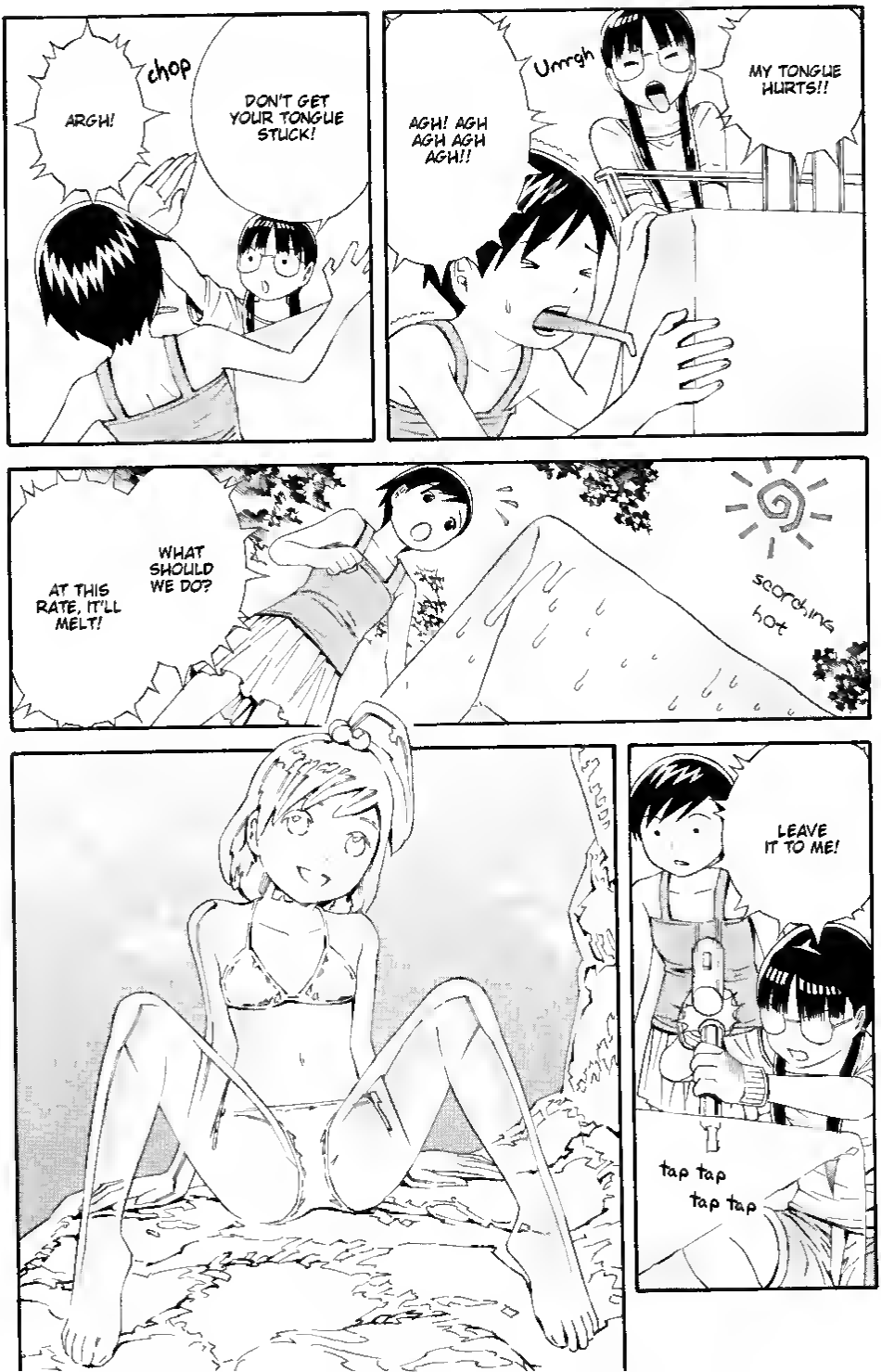
WOW!
Whee! so cold.
yay!
IT WAS BEING SOLD FOR COMMERCIAL USE.
IT'S HUGE!
I CAN'T BELIEVE YOU GOT YOUR HANDS ON SUCH AN ENORMOUS HUNK OF ICE!
Where the heck did you buy it!?

BON APPETIT!


I GUESS I WENT A LITTLE OVERBOARD.
Tee-hee.♡
It won't even fit in the house!
IT WON'T FIT IN THE FREEZER!
WHAT'RE YOU GONNA DO ABOUT THIS?
Okay.♡
Let's eat inside.♡

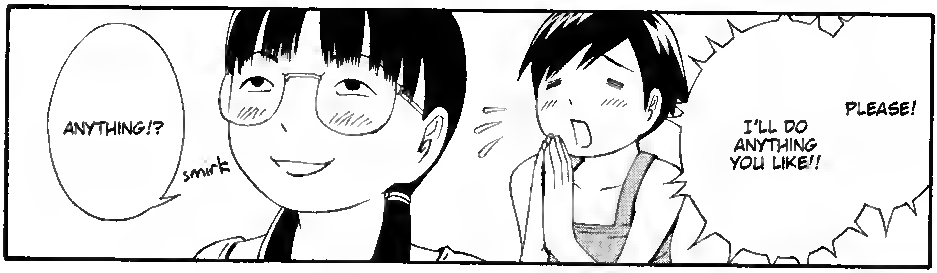

lick
lick
slurp
slurp
lick
lick
slurp

GREAT IDEA!
Perfect!
HOW ABOUT WE POUR SYRUP ON TOP AND EAT IT AS-IS?


chop
ARGH!
DON'T GET YOUR TONGUE STUCK!
Umrgh
MY TONGUE HURTS!!
AGH! AGH AGH AGH AGH!!
WHAT SHOULD WE DO?
AT THIS RATE, IT'LL MELT!
scorching hot
LEAVE IT TO ME!
tap tap
tap tap

MAKE ONE OF MAI-CHAN, TOO!
IT'S HARD TO GET EXCITED ABOUT CHISELING A SCULPTURE OF MY OWN SISTER
With open legs!

ohhh
YOSHIKO, YOU'RE INCREDIBLE! THIS IS PRO-CALIBER WORK!
WAIT, WHY IS SHE SPREADING HER LEGS LIKE THAT!?
AW, SAKURA-CHAN. SO CUTE ♡


ANYTHING!?
smirk
PLEASE! I'LL DO ANYTHING YOU LIKE!!

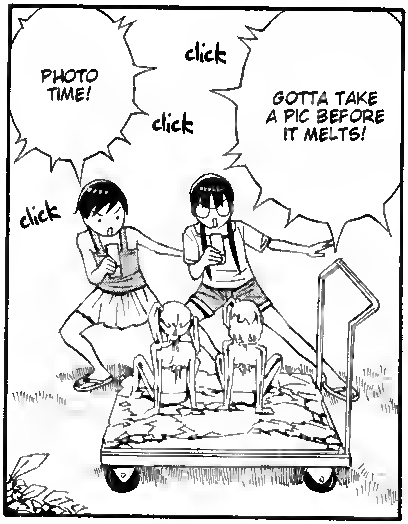
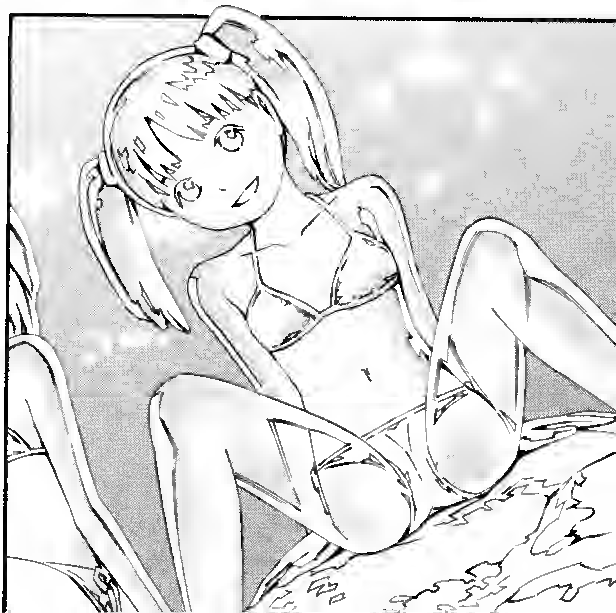
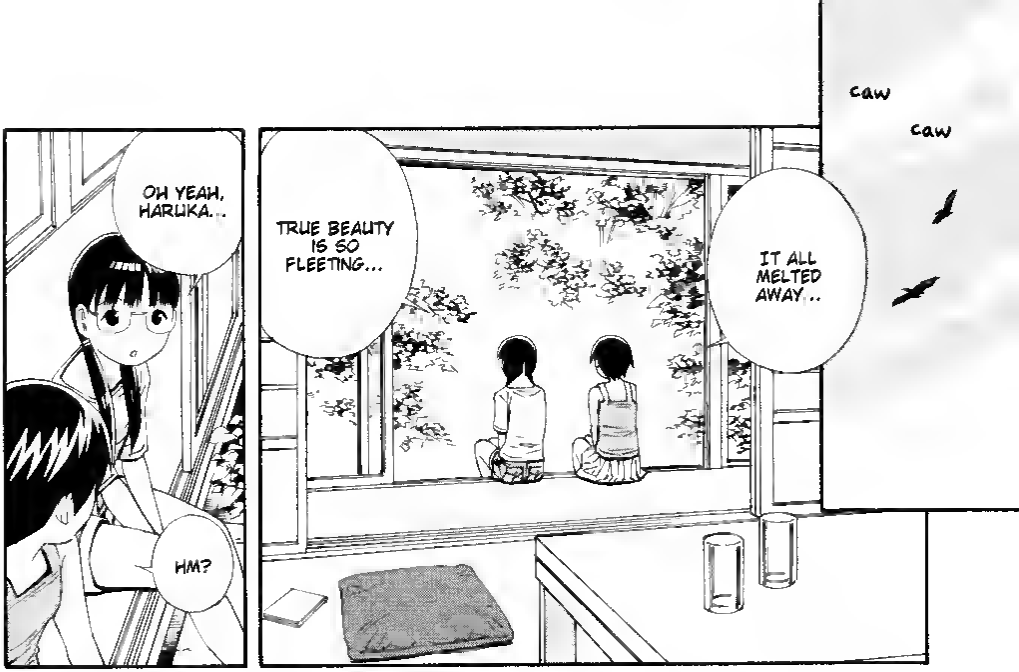


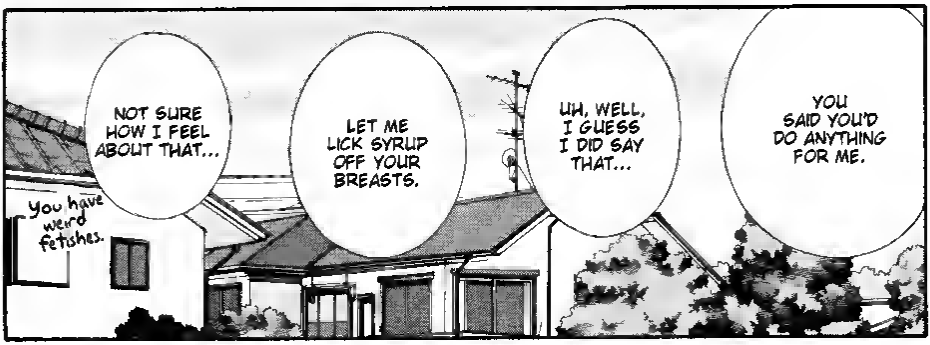
PHOTO TIME!
click
click
click
GOTTA TAKE A PIC BEFORE IT MELTS!



squirt
SYRUP!?
SYRUP TIME!
OH, NO. IT'S MELTING.
SHE'S MELTING...
smolder
smolder
lick
lick
lllllick♡
lick
lick
slurp
slurp


caw
caw
IT ALL MELTED AWAY...
TRUE BEAUTY IS SO FLEETING...
OH YEAH, HARUKA...
HM?

LET ME GROPE YOUR BOOBS.
HUH?


YOU SAID YOU'D DO ANYTHING FOR ME.
UH, WELL, I GUESS I DID SAY THAT...
LET ME LICK SYRUP OFF YOUR BREASTS.
NOT SURE HOW I FEEL ABOUT THAT...
you have weird fetishes.

SCAN: KURO

TRANSLATE: DAGGER

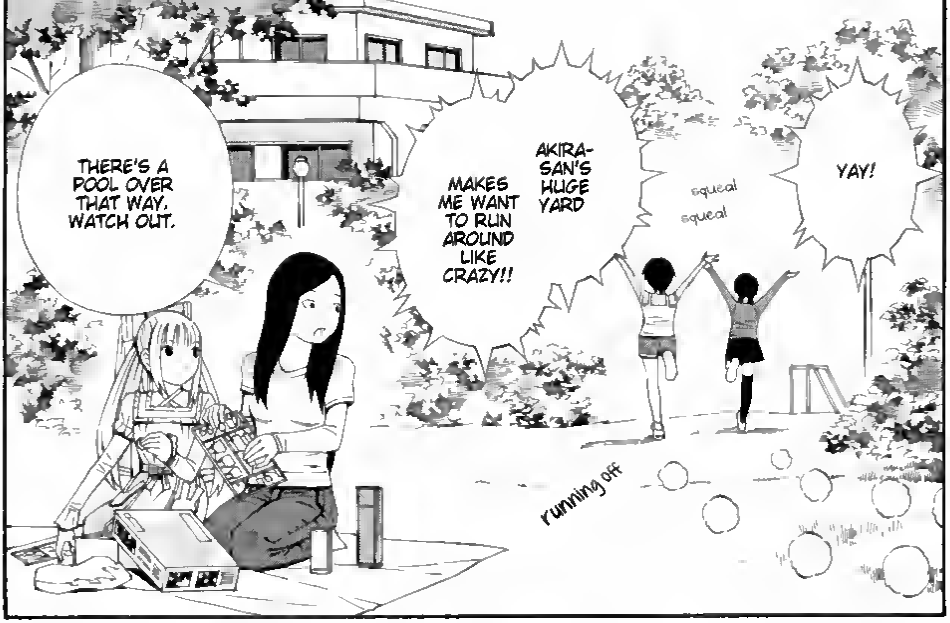
PROOFREAD: KOKOPURE

EDIT: TROID

QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

• PART.28 A GREAT BIG BATHTUB •

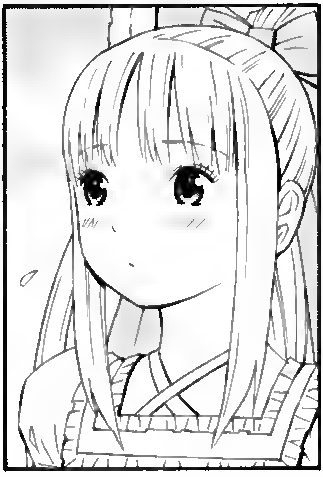

THERE'S A POOL OVER THAT WAY. WATCH OUT.
MAKES ME WANT TO RUN AROUND LIKE CRAZY!!
AKIRA-SAN'S HUGE YARD
squeal squeal
YAY!
running off

I WANNA TAKE A HOT BATH.
SOOOO COLD...
shudder shudder
dripping

SPLOOOSH
AH...

AWESOME! IT'S SO HUGE!!
splash
WOOHOO!
YOU CAN TAKE YOUR TIME GETTING WARMED UP.

D-DOES IT REALLY?
A dam..
IT REMINDS ME OF A NICE DAM.
YOUR SPECIAL BATH IS LOVELY.



I SHOULD INVITE SAKURA-CHAN TO JOIN US NEXT TIME.
GREAT IDEA. EVERYONE'S WELCOME!
HUH?!
MAY I GET IN, TOO?
W-WAIT, MARI-SAN!!
WH-WHY ARE YOU ACTING EMBARRASSED?
YOU'LL MAKE ME START BLUSHING TOO!
how fast!
YOU TOO, AKIRA.
strip strip
so excited

WE SURE DO.
WE ALWAYS TAKE BATHS TOGETHER, RIGHT?
THERE'S NOTHING TO BE EMBARRASSED ABOUT.
B-BUT, MASTER, YOU TWO ARE CHILDHOOD FRIENDS.
MARI-SAN AND I ARE, YOU KNOW...
I SEE... I SEE HOW IT IS.
I'M SORRY, AKIRA...
...!!
LE-LET'S GO IN!
MARI-SAN!!

drii-p
...
I'M GONNA PASS OUT...
glance
THE HEAT'S GOING TO MY HEAD
IT'S... NOTHING.
WHAT'S THE MATTER?
bubble bubble
jolt
HM?

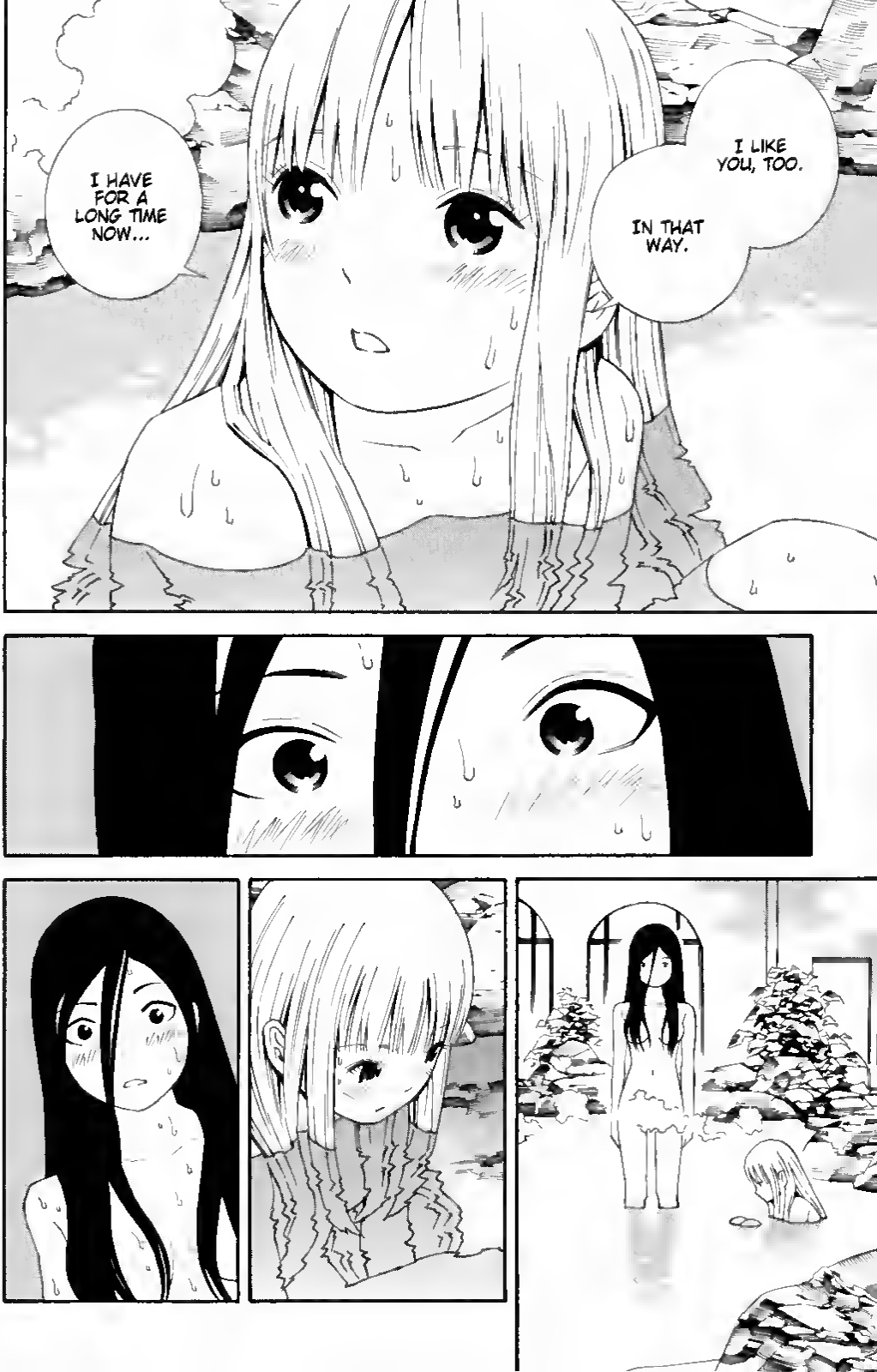
SUCH FREEDOM!!
I LOVE FEELING THE WIND ALL OVER MY BODY!
OOOH! THERE'S A DOOR TO THE GARDEN!
Woohoo!
This is the best!!
THEY MAKE SUCH A GREAT PAIR.
I ENVY THEM.
HEY, AKIRA,
HOW'D YOU GET TO KNOW THEM?
MM...

UM...
I THOUGHT...
THEY WERE A GIRL-GIRL COUPLE...
LIKE, REAL GIRLFRIENDS...
SO I STRUCK UP A CONVER-SATION...
TO ASK...
FOR ADVICE...
flush
...
FOR ADVICE?
OH, CRAP!
WHAT THE HECK AM I SAYING?!
SPLASH

SHE MUST BE SHOCKED..!
THIS IS FREAKING HER OUT...!!
AH...
UH... AH...
WOW, AKIRA...
YOU... LIKE GIRLS...?
UM...
MA-... MA-...
WH-WHAT SHOULD I DO?
I... I'VE GOTTA SAY SOMETHING...!
MARI-SAN!!
DO YOU HAVE A CRUSH ON SOMEONE?

I WAS JUST SAYING HER NAME...
BUT IT SOUNDED LIKE AN INSTANT ANSWER...
...
HUH?
BLUSH
SHE'S TOTALLY TURNED OFF....
IT'S...
ALL OVER NOW.
DIVE

...
REALLY...?
YOU AREN'T LYING TO ME?


I HAVE FOR A LONG TIME NOW...
I LIKE YOU, TOO.
IN THAT WAY.

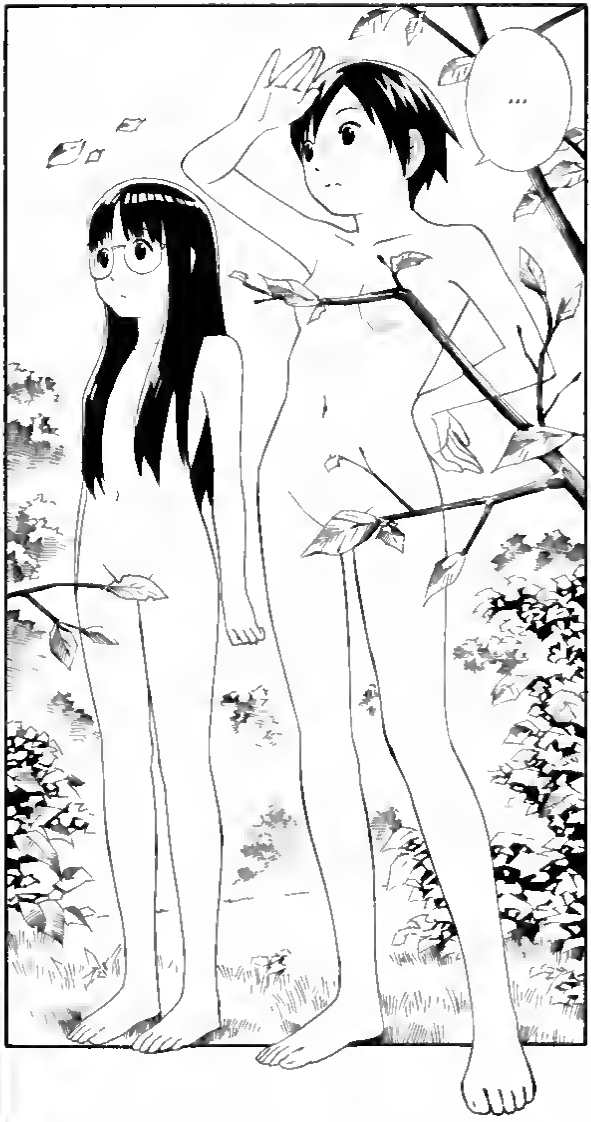
....
EH?
SAY SOMETHING, WILL YOU?

SPLOOOOSH
WHA-...
AKIRA?!

AKIRA!!

I WONDER WHAT HAPPENED?

DUNNO...


...

AKIRA-SAN AND MARI-SAN...
SEEM REALLY CLOSE NOW.
OH, LOOK...
AKIRA-SAN IS SMILING LIKE A NORMAL PERSON.
WOW, YOU'RE RIGHT. SHE'S CUTE.
FEELS LIKE..
WE SHOULDN'T GO BACK IN YET.
YEAH...
chilly
windy
...

Thanks to Dagger for the lightning-fast translations!

SCAN: AUDIO EROTICA

TRANSLATE: DAGGER

PROOFREAD: ANONYMOUS

EDIT: TROID

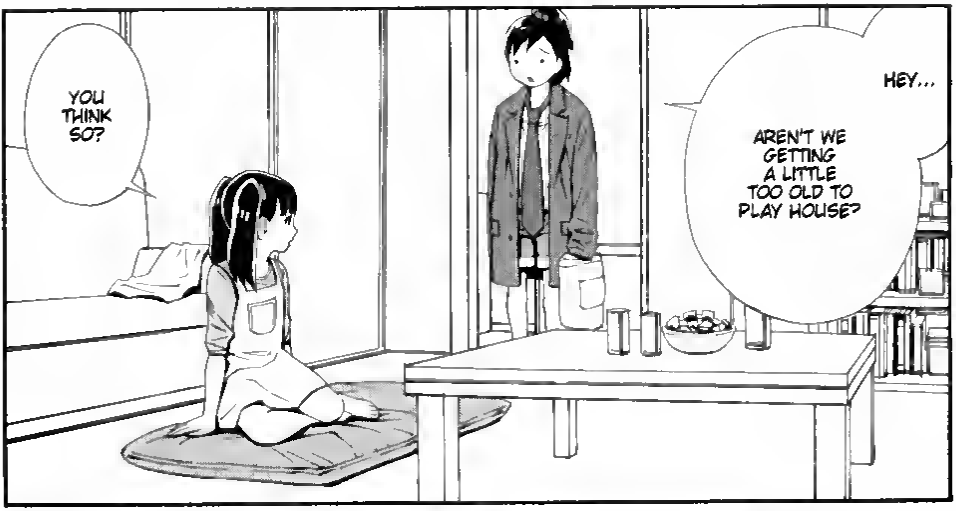
QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

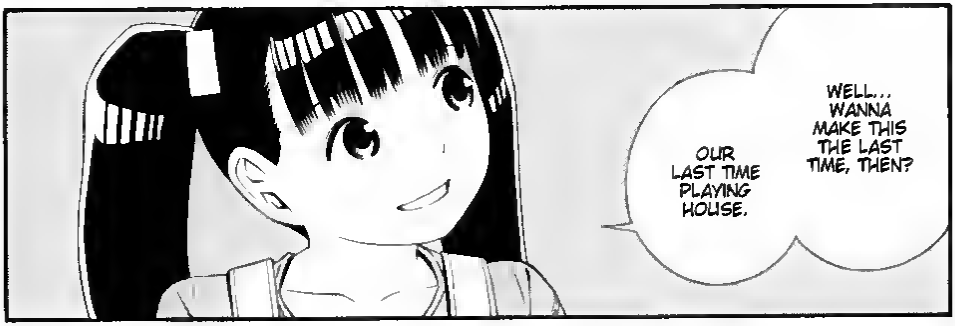
www.payapaya-scans.com

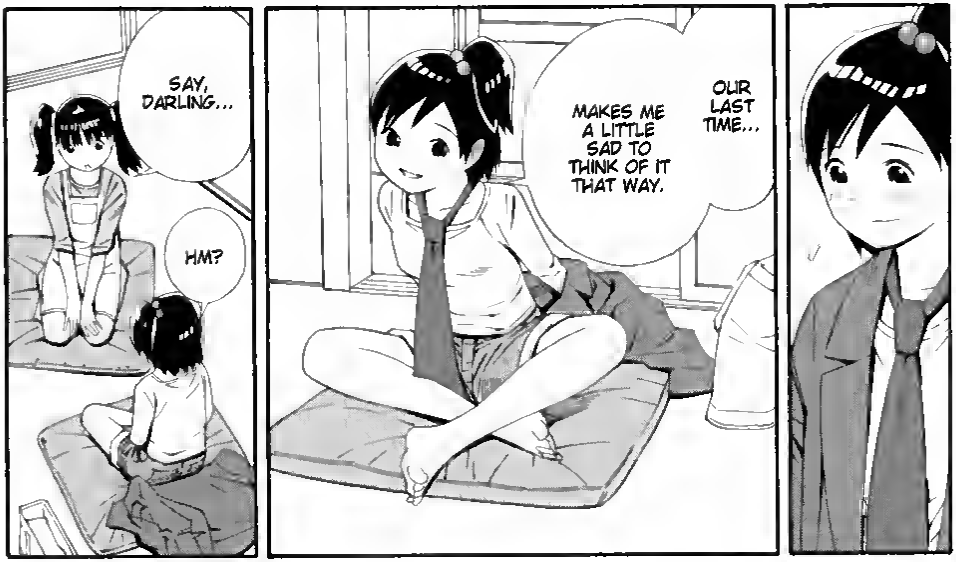
#payapaya at irc.rizon.net

•PART 29 OUR LAST TIME PLAYING HOUSE•

I'M HOME.
JUST GOT BACK FROM WORK, MAI.
Man, I'm pooped.
WELCOME BACK, DARLING.
...


HEY...
AREN'T WE GETTING A LITTLE TOO OLD TO PLAY HOUSE?
YOU THINK SO?


WELL... WANNA MAKE THIS THE LAST TIME, THEN?
OUR LAST TIME PLAYING HOUSE.


SAY, DARLING...
HM?
OUR LAST TIME...
MAKES ME A LITTLE SAD TO THINK OF IT THAT WAY.

...

IT'S THE LAST TIME, AFTER ALL.
DON'T WORRY ABOUT IT.
THAT'S A PRETTY HEAVY PLOT TWIST.
JUST PLAY ALONG.

I'M... THINKING OF GETTING A DIVORCE.

UH, OKAY.
IN THAT CASE...

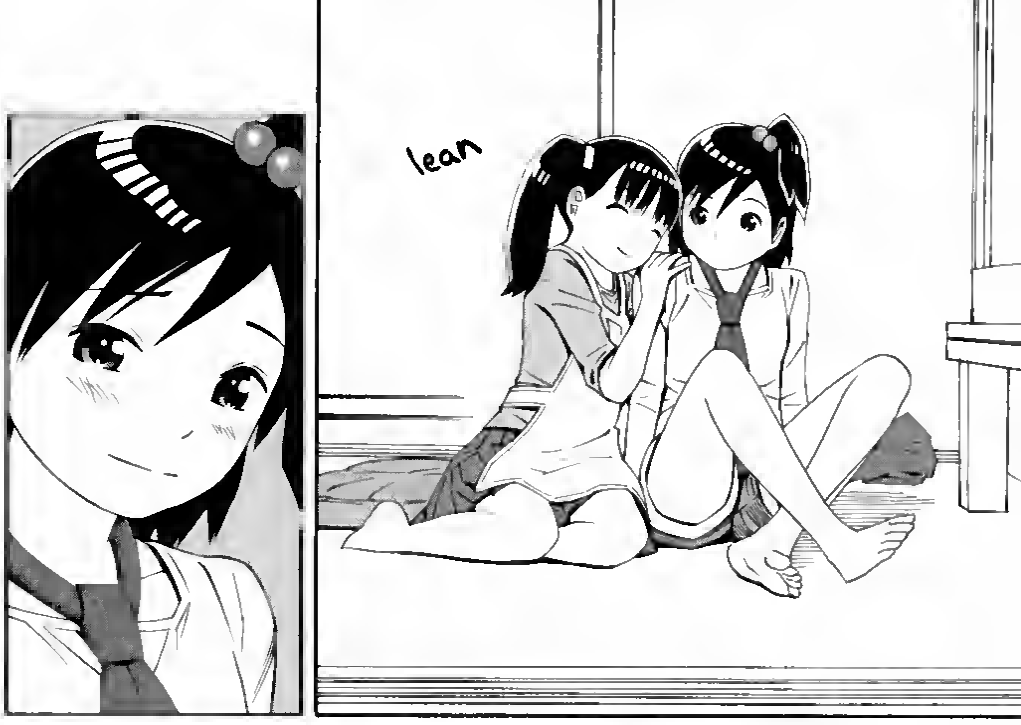
...
Um
I KNOW YOU'VE BEEN HAVING AN AFFAIR!
YOU CAN'T HIDE THE TRUTH FROM ME!!

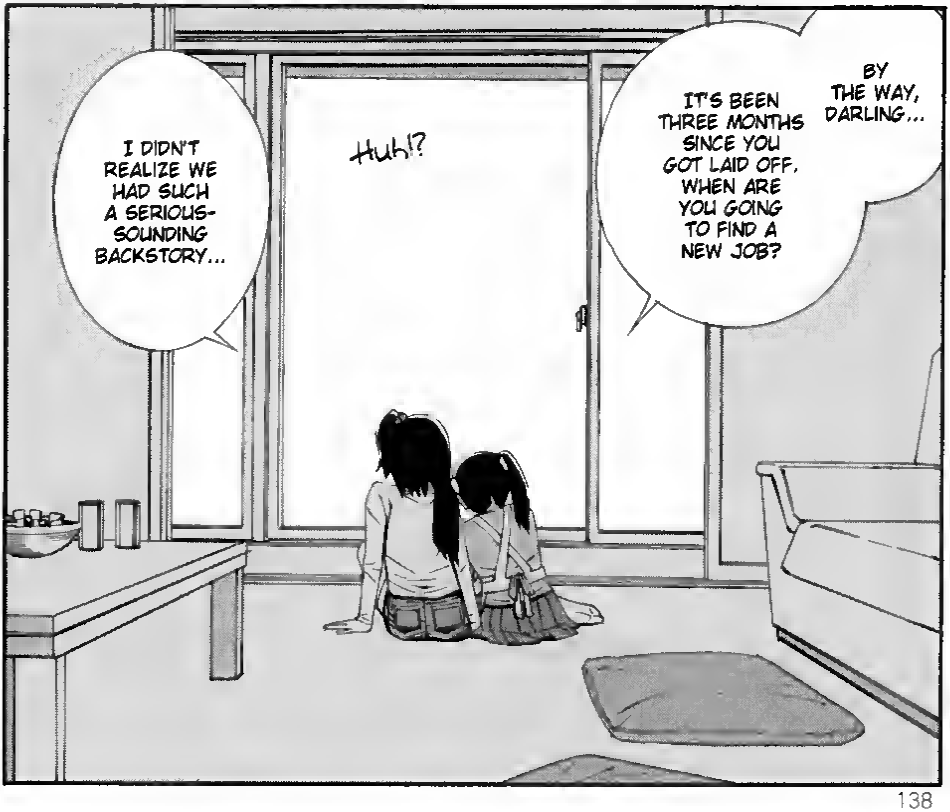
WHAT COULD YOU POSSIBLY BE UNSATISFIED WITH?!
SLAM

WHY, WE HAVEN'T MADE LOVE IN AGES...
LIAR! YOU DON'T LOVE ME ANYMORE, DO YOU?
I... I ONLY HAVE EYES FOR YOU, MAI!!
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
LOVE?
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
What haven't we done in ages?
MADE...
MADE LOVE!
blush
psst
psst

Aha ha ha ha
cracking up
SQUEAL
YOU PERV, MAI!!
I WONDER...
IF WE'LL GET MARRIED WHEN WE GROW UP.

kiss
JEEZ...
I WAS LYING ABOUT GETTING A DIVORCE.
I'LL NEVER LEAVE YOU.

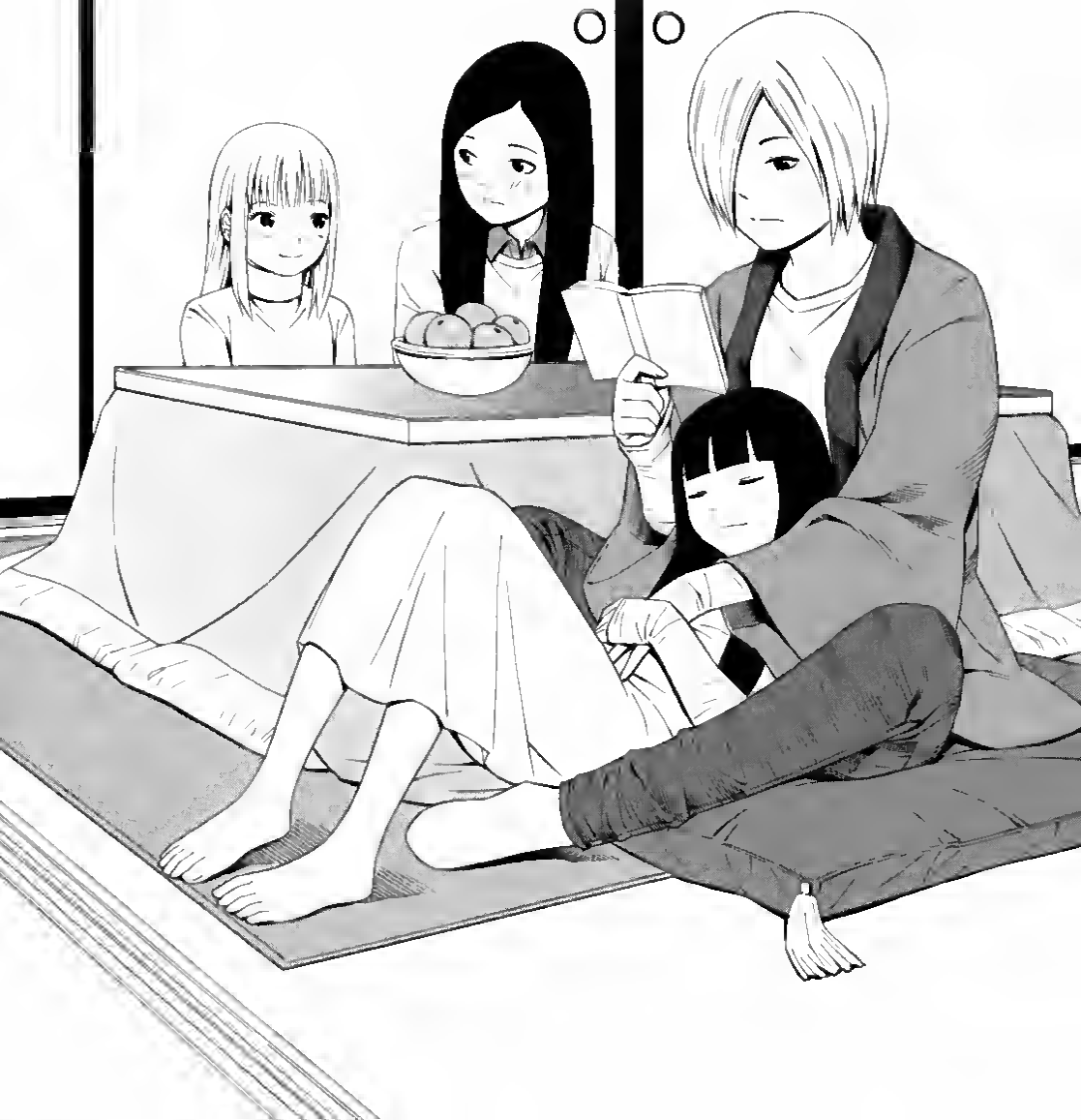

lean

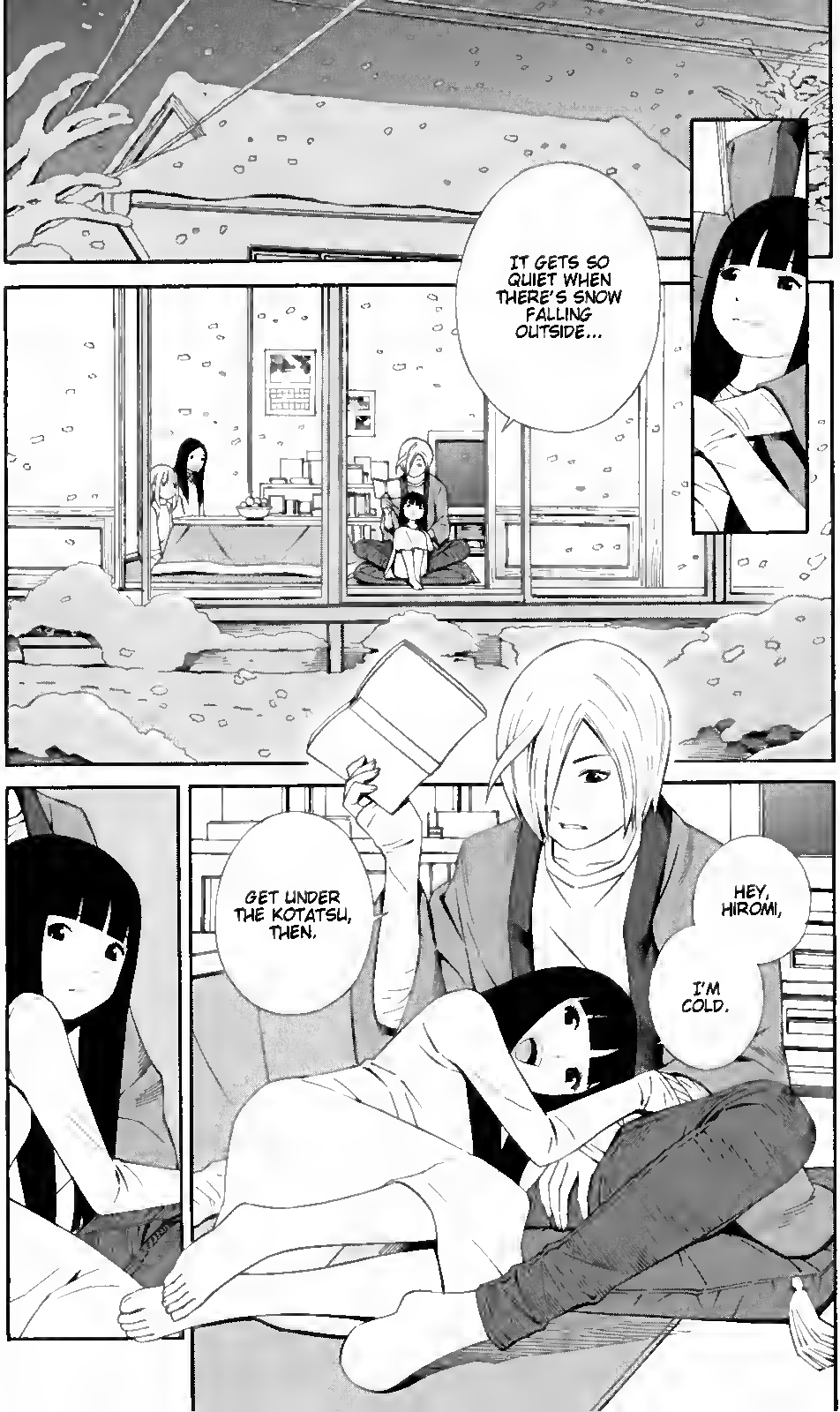

I DIDN'T REALIZE WE HAD SUCH A SERIOUS-SOUNDING BACKSTORY...
Huh!?
IT'S BEEN THREE MONTHS SINCE YOU GOT LAID OFF, WHEN ARE YOU GOING TO FIND A NEW JOB?
BY THE WAY, DARLING...

SCAN: AUDIO EROTICA
TRANSLATE: DAGGER
PROOFREAD: ANONYMOUS
EDIT: TROID
QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

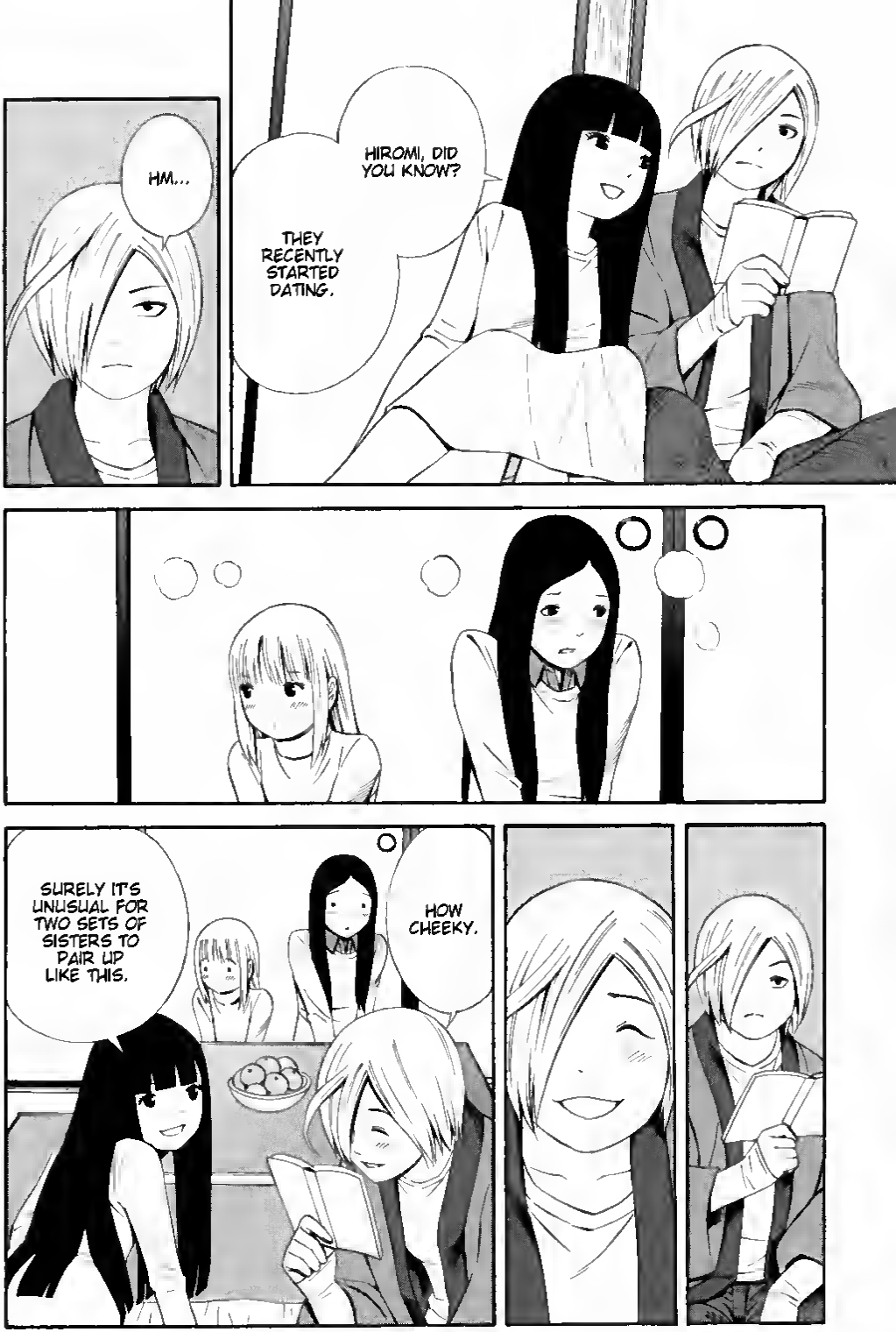
www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

•PART 30 ON A SNOWY NIGHT•

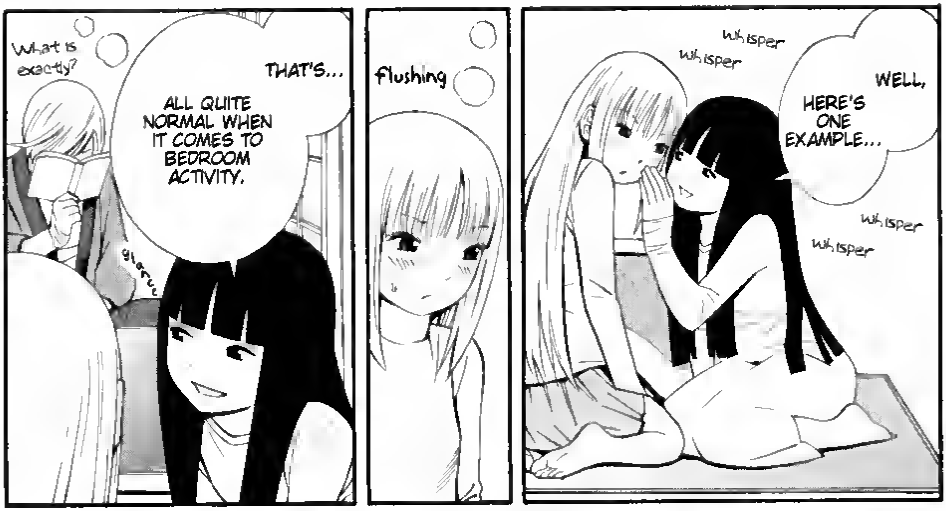



IT GETS SO QUIET WHEN THERE'S SNOW FALLING OUTSIDE...
HEY, HIROMI,
I'M COLD.
GET UNDER THE KOTATSU, THEN.

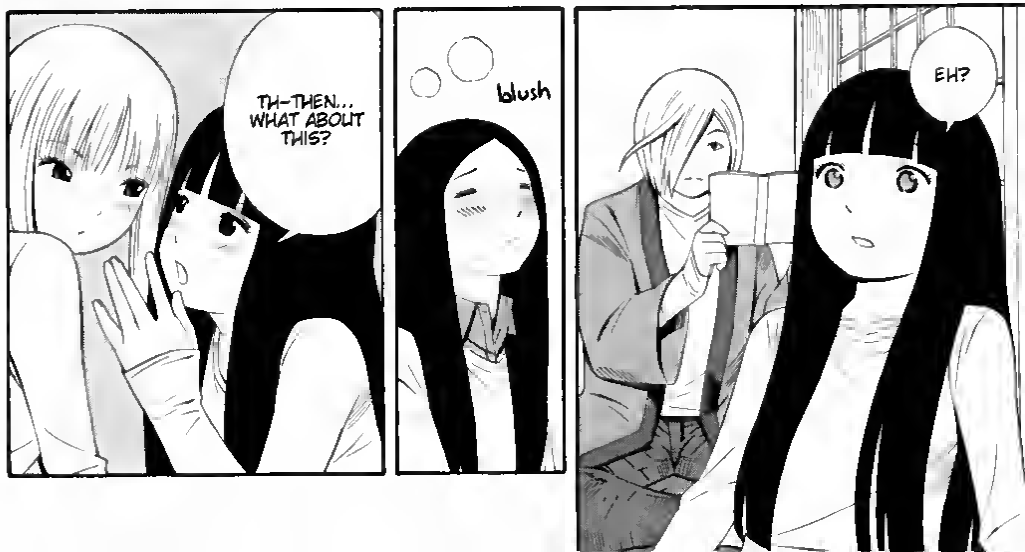
flirt
flirt
stroke
HUH?
ba-dum
SAY, I'VE BEEN WONDERING.
JUST HOW FAR HAVE YOU GONE?


HM...
HIROMI, DID YOU KNOW?
THEY RECENTLY STARTED DATING.
SURELY IT'S UNUSUAL FOR TWO SETS OF SISTERS TO PAIR UP LIKE THIS.
HOW CHEEKY.

G-GOOD TIMING.
I'VE BEEN MEANING TO ASK YOU ABOUT SOMETHING.
OH? WHAT IS IT?
SO TELL ME,
HOW FAR HAVE YOU GONE?
whisper
whisper
whisper
whisper
LOWER YOUR VOICE!!
Very precocious
OHO.
YOU WANT TO KNOW HOW GIRLS DO IT.
flushing


What is exactly?
THAT'S...
ALL QUITE NORMAL WHEN IT COMES TO BEDROOM ACTIVITY.
giggle
flushing
whisper
whisper
WELL,
HERE'S ONE EXAMPLE...
whisper
whisper

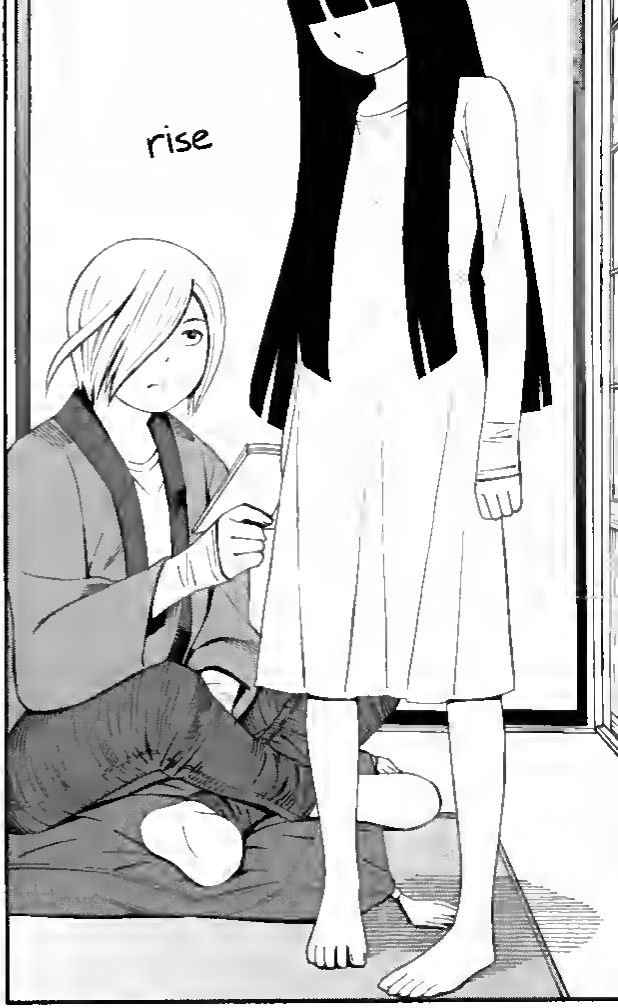
WE...
WE ALREADY TRIED THAT.

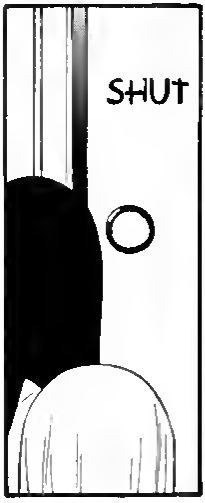

TH-THEN... WHAT ABOUT THIS?
blush
EH?

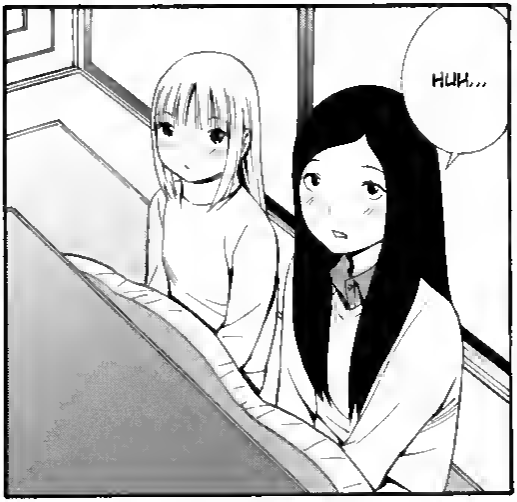
blush
!!
COLLAPSE
YEP...
BEEN THERE, DONE THAT.
...
psst
psst
THAT, TOO...
YES, AND THAT.
DID IT.
psst
psst
HOW ABOUT THIS?
THEY'VE GONE...
INFINITELY FURTHER THAN US!!
...

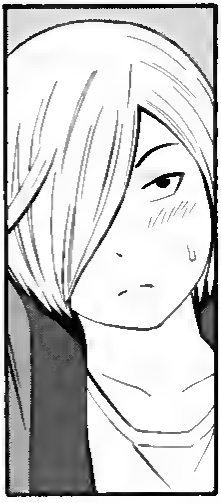
tug
COME WITH ME, HIROMI.

AKIRA-CHAN,
YOUR SISTER WILL BE STAYING IN MY ROOM TONIGHT.


rise


SHUT

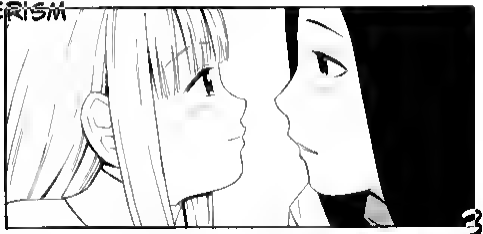

HUH...



...
LOOK HERE, HIROMI...
I KNOW.
G-GOOD... AS LONG AS YOU GET IT.
LET'S GO TO YOUR ROOM, SAKI.

NEXT YEAR...
LET'S GO SEE THE KUROBE DAM TOGETHER.
EH? ...OKAY.
YEAH...
...
IT'S SO QUIET.
WHAT'S UP WITH THEM?
WHO KNOWS?
SURE.
I'LL GO ANYWHERE WITH YOU, MARI-SAN...

SISTERISM



30

SCAN: AUDIO EROTICA

TRANSLATE: DAGGER

PROOFREAD: ANONYMOUS

EDIT: TROID

QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

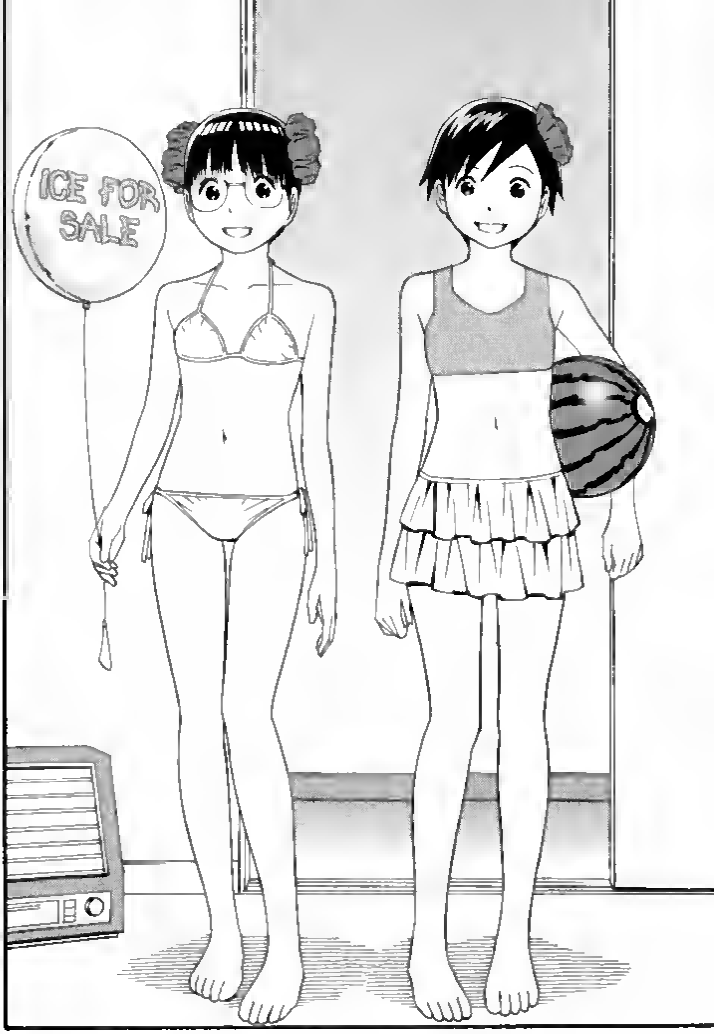
www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

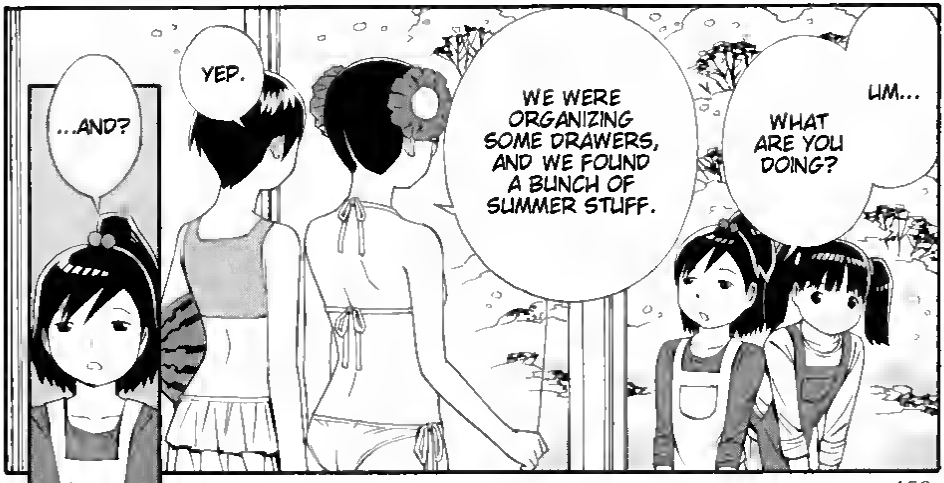
•FINAL CHAPTER　SUMMER IN WINTER•

ARGH!
SMASH!
TAKE THAT!
Ahahahahaha
NOW YOU'VE DONE IT...
TAKE HER OUT, ULTIMATE SOLDIER SNOWMAN-ATOR!!
What the heck?
THERE'S A SHOVEL STUCK IN HIS THROAT.
HE'S ALREADY DEAD.
Finish 'em!

spro ing
STOMP
Here I go!
EAT THIS! SNOWY HEAD-BUTT!
BASH
COME EAT MY FACE~
EWW-WW.
EASY-Clean
For Sparkling Glass
Ahahaha
GOSH...
I WISH OUR SISTERS WOULD HELP CLEAN UP.

...


ICE FOR SALE


...AND?
YEP.
WE WERE ORGANIZING SOME DRAWERS, AND WE FOUND A BUNCH OF SUMMER STUFF.
UM... WHAT ARE YOU DOING?

ICE FOR SALE
AND IT MAKES SUMMER FEEL SO FAR AWAY.
RIGHT, THAT'S THE TRADITION.
WELL, WE ONLY EVER DEEP-CLEAN THE HOUSE AT THE END OF DECEMBER.
open
MAN, IT'S SO HOT.
IT SURE IS.
ISN'T SUMMER WONDERFUL?
ICE FOR SALE
WHOOOOSH

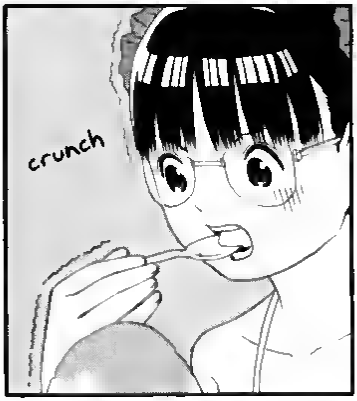
Hey, it's freezing!
Close the window, will ya?!
Brrrr
HOW WEAK!
YOU'VE GOTTA GET IN THE TRUE SPIRIT OF SUMMER!
HUH?

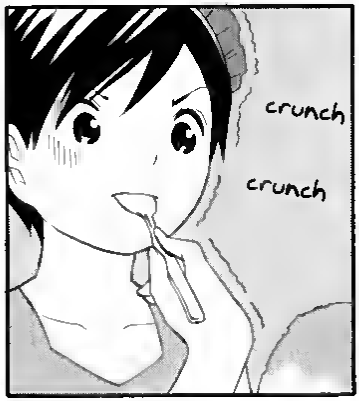
LET'S MAKE THIS A COMPE-TITION!
Wow, I'm burning up
SERI-OUSLY?
LOOKS LIKE THEY'RE STARTING SOMETHING.
THEY JUST DON'T WANT TO BOTHER WITH CLEANING.
WHICH ONE OF US IS BETTER AT ACTING LIKE IT'S SUMMER OUTSIDE?

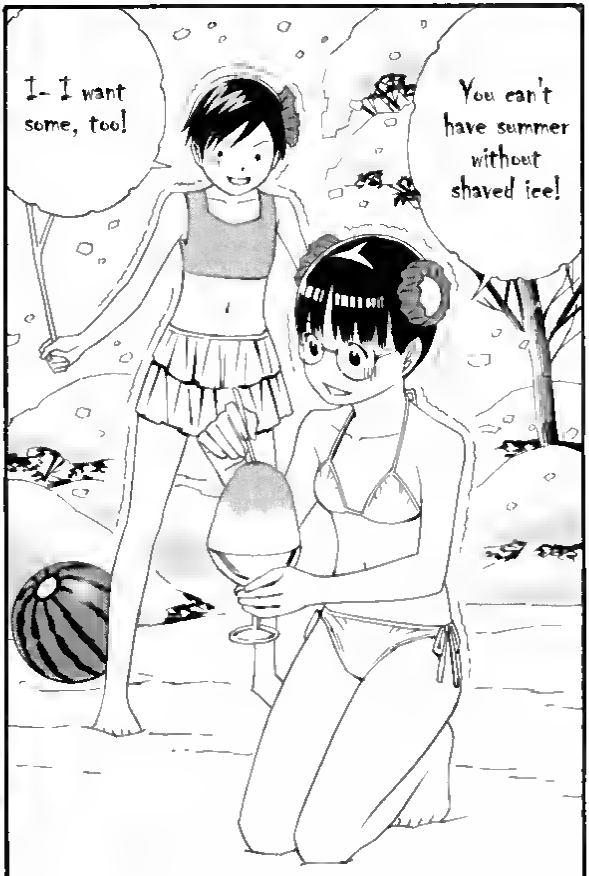
GETS TO TAKE A BATH WITH HER OPPONENT'S LITTLE SISTER!!
EH?!
WE'RE GONNA CATCH A COLD.
THE WINNER...
FINE WITH ME.
Ahaha
SOUNDS INTER-ESTING.

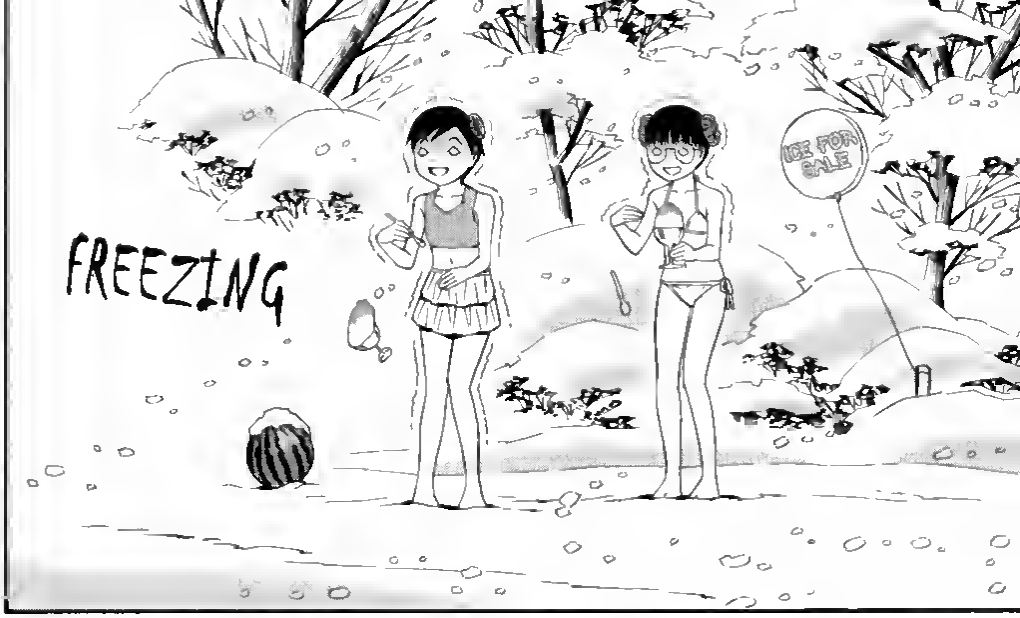
WHEEEE, IT'S SUMMER!!
Cracking watermelons is totally the best summer pastime.
Ahaha
TAP
TAP
What an idiot
AND THE WINNER IS HARUKA!
GRRR.
WELL PLAYED.

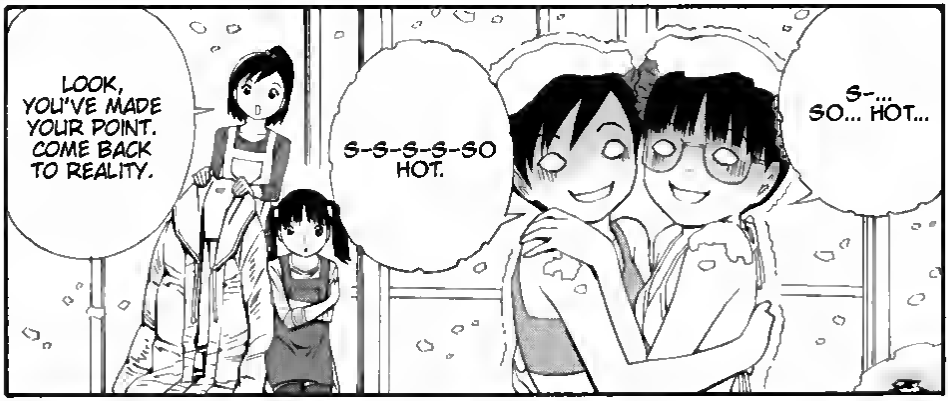
ICE FOR SALE
MY TURN!!


crunch


crunch
crunch


I- I want some, too!
You can't have summer without shaved ice!


FREEZING
ICE FOR SALE


LOOK, YOU'VE MADE YOUR POINT. COME BACK TO REALITY.
S-S-S-S-S-SO HOT.
S-... SO... HOT...

I WONDER IF TWO COULD FIT INSIDE IT?

WOW,
WHAT A BIG JACKET.

LOOK, LOOK, I MADE A PRINT OF MY FACE IN THE SAND!
UNGH.
AHAH... AHA... AHA..
W-W-W-WELL, I DID MY WHOLE BODY.
HEY, HEY... SO WHICH OF US IS MORE SUMMERY?

IT'S SO NICE AND WARM.
SURE IS.
THEY WEREN'T EVEN WATCHING...
ACHOO
SQUEAL
ROLL ROLL
THEY'LL BE IN JUNIOR HIGH NEXT YEAR, HUH.
YEAH...
MAI-CHAN IN A SCHOOL UNIFORM...
SAKURA-CHAN IN A SCHOOL UNIFORM...
I CAN'T WAIT.
DROOL

ICE FOR SALE
AH.
OH, DEAR...
THERE GOES OUR SUMMER.
GOODBYE, SUMMER!
BE SURE TO COME BACK SOMEDAY!
I HOPE THE COMING YEAR HAS A LOT OF FUN IN STORE.

BYE-
BYE!!
Finish 'em!

SCAN: AUDIO EROTICA

PROOFREAD: FICKLE

TRANSLATE: DAGGER

EDIT: TROID

QUALITY CHECK: AUDIO EROTICA

www.payapaya-scans.com #payapaya at irc.rizon.net

•EXTRA CHAPTER CHOCOLAT•
YES! VALENTINE'S DAY!
TOMORROW IS VALENTINE'S DAY!

TIME TO GET STARTED!
LET'S GET STARTED!
THE FIRST STEP IS TO CULTIVATE A GOOD CROP OF CACAO BEANS.
YEAH, YEAH.
THAT'S ENOUGH OF THAT.
HERE ARE THE RESULTING PRODUCTS.
WE BOUGHT THEM AT THE LOCAL SUPER-MARKET.
DON'T EAT IT!
chomp chomp

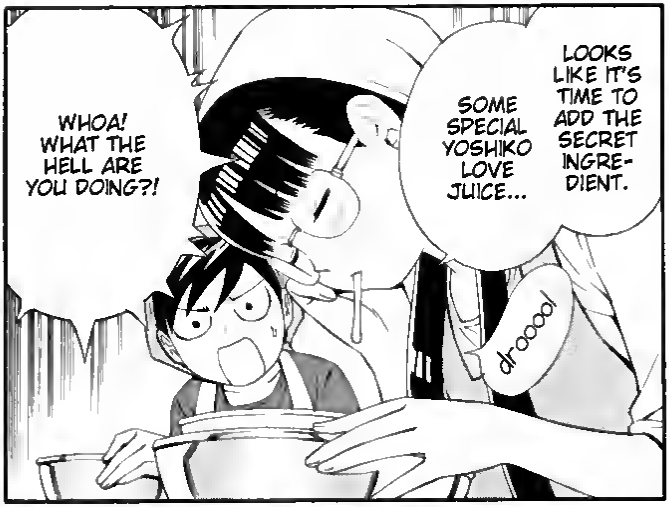
I THINK IT'S FINE AS-IS.
NO, NO. WE'VE GOTTA MELT IT.
OOH, SMELLS GOOD.
SNIFF
SNIFF
SURE DOES.
Help me out here
SO NOW WE POUR IT IN THE MOLDS?
YEP!
LOTS OF LOVE-THEMED SHAPES!
BUT HEY, ISN'T IT KIND OF BORING TO SIMPLY MAKE IT WITH MOLDS?
NOT MUCH ROOM FOR ORIGINALITY.

LIKE, MAYBE I COULD PLANT STRANDS OF MY HAIR IN THIS ANGEL MOLD.
THAT'S CREEPY.
NOT TO MENTION UNHYGIENIC.
LED
inspired
WHY DON'T WE SCULPT SELF-PORTRAITS IN CHOCO-LATE?
WITH BONUS HAIR!
I WON'T HEAR ANOTHER WORD ABOUT PUTTING HAIR IN FOOD!!

LET'S MAKE CHOCOLATE LIKENESSES OF OUR INTENDED VALENTINES!
PURELY IN THE NAME OF FINE ART!
That's it!
LEDx2
super inspired
I WANNA EAT THAT!
Whoooe!

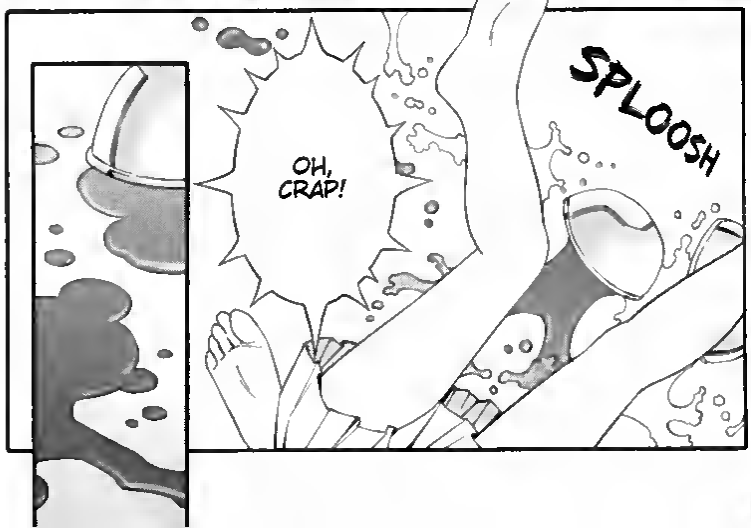
BY THE WAY, I HEAR THAT YOU CAN GET A NOSEBLEED IF YOU EAT TOO MUCH CHOCOLATE.
IT DOES?
MUST BE BECAUSE CHOCOLATE TURNS PEOPLE ON.

YEAH.
LET'S COOK FOR REAL NOW.
clunk
clunk
clunk
clunk


WHOA! WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
SOME SPECIAL YOSHIKO LOVE JUICE...
LOOKS LIKE IT'S TIME TO ADD THE SECRET INGREDIENT.
droooo!

IT DOES INDEED.
CHOCOLATE MUST BE FULL OF APHRODISIAC SUBSTANCES.
I WONDER ABOUT THAT....

I GUARANTEE YOU NO ONE DOES THAT, MORON!!!
C'MON, EVERY GIRL WHO MAKES HER OWN VALENTINE'S CHOCOLATE DOES THIS! OTHERWISE, WHY GO TO THE TROUBLE OF MELTING AND MOLDING IT?!
OUTTA MY WAY, HARUKA!
TUMBLE


OH, CRAP!
SPLOOSH

Ouch.
DON'T TRY TO BLAME THE CHOCOLATE!
SORRY, HARU-KA... THE APHRODISIAC PROPERTIES OF CHOCOLATE MADE ME LOSE MY MIND A LITTLE BIT.
STOP IT, YOU PERV!
ba-dum
ba-dum
It's kinda sexy...
S-SAY... CAN I LICK YOU CLEAN?

I'M GONNA TAKE A BATH.
urgh
SIGH...
WHAT A WASTE.
SMELLS GREAT, THOUGH.
MAYBE IT'LL BE GOOD FOR MY SKIN.
lick

NOW THAT YOU'RE IN THE BATHROOM.
WE CAN ALWAYS RINSE IT OFF LATER,
OPEN
HUH...?
WAIT...!
gloop
WAAAAAH!!
TAKE THAT!

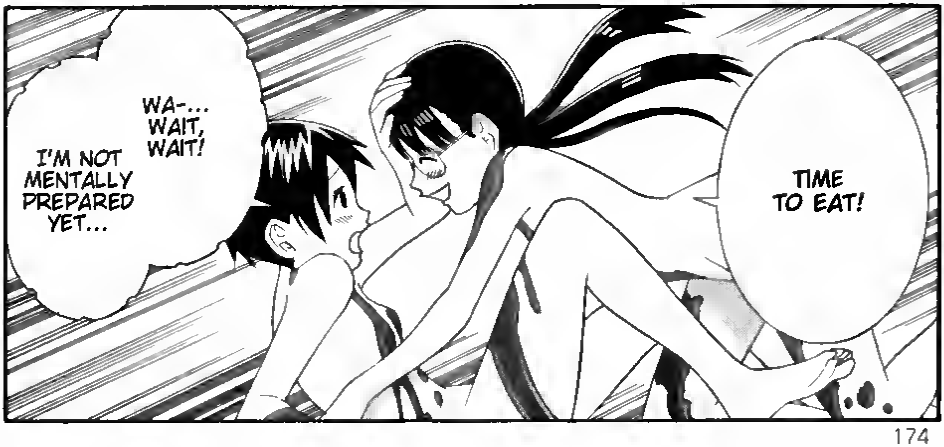
GEEZ, WHAT WAS THAT FOR?!
NO WORRIES.
I'LL CLEAN YOU UP.
You look so erotic, Haruka.
Suck

blush
YOU'RE MAKING SEXY NOISES AGAIN...
HAAHN...
throb
...
WH-...
WHY DO YOU GET TO HAVE ALL THE FUN?!
I SEE...
GOOD POINT.
sl
op

blush

I FEEL SORT OF FUNNY...
MUST BE THE APHRODISIAC SUBSTANCES KICKING IN.
Pant
pant
I DOUBT IT...

OKAY, HAVE AT IT!
LICK TO YOUR HEART'S CONTENT!
ba-dum
ba-dum


WA-... WAIT, WAIT!
I'M NOT MENTALLY PREPARED YET...
TIME TO EAT!

On Valentine's Day

GUESS WHAT! WE HAVE CHOCOLATE!
LET'S ALL EAT IT TOGETHER!♡
HELL, YEAH!!

TRUE LOVE!
THIS IS A SYMBOL OF TRUE LOVE, RIGHT?!
IT AIN'T TRUE LOVE IF THEY HAVEN'T PUT IN ANY HAIR!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
NO, NOT LOVE, JUST A SIGN OF FRIENDSHIP.♡
Too bad for you
gobble gobble
Ahaha

SISTERISM Vol. 3

Epilogue by Nishiyama Haruka

This is the end, at least for now. Apparently the author has been playing around with the idea of a Sisterism follow-up set two years in the future. But you'll have to wait for some other opportunity to see how it turns out!!

14-year-old Sakura
14-year-old Mai-chan, in her second year of junior high school
Seems like we've all traded hairstyles, but perhaps I'm just imagining things. Lots of love for Mai-chan! ♡
Me at 16, in my first year of high school
16-year-old Yoshiko

Chocolate-covered Papaya Scans

www.payapaya-scans.com
#payapaya at irc.rizon.net

SCAN: AUDIO EROTICA
TRANSLATE: DAGGER
PROOFREAD: ANON
EDIT: TROID
QC: AUDIO EROTICA